GENERAL BOOK /2021

Blustyle®
by COTTO D'ESTE

GENERAL BOOK / 2021

Blustyle by COTTO D'ESTE

BELLA
PER
SEMPRE

INDEX

BELLA PER SEMPRE 4
FOREVER BEAUTIFUL

TECNOLOGIA, RICERCA ED ESTETICA 6
TECHNOLOGY, RESEARCH, AND AESTHETICS

QUALITÀ SICURA E GARANTITA 8
SAFE AND GUARANTEED QUALITY

GRES PORCELLANATO DI ALTA QUALITÀ 10
PORCELAIN STONEWARE AT HIGH PERFORMANCE

GRES PORCELLANATO 20mm PER OUTDOOR 12
PORCELAIN STONEWARE 20mm OUTDOOR

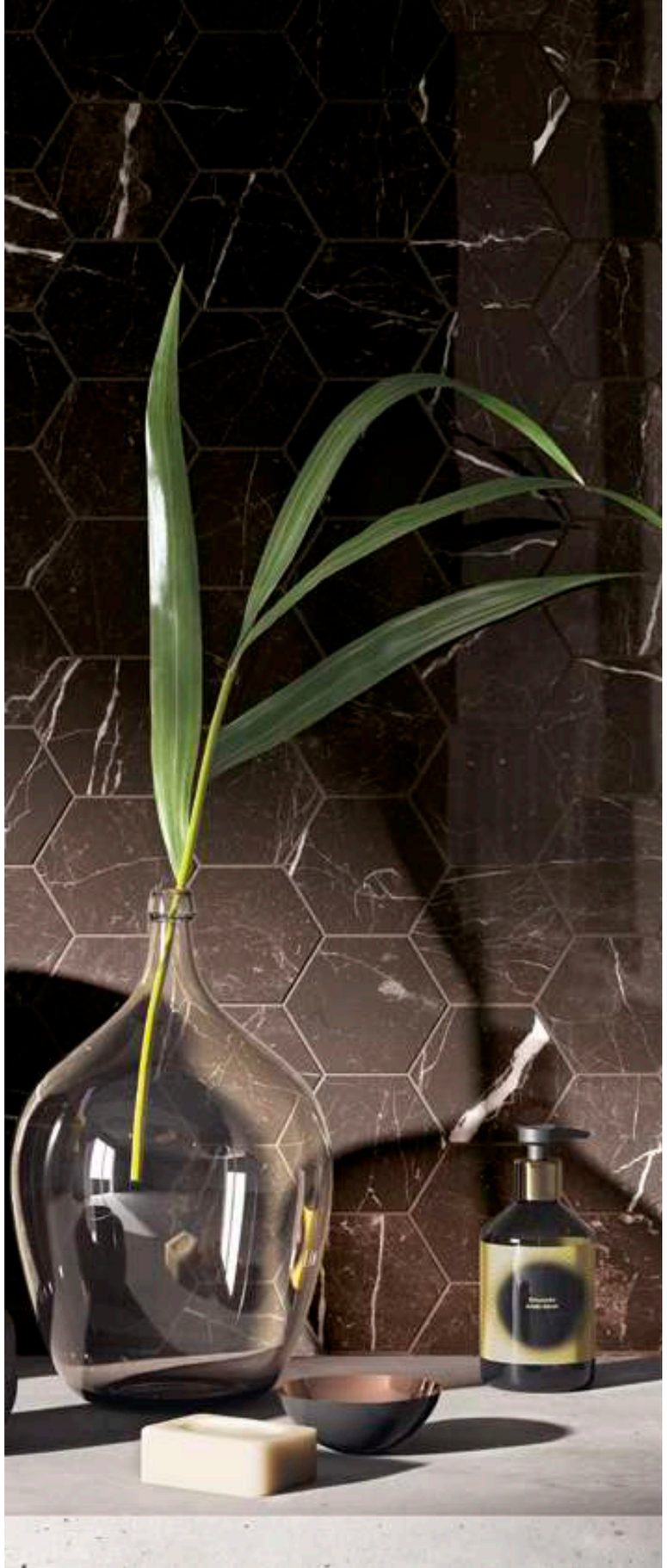
IL NOSTRO GRUPPO 14
OUR GROUP

LE COLLEZIONI 22
THE SERIES

ARBOREA 106
BARRIQUE 116
BLUTECH 74
CHÂTEAU ROYAL 24
CONCRETE JUNGLE 88
COUNTRY 124
ÉLITE 28
GEOTECH 40
GREEN WOOD 136
LIVING STONES 48
OUTDOOR 56
URBAN 100
YOSEMITE 64

APPENDICE TECNICA 153
TECHNICAL BOOKLET

Blustyle
by COTTO D'ESTE



BELLA PER SEMPRE

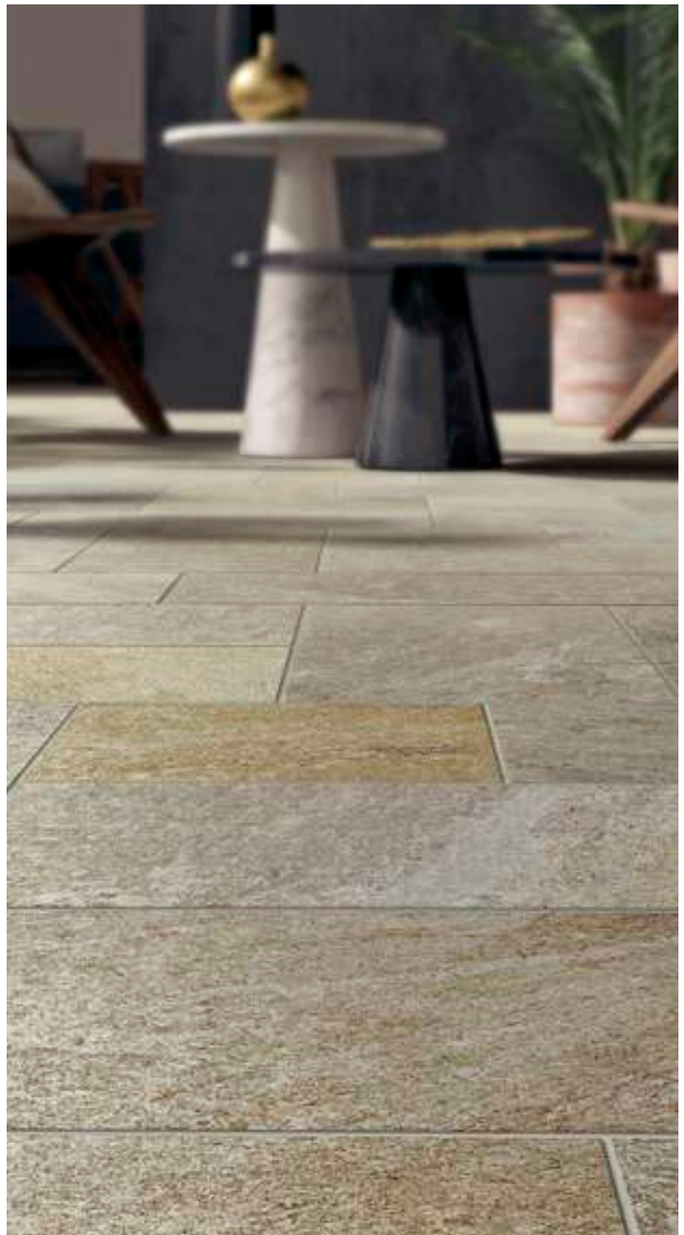
Blustyle by COTTO D'ESTE

La massima qualità nelle superfici in gres porcellanato a spessore tradizionale. Blustyle è il brand di pavimenti e rivestimenti per chi ricerca soluzioni semplici ed affidabili senza rinunciare alla cura del dettaglio, alla garanzia delle migliori materie prime, ad un'estetica distintiva e alla qualità che dura nel tempo. I prodotti firmati Blustyle sono il segreto di ogni progetto in cui la bellezza diventa protagonista, grazie a proposte garantite dalla qualità Cotto d'Este.

FOREVER BEAUTIFUL.
The highest quality in porcelain stoneware surfaces with a traditional thickness. Blustyle is the brand of floor and wall tiles for those looking for simple and reliable solutions without neglecting attention to detail, the guarantee of the best raw materials, a distinctive aesthetic and a quality that lasts over time. Blustyle products are the secret of every project in which beauty plays the starring role, thanks to a range guaranteed by Cotto d'Este quality.

ÉTERNELLEMENT BELLE.
La qualité maximum dans les surfaces en grès cérame à épaisseur traditionnelle. Blustyle est la marque de carreaux de sol et de mur pour ceux qui recherchent des solutions fiables et simples, sans sacrifier le souci du détail, la garantie des meilleures matières premières, une esthétique distinctive et une qualité qui dure dans le temps. Les produits Blustyle sont le secret de tout projet où la beauté devient protagoniste, grâce à des offres garanties par la qualité de Cotto d'Este.

SCHÖNHEIT, DIE EWIG HÄLT.
Maximale Qualität bei den Oberflächen aus Feinsteinzeug mit traditioneller Stärke. Blustyle ist die Marke mit Fußböden und Verkleidungen für all jene, die einfache und zuverlässige Lösungen suchen, ohne auf die Liebe zum Detail, die Garantie der besten Rohstoffe, eine markante Ästhetik und eine dauerhafte Qualität zu verzichten. Die Produkte der Marke Blustyle sind das Geheimnis aller Projekte, in denen die Schönheit dank des hochwertigen Angebots mit der garantierten Qualität von Cotto d'Este in den Vordergrund rückt.



TECNOLOGIA RICERCA ED ESTETICA

Blustyle è creatività, esperienza e tecnologia avanzata. È un team di professionisti specializzati nella realizzazione di prodotti innovativi e di qualità superiore. È la certezza di avere le migliori proposte in gres porcellanato accessibili a tutti.

TECHNOLOGY, RESEARCH, AND AESTHETICS.
Blustyle is creativity, experience, and advanced technology; a team of professionals specialized in the creation of innovative and high quality products. It is the guarantee that the best porcelain stoneware products are affordable to everyone.

TECHNOLOGIE, RECHERCHE ET ESTHÉTIQUE.
Blustyle est synonyme de créativité, expérience et technologie avancée, incarnée par une équipe de professionnels spécialisés dans la réalisation de produits innovants et de qualité supérieure. C'est également la garantie d'avoir les meilleurs choix de grès cérame accessibles à tous.

TECHNOLOGIE, FORSCHUNG UND ÄSTHETIK.
Blustyle steht für Kreativität, Erfahrung und Spitzentechnologie. Blustyle besteht aus einem Team von Fachkräften, die sich auf die Entwicklung innovativer, qualitativ hochwertiger Produkte spezialisiert haben. Sie bieten Ihnen die Gewissheit der besten Feinsteinzeugangebote für alle Ansprüche.

QUALITÀ SICURA E GARANTITA

Blustyle by COTTO D'ESTE

I prodotti Blustyle sono garantiti fino a 20 anni. Rimangono belli e resistono nel tempo. È un grande piacere per noi potervi offrire questa certezza, è il nostro impegno ed un motivo in più per sceglierci.

FINO A UP TO 20 ANNI YEARS GARANZIA GUARANTEE

MADE IN ITALY

SAFE AND GUARANTEED QUALITY.
Blustyle products are guaranteed UP TO 20 years. They maintain their beauty and withstand wear and tear over time. It is our great pleasure to provide our clients with this certainty. It is our promise and another reason to choose us.

QUALITÉ ASSURÉE ET GARANTIE.
Les produits Blustyle sont garantis jusqu'à 20 ans. Ils sont intemporellement beaux et résistants. Nous nous engageons corps et âme pour vous offrir avec le plus grand plaisir cette garantie de qualité, faisant de nous une raison de plus pour nous choisir.

SICHERE UND GARANTIERTE QUALITÄT.
Die Produkte Blustyle haben eine Garantie von bis zu 20 Jahren. Sie bleiben schön und sind langfristig widerstandsfähig. Es ist für uns eine große Freude. Ihnen diese Gewissheit bieten zu können und unsere Verpflichtung zur Qualität ist ein Grund mehr sich für uns zu entscheiden.

GRES PORCELLANATO DI ALTA QUALITÀ

LE COLLEZIONI DI PAVIMENTI E RIVESTIMENTI A SPESSORE TRADIZIONALE IDEATE DA BLUSTYLE NASCONO DALLO STUDIO DELLE CROMIE E DEI MATERIALI PIÙ ADATTI A VALORIZZARE I DIVERSI AMBIENTI DELLA CASA. LA RICERCA DI ELEGANTI EFFETTI LEGNO, PIETRA E MARMO, CON SOLUZIONI CHE ESALTANO LE CARATTERISTICHE ESTETICHE PIÙ PREGIATE DELLA CERAMICA, MIRA A RENDERE UNICO OGNI SPAZIO ATTRAVERSO METODOLOGIE PRODUTTIVE RISPETTOSE DELLA NATURA.

PORCELAIN STONEWARE AT HIGH PERFORMANCE

THE COLLECTIONS OF TRADITIONAL THICK FLOORING AND CLADDING TILES DESIGNED BY BLUSTYLE ARE BASED ON A CAREFUL STUDY OF THE TONES AND MATERIALS BEST SUITED TO ENHANCING VARIOUS AREAS OF THE HOME. WITH SOLUTIONS THAT EXALT THE MOST ADMIRED AESTHETIC CHARACTERISTICS OF CERAMIC, THESE ELEGANT WOOD, STONE, AND MARBLE FINISHES AIM TO MAKE EACH SPACE UNIQUE THROUGH THE USE OF PRODUCTS THAT HAVE BEEN MANUFACTURED ACCORDING TO ENVIRONMENTALLY FRIENDLY METHODS.

GRÈS CÉRAME PORCELAINE DE HAUTE QUALITÉ

LES COLLECTIONS DE REVÊTEMENTS ET SOLS D'ÉPAISSEUR TRADITIONNEL, CONÇUES PAR BLUSTYLE, NAISSENT DE L'ÉTUDE DES COULEURS ET DES MATÉRIAUX LES PLUS À MÊME DE METTRE EN VALEUR LES DIFFÉRENTES PIÈCES DE LA MAISON. LA RECHERCHE D'ÉLÉGANTS EFFETS BOIS, PIERRE ET MARBRE, AVEC DES SOLUTIONS QUI EXALTENT LES CARACTÉRISTIQUES ESTHÉTIQUES LES PLUS PRISÉES DE LA CÉRAMIQUE, A POUR OBJECTIF DE RENDRE CHAQUE ESPACE UNIQUE GRÂCE À DES MÉTHODES DE PRODUCTION RESPECTUEUSES DE LA NATURE.

FEINSTEINZEUG VON HOHER QUALITÄT

DIE VON BLUSTYLE ENTWICKELTEN KOLLEKTIONEN AUS WAND- UND BODENBELÄGEN IN TRADITIONELLER WSTÄRKE BASIEREN AUF EINER STUDIE VON FARBEN UND MATERIALIEN, DIE DIE EINZELNEN RÄUME DER WOHNUNG OPTIMAL ZUR GELTUNG BRINGEN. DIE DURCH UMWELTSCHONENDE PRODUKTIONSTECHNIKEN ENTSTEHENDE, ELEGANTE HOLZ-, STEIN- ODER MARMOROPTIK MACHT JEDEN RAUM DURCH LÖSUNGEN, DIE DIE EDELSTEN MERKMALE DER KERAMIK UNTERSTREICHEN, EINZIGARTIG.

- Materie prime selezionate
  Superfici dallo straordinario effetto realistico
  Massima definizione grafica
  Straordinarie caratteristiche qualitative
- Garantito fino a 20 anni
  Massima resistenza alle macchie e allo sporco
  Estrema facilità di pulizia
- Impiego di fonti energetiche rinnovabili
  Minor impiego di risorse idriche
  Abbattimento delle emissioni in atmosfera
  Riutilizzo di materiali riciclati

- Carefully selected raw materials
  Extraordinarily realistic surfaces
  High graphic definition
  Exceptional quality characteristics
- Guaranteed up to 20 years
  Utmost resistance to stains and dirt
  Remarkably easy to clean
- Use of renewable energy sources
  Minimal use of water resources
  Reduction in atmospheric emissions
  Reuse of recycled materials

- Matières premières soigneusement sélectionnées
  Surfaces remarquablement réalistes
  Définition graphique maximale
  Caractéristiques qualitatives exceptionnelles
- Jusqu'à 20 ans de garantie
  Résistance maximale aux taches et à la saleté
  Grande facilité de nettoyage
- Emploi de sources d'énergie renouvelable
  Utilisation réduite des ressources en eau
  Réduction des émission atmosphériques
  Utilisation de matériaux recyclés

- Ausgewählte Rohstoffe
  Außerordentlich realistische Oberflächen
  Maximale grafische Auflösung
  Überragende Qualitätsmerkmale
- Bis zu 20 Jahren garantiert
  Maximale Schmutz- und Fleckenbeständigkeit
  Extrem einfache Reinigung
- Produktion mit erneuerbaren Energiequellen,
  reduziertem Wasserverbrauch,
  reduzierten Emissionen,
  wiederverwendetem Recyclingmaterial

GRES PORCELLANATO 20mm PER OUTDOOR

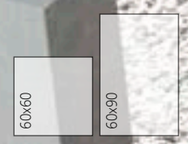
IL GRES PORCELLANATO 20mm E' IL PRODOTTO A MASSIMA PRESTAZIONE TECNICA IDEALE PER AMBIENTI ESTERNI SENZA RISCHIO DI ROTTURE, E PER OGNI SOLUZIONE IN CONTINUITA' TRA AMBIENTI INTERNI ED ESTERNI. RESISTENTE AL GELO E ALGLI SBALZI TERMICI, PRESENTA ELEVATE CARATTERISTICHE ANTISCIVOLO, MANTIENE INALTERATA NEL TEMPO MATERIA E COLORE ED E' FACILE DA PULIRE. L'UNIONE PERFETTA DI ESTETICA ED ELEVATE PRESTAZIONI TECNICHE PER UNA GARANZIA DI DURATA SENZA LIMITI

- Altissima resistenza ai carichi di rottura
- Elevata resistenza meccanica
- Elevata resistenza allo scivolamento
- Resistente al gelo
- Resistente al fuoco
- Resistente agli sbalzi termici, agli agenti atmosferici, agli acidi, alle muffe e al sale
- Eccezionale resistenza alle macchie
- Carrabile quando incollato su massetto
- Facile da installare, rimuovere e riutilizzare
- Facile da pulire
- Eterno: materia e colori stabili nel tempo
- Ecologico: creato nel rispetto e per la salvaguardia dell'ambiente
- Abbinabile ai prodotti da interno per un perfetto coordinamento estetico senza interruzioni

PORCELAIN STONEWARE 20mm OUTDOOR

20mm PORCELAIN STONEWARE HAS THE HIGHEST TECHNICAL PERFORMANCE OF ANY PRODUCT AND IS PERFECT FOR OUTDOOR SPACES, WITH NO RISK OF BREAKAGE. IT ENABLES SOLUTIONS THAT CREATE SEAMLESS CONTINUITY BETWEEN INTERIOR AND EXTERIOR SPACES. RESISTANT TO FROST AND TO THERMAL SHOCK, IT ALSO HAS HEIGHTENED ANTI-SLIP CHARACTERISTICS, MAINTAINS ITS TEXTURE AND COLOR OVER TIME, AND IS EASY TO CLEAN. THE PERFECT UNION BETWEEN AESTHETIC QUALITY AND HIGH TECHNICAL PERFORMANCE, GUARANTEEING LIMITLESS DURABILITY.

- Highly resistant to heavy loads
- Superior mechanical strength
- High slip resistance
- Frost-resistant
- Fire resistant
- Resistant to thermal shock, atmospheric agents, acids, mould and salt
- Exceptional resistance to stains
- Resistant to vehicular passage when applied to a screed with adhesives
- Easy to install, remove and reuse
- Easy to clean
- Eternal: the product and its colours are stable over time
- Eco-friendly: manufactured in a way which respects and sustains the environment
- Can be combined with products for interior spaces seamlessly and without interruptions



GRÈS CÉRAME PORCELAINE 20mm POUR L'EXTÉRIEUR

LE GRÈS CÉRAME PORCELAINE 20mm EST LE PRODUIT DONT LES PRESTATIONS TECHNIQUES SONT LES MEILLEURES ET LES PLUS ADAPTÉES POUR LES ESPACES EXTÉRIEURS. SANS RISQUE DE FISSURE, IL EST ÉGALEMENT IDÉAL POUR TOUTE SOLUTION DE CONTINUITÉ ENTRE LES ESPACES INTÉRIEURS ET EXTÉRIEURS. RÉSISTANT AU GEL ET AUX CHANGEMENTS DE TEMPÉRATURE, IL PRÉSENTE DE GRANDES QUALITÉS ANTIDÉRAPANTES, SON MATÉRIAU ET SA COULEUR RESTENT INTACTS AU FIL DU TEMPS, ET IL EST FACILE À NETTOYER. L'ALLIANCE PARFAITE ENTRE ESTHÉTIQUE ET HAUTES QUALITÉS TECHNIQUES POUR UNE DURABILITÉ GARANTIE SANS LIMITES.

- Résistance extrême aux charges de rupture
- Haute résistance mécanique
- Haute résistance au glissement
- Résistance au gel
- Résistance au feu
- Résistance aux changements de température, aux intempéries, aux produits acides, à la moisissure et au sel
- Résistance exceptionnelle aux taches
- Carrossable si posé sur chape
- Facile à poser, à enlever et à réutiliser
- Facile à entretenir
- Durabilité : matériau et couleurs qui restent stables au fil du temps
- Écologique : créé dans le respect et pour la protection de l'environnement
- Peut être assorti aux produits d'intérieur pour une harmonie esthétique parfaite, sans interruption

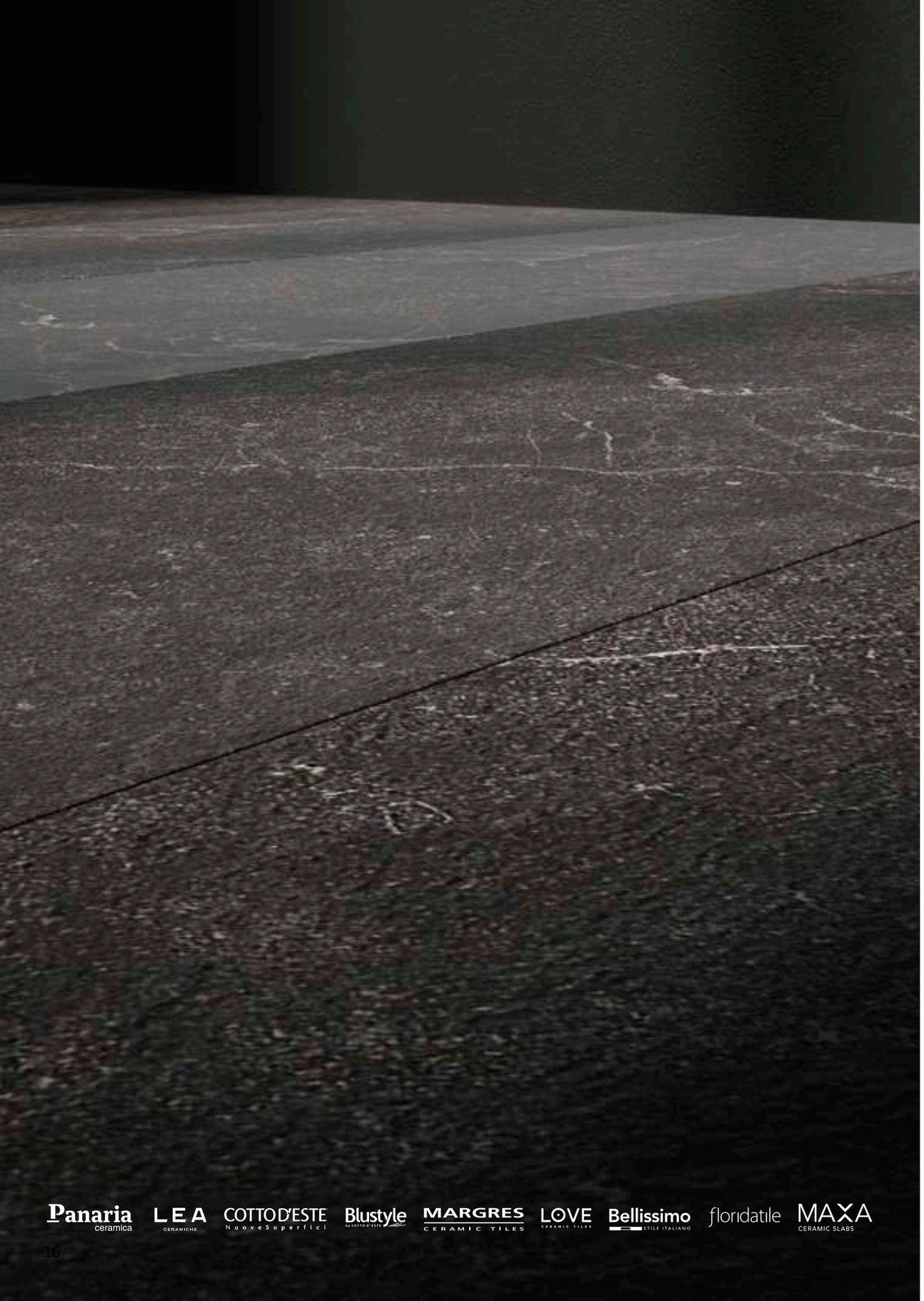
FEINSTEINZEUG 20mm FÜR DAS OUTDOOR

DAS 20mm STARKE FEINSTEINZEUG IST EIN PRODUKT MIT HÖCHSTEN TECHNISCHEN LEISTUNGEN UND OHNE BRUCHRISIKO, IDEAL FÜR DEN EINSATZ IM FREIEN. ES EIGNET SICH FÜR JEDE LÖSUNG IN PERFEKTER KONTINUITÄT VON INNEN- UND AUSSENBEREICHEN. BESTÄNDIG GEGEN FROST UND TEMPERATURSCHWANKUNGEN, MIT HOHER RUTSCHFESTIGKEIT. MATERIAL UND FARBE SIND AUF DAUER STABIL UND EINFACH ZU REINIGEN. DIE PERFEKTE VERBINDUNG VON OPTIK UND HOHEN TECHNISCHEN LEISTUNGEN VON UNBEGRENZTER DAUER.

- Extrem bruchlastbeständig
- Hoher mechanischer Widerstand
- Hohe Rutschfestigkeit
- Frostbeständig
- Feuerbeständig
- Beständig gegen Temperaturschwankungen, Witterung, Säuren, Schimmel und Salz
- Ausgezeichnete Fleckenbeständigkeit
- Auf Estrich verklebt befahrbar
- Einfach zu verlegen, zu entfernen und wiederzuverwenden
- Einfach zu reinigen
- Ewig haltbar: Material und Farben sind auf Dauer stabil
- Ökologisch: umweltschonend hergestellt
- In perfekter Kontinuität von Innen und Außen mit den Produkten für Innenbereiche kombinierbar

IL NOSTRO GRUPPO

Our Group
Notre Groupe
Unsere Unternehmensgruppe



Panaria ceramica · LEA CERAMICHE · COTTO D'ESTE NuoveSuperfici · Blustyle by COTTO D'ESTE · MARGRES CERAMIC TILES · LOVE CERAMIC TILES · Bellissimo STILE ITALIANO · floridatile · MAXA CERAMIC SLABS

Panariagroup
Nel tempo e nel mondo, l'eccellenza ceramica

Eccellere, nel mondo della ceramica di alta qualità, significa saper generare sempre prodotti a elevata componente tecnologica e impreziosirli con la massima attenzione estetica, con la cura di ogni dettaglio. Per soddisfare al meglio i gusti della fascia più elevata ed esigente del mercato, **Panariagroup** adotta da sempre la formula dell'eccellenza, unendo storica sapienza artigianale e attitudine all'avanguardia tecnologica. Con un impegno fondamentale ad agire e operare sempre con responsabilità.

Con oltre **40 anni** di esperienza, **Panariagroup** è oggi una realtà internazionale con un cuore fortemente italiano, presente con **9 brand** in oltre **130 paesi** nel mondo grazie a una vasta e capillare rete commerciale.

THROUGHOUT TIME AND AROUND THE WORLD, CERAMIC EXCELLENCE

To excel in the world of high quality ceramics means knowing how to continuously create highly technological products and how to enhance them through the utmost attention to aesthetics and detail.
Panariagroup has always adhered to the highest standards of excellence, combining its history of skilful artisan craftsmanship with cutting edge technology.
This approach is intrinsically linked to a fundamental commitment to always act and operate responsibly.
With over **40 years** of experience, **Panariagroup** is an international company with a strong Italian soul and an extensive sales network with **9 brands** in over **130 countries** all over the world.

DANS LE TEMPS ET DANS LE MONDE, L'EXCELLENCE CÉRAMIQUE

Exceller, dans le monde de la céramique de haute qualité, signifie toujours savoir créer des produits à composante technologique élevée et les enrichir avec la plus grande attention esthétique, en soignant tous les détails.
Pour satisfaire au mieux les goûts du segment le plus élevé et le plus exigeant du marché **Panariagroup** adopte depuis toujours la formule de l'excellence, unissant la connaissance historique artisanale et l'attitude technologiquement à l'avant-garde.
Avec un engagement fondamental à agir et œuvrer toujours de manière responsable.
Avec plus de **40 ans** d'expérience, **Panariagroup** est aujourd'hui un groupe international avec un cœur fortement italien, présent avec **9 marques** dans plus de **130 pays** dans le monde, grâce à un vaste réseau commercial.

KERAMISCHE SPITZENLEISTUNGEN IM LAUFE DER ZEIT UND WELTWEIT

Sich in der Welt der hochwertigen Keramik hervorzuheben, bedeutet, immer in der Lage zu sein, Produkte mit einer hohen technologischen Komponente zu erzeugen und sie mit größter Aufmerksamkeit für Ästhetik und mit Liebe zum Detail zu verschönern. Um den Geschmack des höchsten und anspruchsvollsten Marktsegments bestmöglich zu befriedigen, hat **Panariagroup** immer die Formel der Spitzenleistung gewählt, mit der Verbindung der historischen Handwerkskunst und technologischen Avantgarde.
Mit der grundlegenden Verpflichtung, stets verantwortungsbewusst zu handeln und zu operieren.
Mit mehr als **40 Jahren** Erfahrung ist die **Panariagroup** heute eine internationale Realität mit einem starken italienischen Herzen, die dank eines breiten und kapillaren Vertriebsnetzes mit **9 Marken** in mehr als **130 Ländern** weltweit präsent ist.

PANARIAgroup®

panariagroup.it

Bosco Verticale, Porta Nuova - Milano
Development and Property - COIMA, Interior Design - COIMA Image
Realizzato con prodotti Panariagroup / Made with Panariagroup products

Panariagroup
Ceramiche per la qualità della vita

Bellezza, Innovazione, Sostenibilità
Panariagroup è leader mondiale
nei pavimenti e rivestimenti di alta qualità.
Con processi produttivi che rispettano l'ambiente e prodotti pensati per un nuovo modo di concepire l'architettura e l'abitare.

CERAMICS FOR THE QUALITY OF YOUR LIFE

Beauty, Innovation, Sustainability
Panariagroup is a world leader in high quality ceramic surfaces for floor and wall coverings.
Its production processes respect the environment and its products are designed for a new way of conceiving architecture and living.

LA CÉRAMIQUE POUR LA QUALITÉ DE VOTRE VIE

Esthétique, Innovation, Durabilité
Panariagroup, leader mondial des sols et revêtements de haute qualité garantit des processus de production respectueux de l'environnement et des produits conçus pour envisager l'architecture et le logement différemment.

KERAMIK FÜR DIE QUALITÄT IHRES LEBENS

Schönheit, Innovation, Nachhaltigkeit
Panariagroup ist ein international führender Hersteller von qualitativ hochwertigen Wand- und Bodenbelägen.
Die Produktion erfolgt umweltschonend, und die Produkte sind auf ein neues Konzept des Bauens und Wohnens ausgelegt.

Per conoscere di più sull'impegno e sulle iniziative concrete di Panariagroup, è possibile consultare il **Bilancio di Sostenibilità 2019**, scaricabile dal sito **panariagroup.it** o richiedibile via mail a **sustainability@panariagroup.it**

To find out more about Panariagroup's commitment and specific initiatives, you can refer to the **Sustainability Report 2019**, which can be downloaded here at **panariagroup.it** or requested via email at **sustainability@panariagroup.it**

Pour en savoir plus sur les engagements et sur les initiatives concrètes de Panariagroup, vous pouvez consulter le **Rapport de Durabilité 2019**, téléchargeable sur le site **panariagroup.it** ou en envoyant une demande par e-mail à **sustainability@panariagroup.it**

Mehr zum Engagement und zu den konkreten Initiativen von Panariagroup erfahren Sie aus dem **Nachhaltigkeitsbericht 2019**, den Sie von der Website **panariagroup.it** downloaden oder per E-Mail an **sustainability@panariagroup.it** anfordern können.

Panariagroup
La ceramica nella sua forma migliore

La ceramica è un materiale dalle prestazioni uniche e straordinarie. Panariagroup si distingue con prodotti di qualità superiore.

PIÙ FACILI DA PULIRE
grazie alle nostre esclusive tecniche di lavorazione delle superfici
PIÙ VERSATILI E ADATTI AD OGNI IMPIEGO
grazie ad un'ampia disponibilità di tecnologie e componenti ad elevata performance che consentono di ottenere prodotti adatti a destinazioni d'uso differenti
PIÙ SOSTENIBILI
grazie a un processo produttivo estremamente efficiente in termini di rispetto delle norme ambientali, del consumo di acqua, energia e materie prime

CERAMICS AT THEIR BEST

Ceramics offer unique and outstanding performance.
Panariagroup stands out for its superior quality products.

EASIER TO CLEAN
thanks to our exclusive surface processing techniques
MORE VERSATILE AND SUITABLE FOR EVERY USE
thanks to the wide availability of high-performance technologies and components that allow you to obtain products suitable for different uses
MORE SUSTAINABLE
thanks to a production process that is extremely efficient in terms of compliance with environmental standards and consumption of water, energy and raw materials

LA CÉRAMIQUE SOUS SON MEILLEUR JOUR

La céramique est un matériau aux performances uniques et xtraordinaires.
Panariagroup se distingue par ses produits de qualité supérieure.

PLUS FACILES À NETTOYER
grâce à nos techniques exclusives de traitement de surface
PLUS POLYVALENTS ET ADAPTÉS À TOUS LES USAGES
grâce à une vaste disponibilité de technologies et de composants à haute performance, qui permettent d'obtenir des produits adaptés à des usages différents
PLUS DURABLES
grâce à un processus de production extrêmement efficace en termes de respect des normes environnementales, de consommation d'eau, d'énergie et de matières premières

KERAMIK IN IHRER SCHÖNSTEN FORM

Keramik ist ein Material mite inzigartigen und ausgezeichneten Leistungen.
Panariagroup zeichnet sich durch ihre hochwertigen Qualitätsprodukte aus.

EINFACHER ZU REINIGEN
dank unserer exklusiven Verarbeitungstechniken der Oberflächen
VIELSEITIGER UND FÜR JEDEN EINSATZ GEEIGNET
dank einer breiten Verfügbarkeit von Technologien und Komponenten mit hoher Leistung, die es ermöglichen, Produkte für verschiedene Einsatzbereiche zu erhalten
NACHHALTIGER
dank einem extrem effizienten Produktionsprozess im Hinblick auf Einhaltung der Umweltnormen, sowie Wasser-, Strom- und Rohstoffverbrauch

LE COLLEZIONI

THE SERIES
LES COLLECTIONS
DIE KOLLEKTIONEN

Blustyle by COTTO D'ESTE

MARMI E PIETRE
MARBLE AND STONE

CHÂTEAU ROYAL **24**
ÉLITE **28**
GEOTECH **40**
LIVING STONES **48**
OUTDOOR **56**
YOSEMITE **64**

MATERIA E COLORE
MATTER AND COLOUR

BLUTECH **74**
CONCRETE JUNGLE **88**
URBAN **100**

LEGNI
WOOD

ARBOREA **106**
BARRIQUE **116**
COUNTRY **124**
GREEN WOOD **136**

AMBOISE LAPPATA RTT
modulo "B" (pag. 174) / 10 mm

CHÂTEAU ROYAL

PIERRE NOBLE

AMBOISE

FORMATI E SPESSORI / SIZES AND THICKNESSES

cm 60x60
24"x24"
10mm

cm 40x60
16"x24"
10mm

cm 40x40
16"x16"
10mm

cm 20x40
8"x16"
10mm

SUPERFICI E FINITURE / SURFACES AND FINISHING

- **NATURALE**
- **LAPPATA**
  lappata, rettificata e rompifilo
  honed, rectified and chamfer

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL CHARACTERISTICS

RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO
SLIP RESISTANCE

R11 Naturale
R9 Lappata

CARICO DI ROTTURA (S)
BREAKING STRENGHT (S)

2.500 N
Valore Medio/Average value

RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA
DEEP ABRASION RESISTANCE

145 mm³
Valore Medio/Average value

VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE
TREAD MARK VISIBILITY

B

FACILITÀ DI PULIZIA
CLEANING EASINESS

2

STONALIZZAZIONE
DESHADING

V3

GARANZIA / GUARANTEE

20 ANNI YEARS GARANZIA GUARANTEE

MADE IN ITALY

RESIDENZIALE E PUBBLICO
RESIDENTIAL AND PUBLIC

AMBOISE NATURALE
modulo "A" (pag. 174) / 10 mm

LISTELLO CHEVRON STATUARIO GLOSSY RTT
cm 9,5x54 3¾"x21¼" / 9,5 mm

GARANZIA / GUARANTEE

20 ANNI YEARS GARANZIA GUARANTEE — RESIDENZIALE E PUBBLICO
RESIDENTIAL AND PUBLIC
NATURAL

10 ANNI YEARS GARANZIA GUARANTEE — RESIDENZIALE E PUBBLICO
RESIDENTIAL AND PUBLIC
GLOSSY

MADE IN ITALY

ÉLITE

CONTEMPORARY GLAMOUR

CALACATTA

STATUARIO

PIETRA GREY

FIOR DI BOSCO

ONICE ROYAL

DARK BROWN

FORMATI E SPESSORI / SIZES AND THICKNESSES

cm 60x120
24"x48"
9,5mm

cm 60x60
24"x24"
9,5mm

cm 30x60
12"x24"
9,5mm

SUPERFICI E FINITURE / SURFACES AND FINISHING

- **NATURAL**
  rettificata e rompifilo
  rectified and chamfer
- **GLOSSY**
  levigata, rettificata e rompifilo
  polished, rectified and chamfer

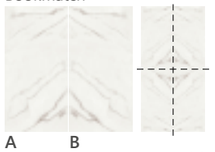
DECORI / DECORS

solo/only GLOSSY
Statuario
Dark Brown

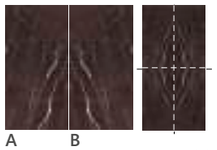
*Listello Rettangolo	*Listello Chevron	Mosaico Tessera	Mosaico Spina	Mosaico Esagono	Mosaico Basket
cm 7,5x30 3"x12"	**cm 9,5x54** 3¾"x21¼"	**cm 30x30** 12"x12"	**cm 30x32** 12"x12½"	**cm 30x35** 12"x13¾"	**cm 30,4x30,4** 12"x12"

solo/only GLOSSY
Statuario
Dark Brown

Bookmatch



A B
cm 60x120
24"x48"
composizione/composition
4pz./pcs



A B
cm 60x120
24"x48"
composizione/composition
4pz./pcs

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL CHARACTERISTICS

RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO
SLIP RESISTANCE
R9 Natural

CARICO DI ROTTURA (S)
BREAKING STRENGHT (S)
2.200 N
Valore Medio/Average value

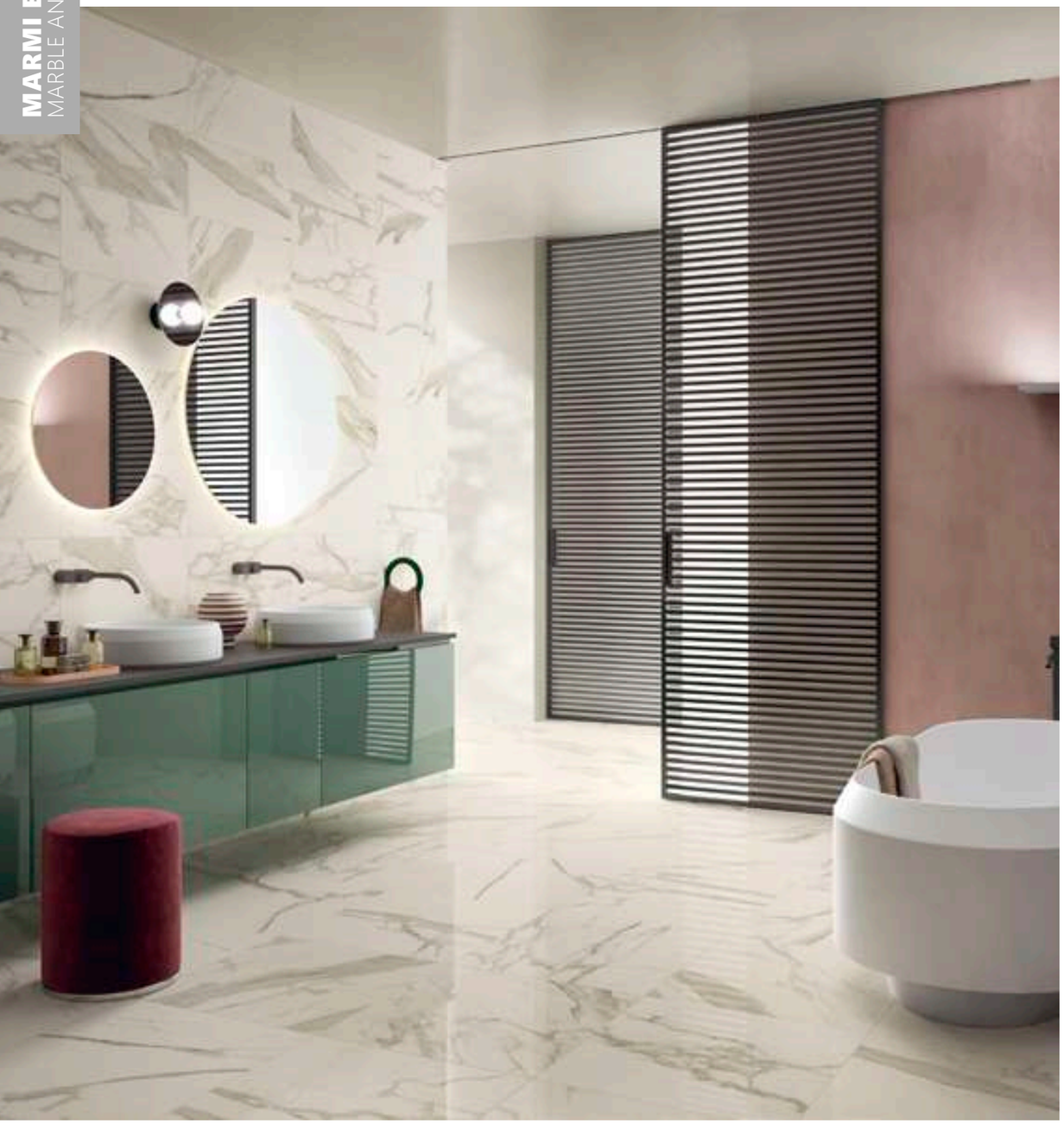
RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA
DEEP ABRASION RESISTANCE
145 mm³ Natural
150 mm³ Glossy
Valore Medio/Average value

VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE
TREAD MARK VISIBILITY
A Dark Brown / Fior di Bosco / Pietra Grey
B Calacatta / Onice Royal / Statuario

FACILITÀ DI PULIZIA
CLEANING EASINESS
1 Dark Brown / Fior di Bosco / Pietra Grey
2 Calacatta / Onice Royal / Statuario

STONALIZZAZIONE
DESHADING
V2

*Note sulla lavorazione a pagina 189 / *The processing details are on page 189



PAVIMENTO/FLOOR:
CALACATTA GLOSSY RTT
cm 60x60 24"x24" / 9,5 mm

RIVESTIMENTO/WALL:
CALACATTA NATURAL RTT
cm 30x60 12"x24" / 9,5 mm

DARK BROWN NATURAL RTT
cm 60x60 24"x24" / 9,5 mm

FIOR DI BOSCO GLOSSY RTT
cm 60x120 24"x48" / 9,5 mm

ONICE ROYAL GLOSSY RTT
cm 60x60 24"x24" / 9,5 mm

PIETRA GRAY NATURAL RTT
cm 60x120 24"x48" / 9,5 mm

STATUARIO NATURAL RTT
cm 60x120 24"x48" / 9,5 mm

MOSAICO TESSERA STATUARIO GLOSSY RTT
cm 30x30 12"x12" / 9,5 mm

MOSAICO SPINA DARK BROWN GLOSSY RTT
cm 30x32 12"x12½" / 9,5 mm

PAVIMENTO/FLOOR:
STATUARIO GLOSSY RTT
cm 60x60 24"x24" / 9,5 mm

RIVESTIMENTO/WALL:
BOOKMATCH STATUARIO GLOSSY RTT
cm 60x120 24"x48" / 9,5 mm

MOSAICO ESAGONO DARK BROWN GLOSSY RTT
cm 30x35 12"x13$^{3}/_{4}$" / 9,5 mm

DARK RTT
cm 60x60 24"x24" / 9,5 mm

GEOTECH

NATURAL LIMESTONE

IVORY

GREY

DARK

FORMATI E SPESSORI / SIZES AND THICKNESSES

cm 60x60
24"x24"
9,5mm

cm 30x60
12"x24"
9,5mm

SUPERFICI E FINITURE / SURFACES AND FINISHING

- **NATURALE**
  rettificata e rompifilo
  rectified and chamfer
- **LUX**
  lappata, rettificata e rompifilo
  honed, rectified and chamfer

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL CHARACTERISTICS

RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO
SLIP RESISTANCE
R9 Naturale

CARICO DI ROTTURA (S)
BREAKING STRENGHT (S))
2.200 N
Valore Medio/Average value

RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA
DEEP ABRASION RESISTANCE
145 mm³
Valore Medio/Average value

VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE
TREAD MARK VISIBILITY
A

FACILITÀ DI PULIZIA
CLEANING EASINESS
1

STONALIZZAZIONE
DESHADING
V2

GARANZIA / GUARANTEE

20 ANNI YEARS GARANZIA GUARANTEE MADE IN ITALY
RESIDENZIALE
RESIDENTIAL

10 ANNI YEARS GARANZIA GUARANTEE MADE IN ITALY
PUBBLICO
PUBLIC

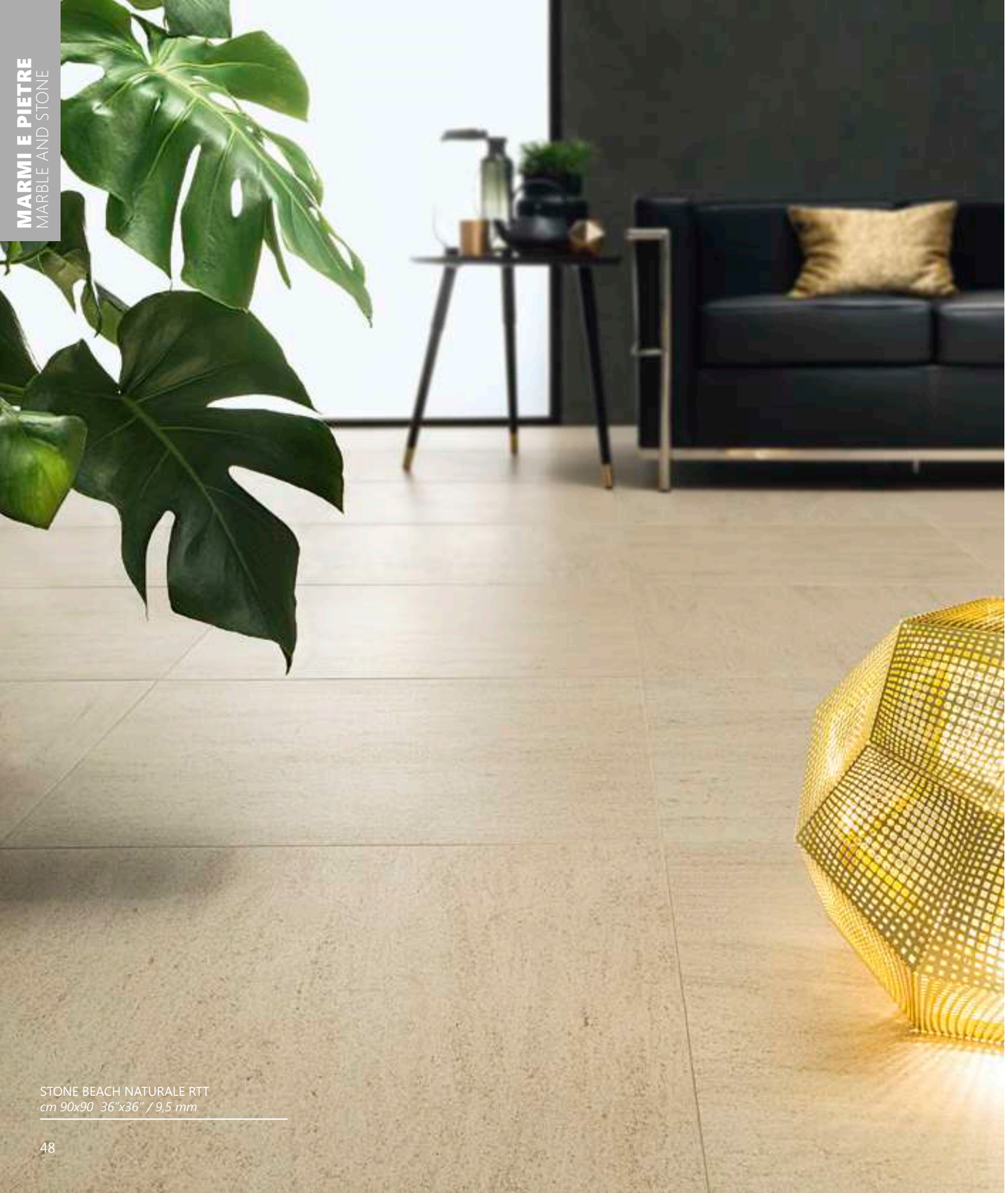
IVORY RTT
cm 60x60 24"x24" / 9,5 mm

IVORY LUX RTT
cm 60x60 24"x24" / 9,5 mm

DARK LUX RTT
cm 60x60 24"x24" / 9,5 mm

GREY LUX RTT
cm 60x60 24"x24" / 9,5 mm

GREY RTT
cm 60x60 24"x24" / 9,5 mm



STONE BEACH NATURALE RTT
cm 90x90 36"x36" / 9,5 mm

LIVING STONES

NATURAL STYLE

LIGHT CREAM

STONE BEACH

BASALT GREY

FORMATI E SPESSORI / SIZES AND THICKNESSES

cm 90x90
36"x36"
9,5mm

cm 45x90
18"x36"
9,5mm

cm 60x60
24"x24"
9,5mm

cm 60x60
24"x24"
20mm

SUPERFICI E FINITURE / SURFACES AND FINISHING

- **NATURALE**
  rettificata e rompifilo
  rectified and chamfer
- **LAPPATA**
  lappata, rettificata e rompifilo
  honed, rectified and chamfer
- **GRIP**
  rettificata e rompifilo
  rectified and chamfer

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL CHARACTERISTICS

RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO
SLIP RESISTANCE

R11 Grip
R10 Naturale

CARICO DI ROTTURA (S)
BREAKING STRENGHT (S)

13.600 N 20mm
2.200 N 9,5mm
Valore Medio/Average value

RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA
DEEP ABRASION RESISTANCE

145 mm³
Valore Medio/Average value

VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE
TREAD MARK VISIBILITY

A Naturale (Basalt Grey)
Lappata (Basalt Grey)
B Naturale (Light Cream, Stone Beach)
Lappata (Light Cream, Stone Beach)
Grip

FACILITÀ DI PULIZIA
CLEANING EASINESS

1 Naturale (Basalt Grey)
Lappata (Basalt Grey)
2 Naturale (Light Cream, Stone Beach)
Lappata (Light Cream, Stone Beach)
Grip

STONALIZZAZIONE
DESHADING

V2

GARANZIA / GUARANTEE

20 ANNI YEARS GARANZIA GUARANTEE

MADE IN ITALY

RESIDENZIALE E PUBBLICO
RESIDENTIAL AND PUBLIC

STONE BEACH NATURALE RTT
cm 90x90 36"x36" / 9,5 mm

STONE BEACH GRIP RTT
cm 60x60 24"x24" / 20 mm

BASALT GREY LAPPATA RTT
cm 60x60 24"x24" / 9,5 mm

BASALT GREY GRIP RTT
cm 60x60 24"x24" / 20 mm
Elemento Griglia/Grill component, cm 15x60 6"x24" / 20mm
Gradone costa retta rigato con gocciolatoio/Step tread straight edge with grooves and drip flap, cm 30x60 12"x24" / 20mm

LIGHT CREAM GRIP RTT
cm 60x60 24"x24" / 20 mm

LIGHT CREAM LAPPATA RTT
cm 90x90-45x90 36"x36"-18"x36" / 9,5 mm

RUN NATURALE RTT
cm 60x60 - 60x90 24"x24" - 24"x36" / 20 mm

OUTDOOR

LIVING SPACE

JUMP

RUN

WALK

FORMATI E SPESSORI / SIZES AND THICKNESSES

cm 60x60
24"x24"
12mm

cm 30x60
12"x24"
12mm

cm 20x40
8"x16"
12mm

cm 20x30
8"x12"
12mm

cm 20x20
8"x8"
12mm

cm 60x90
24"x36"
20mm

cm 60x60
24"x24"
20mm

SUPERFICI E FINITURE / SURFACES AND FINISHING

- **NATURALE**

- **NATURALE**
  rettificata e rompifilo
  rectified and chamfer

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL CHARACTERISTICS

RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO
SLIP RESISTANCE

R11 12mm
R12 20mm

CARICO DI ROTTURA (S)
BREAKING STRENGHT (S)

3.500 N 12mm
13.600 N 20mm
Valore Medio/Average value

RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA
DEEP ABRASION RESISTANCE

145 mm³
Valore Medio/Average value

VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE
TREAD MARK VISIBILITY

B

FACILITÀ DI PULIZIA
CLEANING EASINESS

2

STONALIZZAZIONE
DESHADING

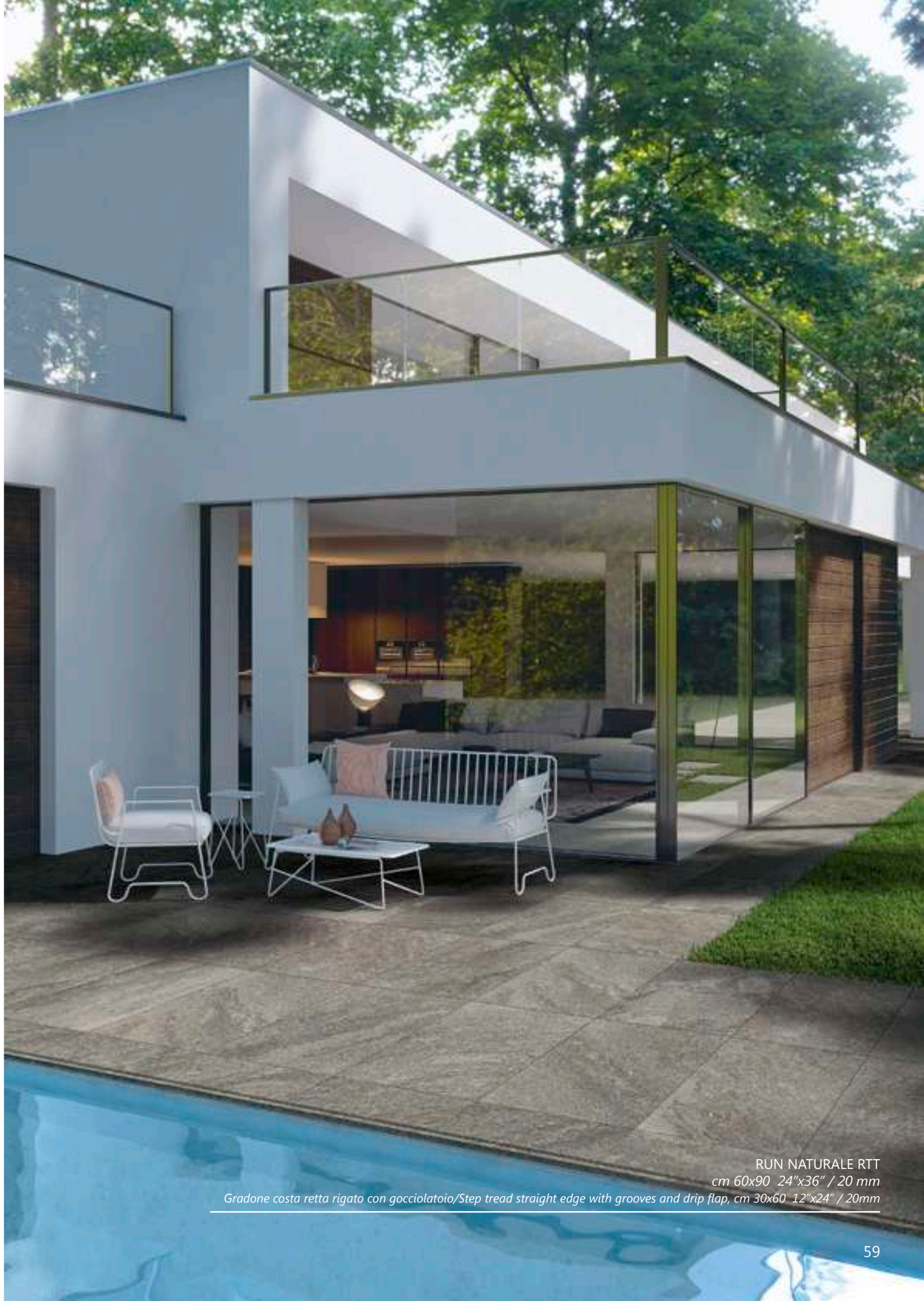
V3

GARANZIA / GUARANTEE

20 ANNI YEARS GARANZIA GUARANTEE
MADE IN ITALY

RESIDENZIALE E PUBBLICO
RESIDENTIAL AND PUBLIC
NATURALE

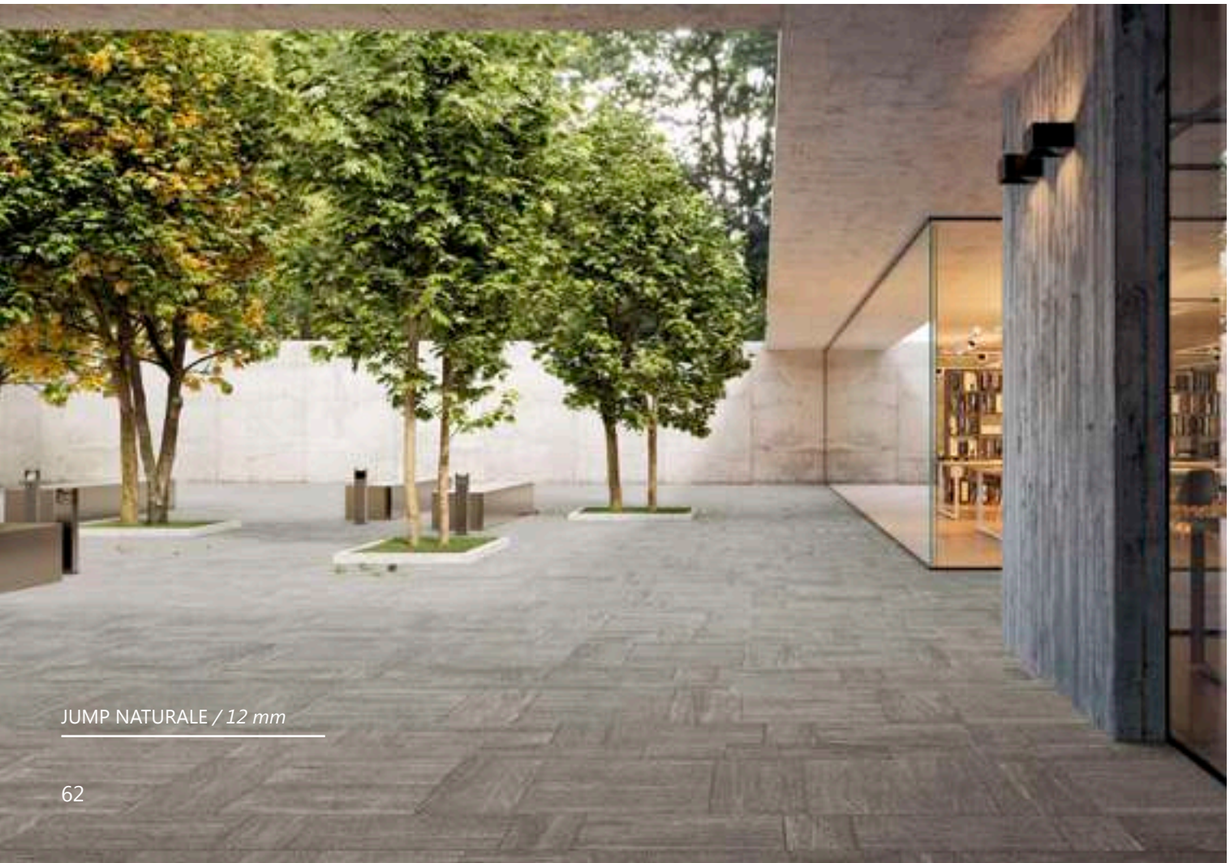
RUN NATURALE RTT
cm 60x60 24"x24" / 20 mm



RUN NATURALE RTT
cm 60x90 24"x36" / 20 mm
Gradone costa retta rigato con gocciolatoio/Step tread straight edge with grooves and drip flap, cm 30x60 12"x24" / 20mm

WALK NATURALE
binario B (pag. 170) / 12 mm

WALK NATURALE
modulo D (pag. 171) / 12 mm



JUMP NATURALE */ 12 mm*

ROCK LAPPATA RTT
cm 90x90 36"x36" / 9,5 mm

YOSEMITE

WILD NATURE

LAKE

PARK

ROCK

FORMATI E SPESSORI / SIZES AND THICKNESSES

cm 90x90
36"x36"
eccetto/except
FIAMMATA
9,5mm

cm 60x60
24"x24"
9,5mm

cm 30x60
12"x24"
9,5mm

cm 60x60
24"x24"
20mm

SUPERFICI E FINITURE / SURFACES AND FINISHING

- **NATURALE**
  rettificata e rompifilo
  rectified and chamfer
- **LAPPATA**
  lappata, rettificata e rompifilo
  honed, rectified and chamfer
- **BOCCIARDATA**
  rettificata e rompifilo
  rectified and chamfer
- **FIAMMATA**
  rettificata e rompifilo
  rectified and chamfer

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL CHARACTERISTIC

RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO
SLIP RESISTANCE

R11 Bocciardata, Fiammata
R10 Naturale

CARICO DI ROTTURA (S)
BREAKING STRENGHT (S)

13.600 N 20mm
2.200 N 9,5mm
Valore Medio/Average value

RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA
DEEP ABRASION RESISTANCE

145 mm³
Valore Medio/Average value

VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE
TREAD MARK VISIBILITY

B

FACILITÀ DI PULIZIA
CLEANING EASINESS

2

STONALIZZAZIONE
DESHADING

V2

GARANZIA / GUARANTEE

20 ANNI YEARS GARANZIA GUARANTEE
MADE IN ITALY

RESIDENZIALE E PUBBLICO
RESIDENTIAL AND PUBLIC

ROCK LAPPATA RTT
cm 90x90 36"x36" / 9,5 mm

LAKE NATURALE RTT
cm 60x60 24"x24" / 9,5 mm

LAKE LAPPATA RTT
cm 90x90 36"x36" / 9,5 mm
ROCK LAPPATA RTT
cm 90x90 36"x36" / 9,5 mm

PARK NATURALE RTT
cm 90x90 36"x36" / 9,5 mm

PARK FIAMMATA RTT
cm 60x60 24"x24" / 9,5 mm

ROCK BOCCIARDATA RTT
cm 60x60 24"x24" / 20 mm

CENERE JUTA RTT
cm 30x60 12”x24” / 10,5 mm

GARANZIA / GUARANTEE

20 ANNI YEARS GARANZIA GUARANTEE
RESIDENZIALE E PUBBLICO
RESIDENTIAL AND PUBLIC
NATURALE - LAPPATA - JUTA

10 ANNI YEARS GARANZIA GUARANTEE
RESIDENZIALE
RESIDENTIAL
PERLATA - LEVIGATA

VIDEO

BLUTECH

UNIQUE ELEGANCE

BIANCO
AVORIO
BEIGE
CEMENTO
CENERE
ANTRACITE

FORMATI E SPESSORI / SIZES AND THICKNESSES

cm 90x90
36”x36”
escluso/except
JUTA
11mm
10,5mm (LEVIGATA)

cm 60x60
24”x24”
escluso/except
JUTA
10,5mm
10mm (LEVIGATA)

cm 30x60
12”x24”
10,5mm
10mm (LEVIGATA)

cm 60x60
24”x24”
solo/only
AVORIO, CENERE
14mm (NATURALE)

La serie Blutech 14mm 60x60 Naturale è disponibile negli altri colori su richiesta, per lotti minimi di 3.000 mq per colore.
The Blutech series is available in 14 mm thickness on request for minimum lots of 3.000 sq mt per color.

SUPERFICI E FINITURE / SURFACES AND FINISHING

- **NATURALE**
  rettificata e rompifilo
  rectified and chamfer
- **JUTA**
  rettificata e rompifilo
  rectified and chamfer
- **LAPPATA**
  lappata, rettificata e rompifilo
  honed, rectified and chamfer
- **LEVIGATA**
  lucidata a specchio, rettificata e rompifilo
  mirror polished, rectified and chamfer
- **PERLATA***
  levigata opaca, rettificata e rompifilo
  matte polished, rectified and chamfer

*Ideale per rivestimenti e consigliato per pavimenti solo in ambienti residenziali.
Ideal for wall installation and recommended for floor installation in residential areas only.

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL CHARACTERISTICS

RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO
SLIP RESISTANCE

R12 Juta
R10 Naturale
R9 Lappata

CARICO DI ROTTURA (S)
BREAKING STRENGHT (S)

6.400 N 14mm
3.900 N 11mm
3.500 N 10,5mm
3.200 N 10mm
Valore Medio/Average value

RESISTENZA ALL’ABRASIONE PROFONDA
DEEP ABRASION RESISTANCE
RÉSISTANCE À L’ABRASION PROFONDE
WIDERSTAND GEGEN TIEFENABRIEB

123 mm³
Valore Medio/Average value

VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE
TREAD MARK VISIBILITY

A Levigata
B Lappata / Naturale / Juta
C Perlata

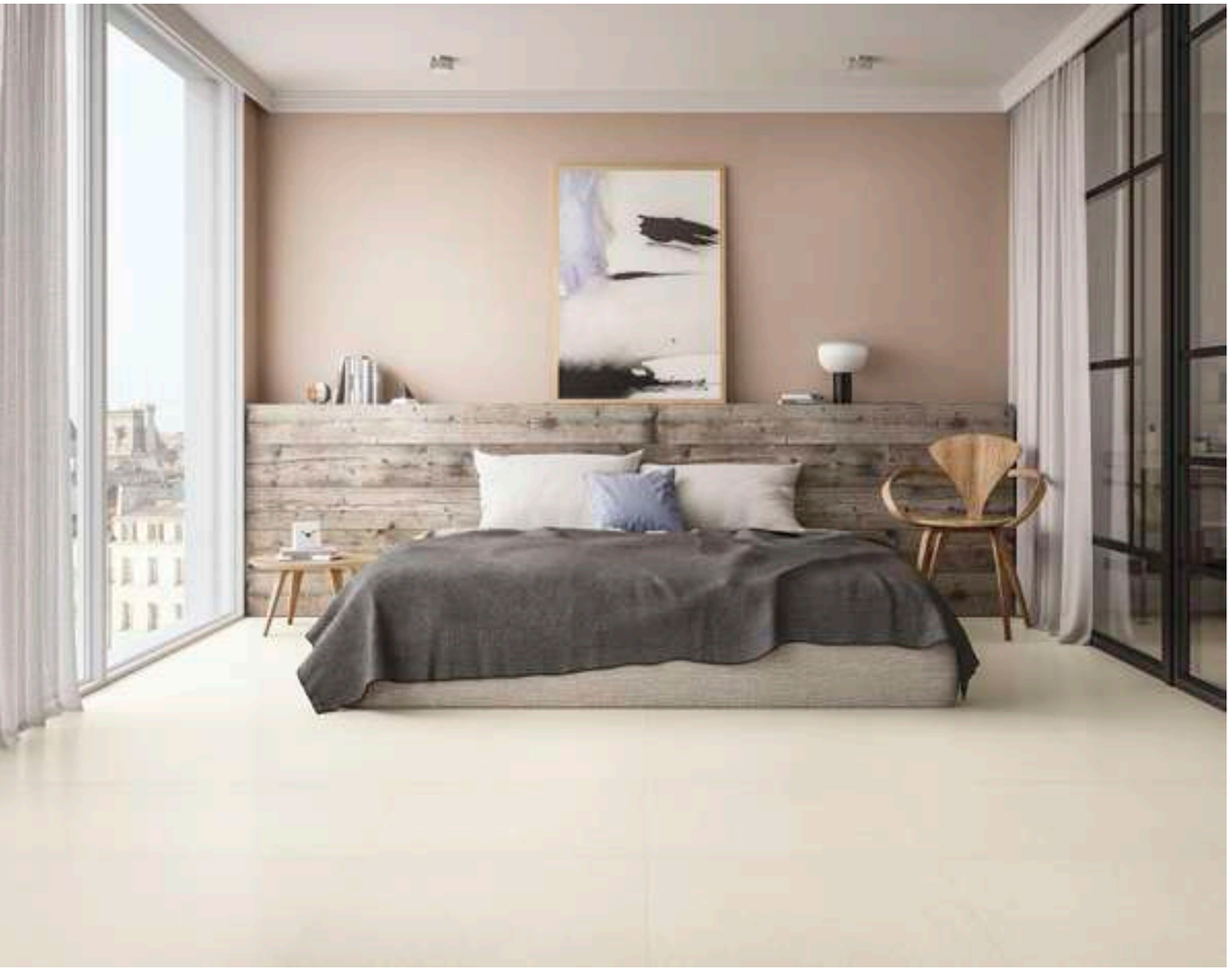
FACILITÀ DI PULIZIA
CLEANING EASINESS

1 Levigata
2 Lappata / Naturale / Juta
3 Perlata

STONALIZZAZIONE
DESHADING

V2

ANTRACITE LEVIGATA RTT
cm 90x90 36"x36" / 10,5 mm



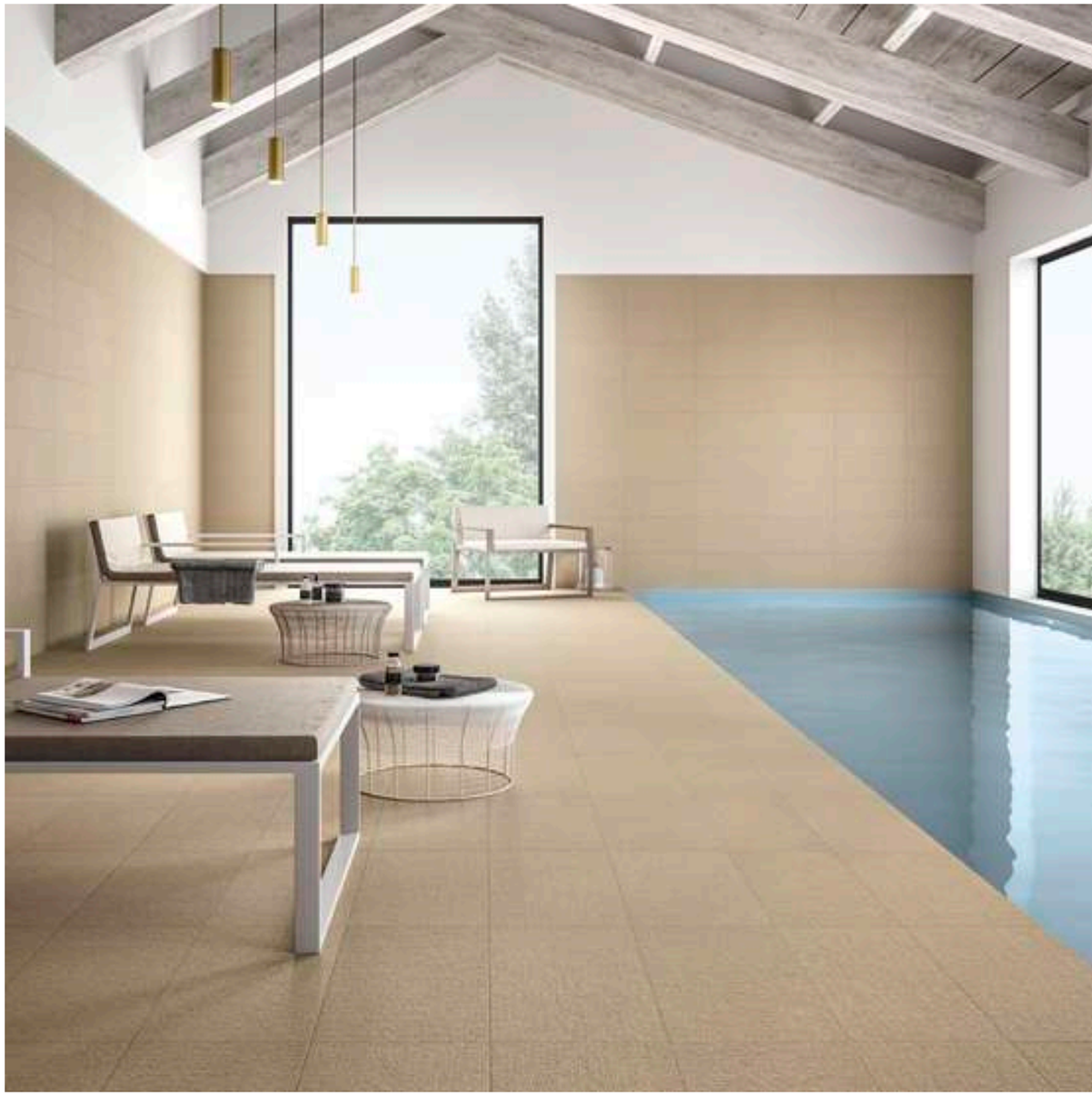
BIANCO PERLATA RTT
cm 60x60 24"x24" / 10,5 mm

PAVIMENTO/FLOOR:
CENERE LAPPATA RTT
cm 60x60 24"x24" / 10,5 mm

RIVESTIMENTO/WALL:
CENERE LAPPATA RTT
BIANCO JUTA RTT
cm 30x60 12"x24" / 10,5 mm

CENERE NATURALE RTT
cm 90x90 36"x36" / 11 mm

CEMENTO LAPPATA RTT
cm 90x90 36"x36" / 11 mm



BEIGE JUTA RTT
cm 30x60 12"x24" / 10,5 mm

ANTRACITE NATURALE RTT
cm 90x90 36"x36" / 11 mm

AVORIO PERLATA RTT
cm 90x90 36"x36" / 11 mm

PAVIMENTO/FLOOR:
Indoor: AVORIO PERLATA RTT
Outdoor: AVORIO NATURALE RTT
cm 90x90 36"x36" / 11 mm

RIVESTIMENTO/WALL:
AVORIO JUTA RTT
cm 30x60 12"x24" / 10,5 mm

STORE·18 NATURAL RTT
cm 90x90 36"x36" / 9,5 mm

CONCRETE JUNGLE

ENJOY THE CITY

ATELIER·25

FACTORY·56

STORE·18

PUB·49

FORMATI E SPESSORI / SIZES AND THICKNESSES

cm 90x90
36"x36"
9,5mm

cm 60x60
24"x24"
9,5mm

cm 30x60
12"x24"
9,5mm

cm 60x60
24"x24"
eccetto/except
PUB·49
20mm

SUPERFICI E FINITURE / SURFACES AND FINISHING

- **NATURAL**
  rettificata e rompifilo
  rectified and chamfer
- **HONED**
  lappata, rettificata e rompifilo
  honed, rectified and chamfer
- **GRIP**
  rettificata e rompifilo
  rectified and chamfer

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL CHARACTERISTICS

RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO
SLIP RESISTANCE

R11 Grip
R10 Natural
R9 Honed

CARICO DI ROTTURA (S)
BREAKING STRENGHT (S)

13.600 N 20mm
2.200 N 9,5mm
Valore Medio/Average value

RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA
DEEP ABRASION RESISTANCE

145 mm³
Valore Medio/Average value

VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE
TREAD MARK VISIBILITY

B

FACILITÀ DI PULIZIA
CLEANING EASINESS

2

STONALIZZAZIONE
DESHADING

V3

GARANZIA / GUARANTEE

20 ANNI YEARS GARANZIA GUARANTEE
MADE IN ITALY

RESIDENZIALE E PUBBLICO
RESIDENTIAL AND PUBLIC

ATELIER·25 NATURAL RTT
cm 60x60 24"x24" / 9,5 mm

ATELIER•25 NATURAL RTT
cm 60x60 24"x24" / 9,5 mm

ATELIER•25 HONED RTT
cm 60x60 24"x24" / 9,5 mm

PUB·49 HONED RTT
cm 60x60 24"x24" / 9,5 mm

STORE 18 NATURAL RTT
cm 90x90 36"x36" / 9,5 mm

STORE·18 GRIP RTT
cm 60x60 24"x24" / 20 mm

FACTORY·56 HONED RTT
cm 60x60 24"x24" / 9,5 mm

FACTORY·56 GRIP RTT
cm 60x60 24"x24" / 20 mm

FACTORY·56 NATURAL RTT
cm 60x60 24"x24" / 9,5 mm

HARLEM NATURALE RTT
cm 60x60 24"x24" / 9,5 mm

URBAN

METROPOLITAN STYLE

HARLEM

MANHATTAN

QUEENS

FORMATI E SPESSORI / SIZES AND THICKNESSES

cm 90x90
36"x36"
9,5mm

cm 60x120
24"x48"
9,5mm

cm 60x60
24"x24"
9,5mm

cm 30x60
12"x24"
9,5mm

cm 60x60
24"x24"
20mm

SUPERFICI E FINITURE / SURFACES AND FINISHING

- **NATURALE**
  rettificata e rompifilo
  rectified and chamfer
- **LAPPATA**
  lappata, rettificata e rompifilo
  honed, rectified and chamfer
- **GRIP**
  rettificata e rompifilo
  rectified and chamfer

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL CHARACTERISTICS

RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO
SLIP RESISTANCE

R11 Grip
R10 Naturale

CARICO DI ROTTURA (S)
BREAKING STRENGHT (S)

13.600 N 20mm
2.200 N 9,5mm
Valore Medio/Average value

RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA
DEEP ABRASION RESISTANCE

145 mm³
Valore Medio/Average value

VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE
TREAD MARK VISIBILITY

A Naturale (Queens)
Lappata (Queens)
B Naturale (Harlem, Manhattan)
Lappata (Harlem, Manhattan)
Grip

FACILITÀ DI PULIZIA
CLEANING EASINESS

2

STONALIZZAZIONE
DESHADING

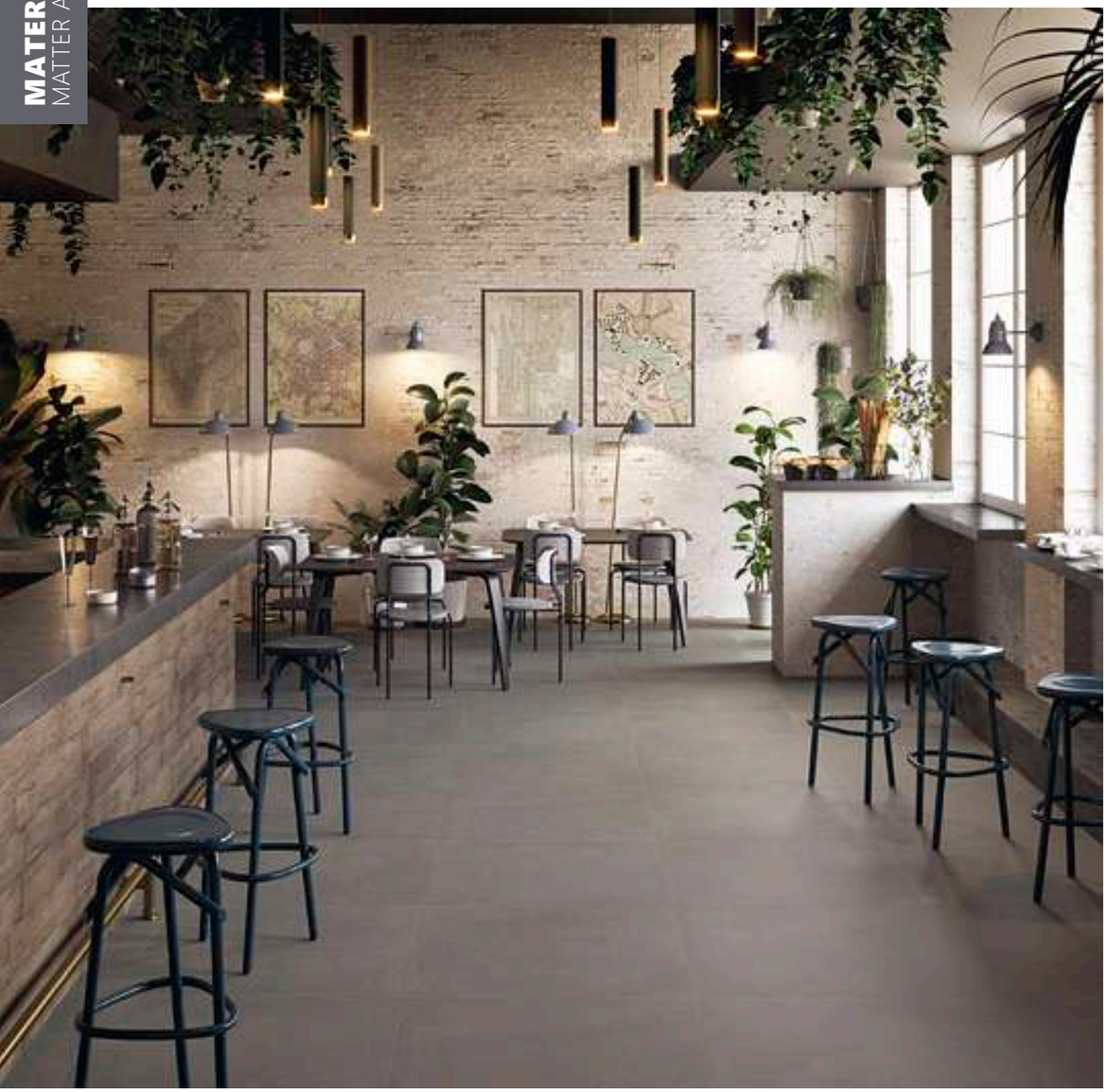
V2

GARANZIA / GUARANTEE

20 ANNI YEARS GARANZIA GUARANTEE

RESIDENZIALE E PUBBLICO
RESIDENTIAL AND PUBLIC

MADE IN ITALY



QUEENS LAPPATA RTT
60x60 24"x24" / 9,5 mm

MANHATTAN GRIP RTT
cm 60x60 24"x24" / 20 mm

HARLEM NATURALE RTT
cm 90x90 36"x36" / 9,5 mm

AURA
cm 10x60 4"x24" / 8 mm

ARBOREA

L'ANIMA DEL LEGNO

AURA

CLOE

DANAE

VESTA

TALIA

FORMATI E SPESSORI / SIZES AND THICKNESSES

cm 20x120
8"x48"
solo/only
NATURALE
9,5mm

cm 10x60
4"x24"
8mm

SUPERFICI E FINITURE / SURFACES AND FINISHING

- **NATURALE**
- **RUSTIC**
  solo/only
  VESTA cm 10x60
  TALIA cm 10x60

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL CHARACTERISTICS

RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO
SLIP RESISTANCE

R9 Naturale
R11 Rustic

CARICO DI ROTTURA (S)
BREAKING STRENGHT (S)

2.200 N 9,5 mm
≥ 1.300 N 8 mm
Valore Medio/Average value

RESISTENZA ALL'USURA DA CALPESTIO
RESISTANCE TO TRAMPLING WEAR

PEI 4 Naturale
PEI 5 Rustic
Valore Medio/Average value

VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE
TREAD MARK VISIBILITY

A Naturale
B Rustic

FACILITÀ DI PULIZIA
CLEANING EASINESS

1 Naturale
2 Rustic

STONALIZZAZIONE
DESHADING

V3

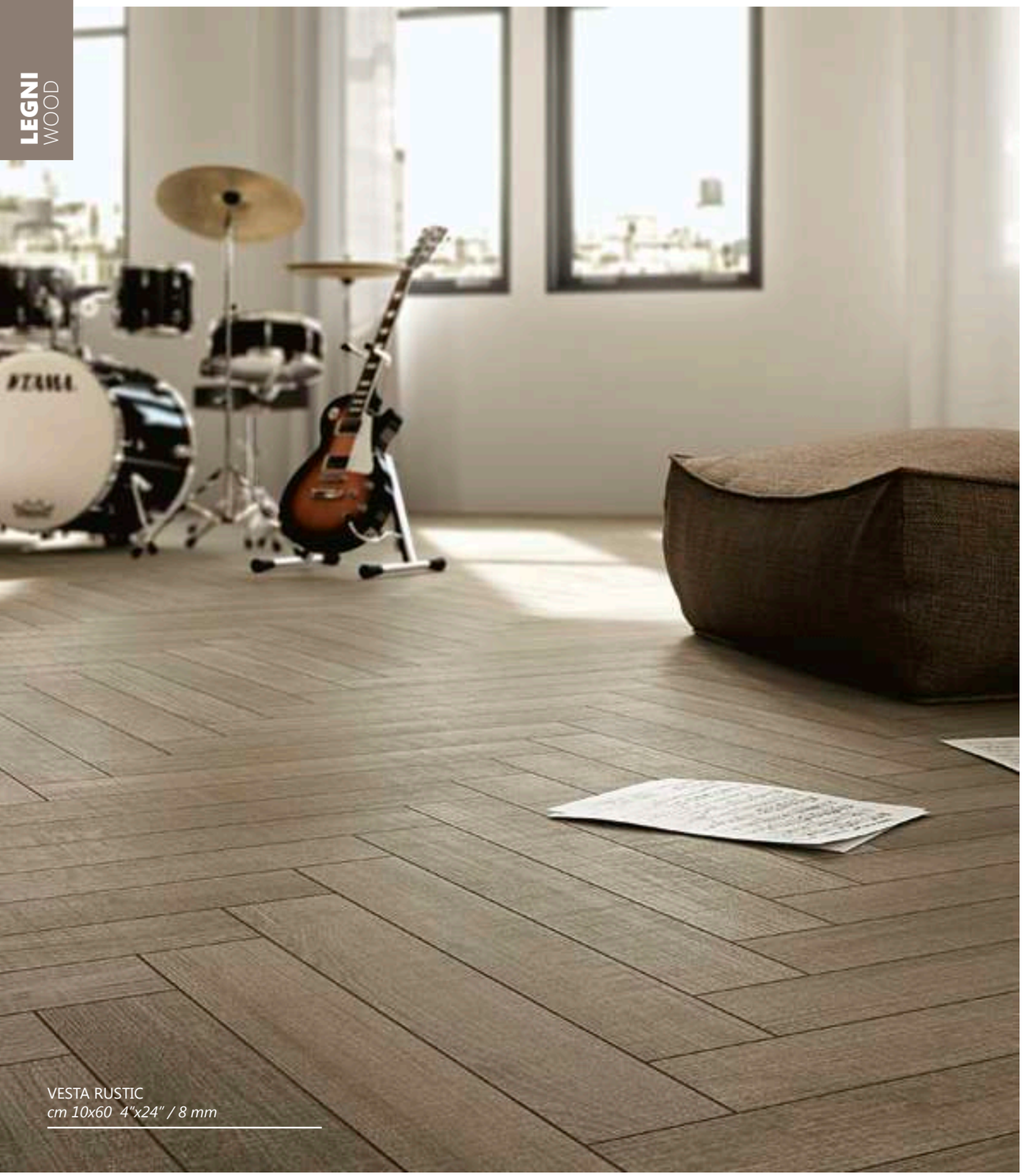
GARANZIA / GUARANTEE

20 ANNI YEARS GARANZIA GUARANTEE MADE IN ITALY
RESIDENZIALE
RESIDENTIAL

10 ANNI YEARS GARANZIA GUARANTEE MADE IN ITALY
PUBBLICO
PUBLIC

CLOE
cm 10x60 4"x24" / 8 mm

AURA
cm 10x60 4"x24" / 8 mm



VESTA RUSTIC
cm 10x60 4"x24" / 8 mm

VESTA
cm 20x120 8"x48" / 9,5 mm

VESTA
cm 20x120 8"x48" / 9,5 mm

TALIA
cm 20x120 8"x48" / 9,5 mm

DANAE
cm 20x120 8"x48" / 9,5 mm

ALSACE CUVÉE
cm 20x90 8"x36" / 9,5 mm

BARRIQUE

EXCELLENT RÉSERVE

LOIRE CRU

RHONE CRU

ALSACE CUVÉE

PROVENCE CUVÉE

FORMATI E SPESSORI / SIZES AND THICKNESSES

cm 20x90
8"x36"
9,5mm

SUPERFICI E FINITURE / SURFACES AND FINISHING

- **NATURALE**

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL CHARACTERISTICS

RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO
SLIP RESISTANCE
R10

CARICO DI ROTTURA (S)
BREAKING STRENGHT (S)
2.200 N
Valore Medio/Average value

RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA
DEEP ABRASION RESISTANCE
145 mm³
Valore Medio/Average value

VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE
TREAD MARK VISIBILITY
B

FACILITÀ DI PULIZIA
CLEANING EASINESS
2

STONALIZZAZIONE
DESHADING
V4

GARANZIA / GUARANTEE

20 ANNI YEARS GARANZIA GUARANTEE
MADE IN ITALY

RESIDENZIALE E PUBBLICO
RESIDENTIAL AND PUBLIC

RHONE CRU
cm 20x90 8"x36" / 9,5 mm

ALSACE CUVÉE
cm 20x90 8"x36" / 9,5 mm

LOIRE CRU
cm 20x90 8"x36" / 9,5 mm

PROVENCE CUVÉE
cm 20x90 8"x36" / 9,5 mm

ASPEN
cm 20x120 8"x48" / 9,5 mm

COUNTRY

LAND OF WOOD

ASPEN

CREEK

VERMONT

ASPEN-V2

CREEK-V2

VERMONT-V2

FORMATI E SPESSORI / SIZES AND THICKNESSES

cm 20x120
8"x48"

9,5mm

SUPERFICI E FINITURE / SURFACES AND FINISHING

- **NATURALE**

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL CHARACTERISTICS

RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO
SLIP RESISTANCE
R10

CARICO DI ROTTURA (S)
BREAKING STRENGHT (S)
2.200 N
Valore Medio/Average value

RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA
DEEP ABRASION RESISTANCE
145 mm³
Valore Medio/Average value

VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE
TREAD MARK VISIBILITY
A

FACILITÀ DI PULIZIA
CLEANING EASINESS
1

STONALIZZAZIONE
DESHADING
V4
Aspen
Creek
Vermont

V2
Aspen-V2
Creek-V2
Vermont-V2

GARANZIA / GUARANTEE

20 ANNI YEARS GARANZIA GUARANTEE
MADE IN ITALY

RESIDENZIALE E PUBBLICO
RESIDENTIAL AND PUBLIC

VERMONT-V2
cm 20x120 8"x48" / 9,5 mm

VERMONT
cm 20x120 8"x48" / 9,5 mm

ASPEN
cm 20x120 8"x48" / 9,5 mm

ASPEN V-2
cm 20x120 8"x48" / 9,5 mm

CREEK
cm 20x120 8"x48" / 9,5 mm

CREEK-V2
cm 20x120 8"x48" / 9,5 mm

OAK NATURALE
cm 20x120 8"x48" / 9,5 mm

GREEN WOOD

GENUINE NATURE

BAY NATURALE

OAK NATURALE

ASH NATURALE

BAY GOLD

OAK GOLD

ASH GOLD

FORMATI E SPESSORI / SIZES AND THICKNESSES

cm 20x120
8"x48"

9,5mm

SUPERFICI E FINITURE / SURFACES AND FINISHING

- **NATURALE**
- **GOLD**
  rettificata e rompifilo
  rectified and chamfer

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL CHARACTERISTICS

RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO
SLIP RESISTANCE
R10

CARICO DI ROTTURA (S)
BREAKING STRENGHT (S)
2.200 N
Valore Medio/Average value

RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA
DEEP ABRASION RESISTANCE
145 mm³
Valore Medio/Average value

VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE
TREAD MARK VISIBILITY
A

FACILITÀ DI PULIZIA
CLEANING EASINESS
1

STONALIZZAZIONE
DESHADING
V3

GARANZIA / GUARANTEE

20 ANNI YEARS GARANZIA GUARANTEE

MADE IN ITALY

RESIDENZIALE E PUBBLICO
RESIDENTIAL AND PUBLIC

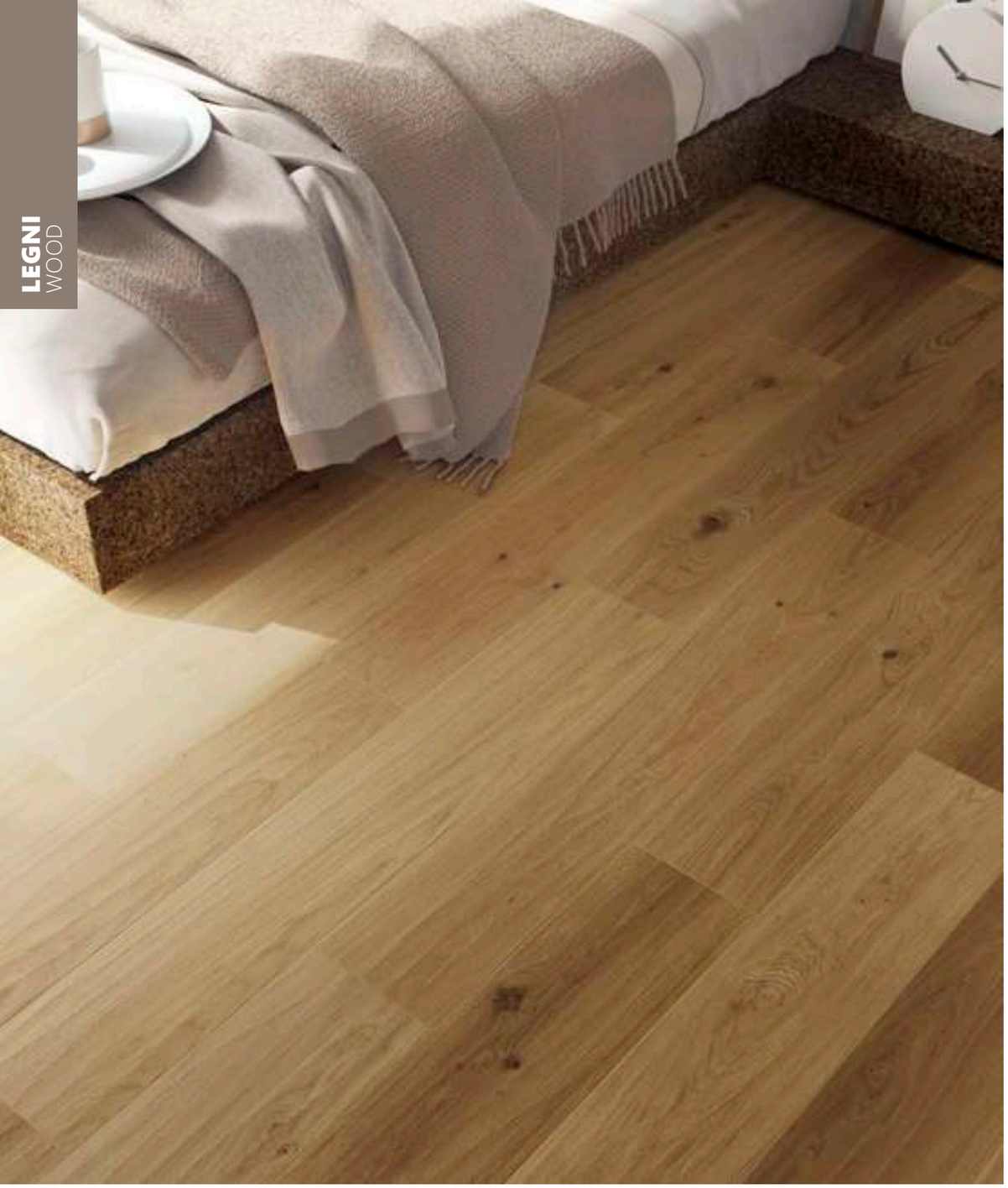
ASH NATURALE
cm 20x120 8"x48" / 9,5 mm

ASH GOLD
cm 20x120 8"x48" / 9,5 mm

BAY NATURALE
cm 20x120 8"x48" / 9,5 mm

BAY GOLD
cm 20x120 8"x48" / 9,5 mm

OAK NATURALE
cm 20x120 8"x48" / 9,5 mm



OAK NATURALE
cm 20x120 8"x48" / 9,5 mm

OAK GOLD
cm 20x120 8"x48" / 9,5 mm

APPENDICE TECNICA

TECHNICAL BOOKLET
APPENDICE TECHNIQUE
TECHNISCHER ANHANG

154 CARATTERISTICHE TECNICHE (TAVOLE DI RIFERIMENTO)
TECHNICAL CHARACTERISTICS (REFERENCE TABLES)

160 CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS

164 FORMATI
SIZES

166 PEZZI SPECIALI
SPECIAL PIECES

168 SUGGERIMENTI PER LA POSA
LAYING SUGGESTIONS

170 SCHEMI DI POSA (CHÂTEAU ROYAL, OUTDOOR)
LAYING SOLUTIONS (CHÂTEAU ROYAL, OUTDOOR)

174 TABELLE CALIBRI
SIZE TABLES

175 GARANZIA BLUSTYLE
BLUSTYLE GUARANTEE

175 CARATTERISTICHE DI PULIBILITÀ (TAVOLE DI RIFERIMENTO)
CLEANING FEATURES (REFERENCE TABLES)

176 PULIZIA E TRATTAMENTI
CARE AND TREATMENTS

180 INFORMAZIONI SULLA PULIZIA E SULLE GARANZIE
INFORMATION ON CLEANING AND WARRANTIES

182 CERTIFICAZIONI
CERTIFICATIONS

187 DESTINAZIONI D'USO
INTENDED USE

188 CONFEZIONI
PACKAGING

190 TUTELA DELL'AMBIENTE
ENVIRONMENTAL PROTECTION

192 CONDIZIONIGENERALI DI VENDITA
GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE

Blustyle by COTTO D'ESTE | BELLA PER SEMPRE

CARATTERISTICHE TECNICHE (Tavole di riferimento)
TECHNICAL CHARACTERISTICS (Reference tables)
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES (Fiche de reference)
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN (Material-Tabellen)

RESISTENZA ALL'USURA DA CALPESTIO
RESISTANCE TO TRAMPLING WEAR
RÉSISTANCE À L'USURE DUE AU PIÉTINEMENT
ABRIEBFESTIGKEIT

ISO 10545-7

Le superfici smaltate (GL) sono testate secondo il metodo PEI che valuta l'alterazione della superficie dopo una serie di cicli abrasivi effettuati con l'apposita attrezzatura.

Abrasione visibile a:

PEI 0 = 100 giri

PEI I = 150 giri

PEI II = 600 giri

PEI III = 750 o 1.500 giri

PEI IV = 2.100, 6.000 o 12.000 giri

PEI V = Maggiore di 12.000 giri

Glazed (GL) surfaces are tested using the PEI method which assesses the change in the surface after a series of abrasive revolution cycles performed with special equipment

Visible abrasion at:

PEI 0 = 100 rotations

PEI I = 150 rotations

PEI II = 600 rotations

PEI III = 750 o 1.500 rotations

PEI IV = 2.100, 6.000 o 12.000 rotations

PEI V = More than 12,000 rotations

Les surface émaillées (GL) sont testées selon la méthode PEI qui évalue l'altération de la surface à l'issue d'une série de cycles d'abrasion effectués à l'aide des instruments prévus à cet effet.

Abrasion visible:

PEI 0 = à 100 tours

PEI I = à 150 tours

PEI II = à 600 tours

PEI III = à 750 ou 1500 tours

PEI IV = à 2100, 6000 ou 12000 tours

PEI V = au-delà de 12000 tours

Glasierte Oberflächen (GL) werden nach der PEI-Methode getestet, welche die Veränderung der Oberfläche nach einer Reihe Scheuerzyklen mit der entsprechenden Ausrüstung bewertet.

Abrieb sichtbar nach:

PEI 0 = 100 Umdrehungen

PEI I = 150 Umdrehungen

PEI II = 600 Umdrehungen

PEI III = 750 oder 1.500 Umdrehungen

PEI IV = 2.100, 6.000 oder 12.000 Umdrehungen

PEI V = Mehr als 12.000 Umdrehungen

RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA
DEEP ABRASION RESISTANCE
RÉSISTANCE À L'ABRASION PROFONDE
WIDERSTAND GEGEN TIEFENABRIEB

ISO 10545-6

Le superfici non smaltate (UGL) sono sottoposte al metodo dell'abrasione profonda; questo test determina il volume di materiale che viene asportato dalla superficie con un disco abrasivo dopo 150 giri. Tanto minore è il volume asportato tanto più resistente è il materiale.

Unglazed (UGL) surfaces are subjected to the deep abrasion method; this test measures the value of material removed from the surface with an abrasive disc after 150 rotations cycles. The lower the volume removed, the more resistant the material.

Les surfaces non-émaillées sont soumises à la méthode de l'abrasion profonde: ce test détermine le volume de matériau éliminé de la surface à l'aide d'un disque abrasif au bout de 150 tours. La résistance est d'autant plus importante que le volume de matériau éliminé est faible.

Unglasierte Oberflächen (UGL) werden der Tiefenverschleiss-Messmethode unterzogen. Dieser Test bestimmt das Materialvolumen, das mit einer Schleifscheibe nach 150 Umdrehungen von der Oberfläche abgetragen wird. Je geringer das abgetragene Volumen, um so beständiger ist das Material.

ASSORBIMENTO D'ACQUA
WATER ABSORPTION
ABSORPTION D'EAU
WASSERAUFNAHMEFÄHIGKEIT

ISO 10545-3

La capacità di un materiale ceramico di assorbire acqua è in relazione alla sua porosità.
I prodotti Blustyle, grazie alle materie prime molto pregiate e alle avanzate tecnologie produttive, offrono sempre una compattezza eccezionale e conseguentemente valori minimi di porosità.
Il valore esprime la percentuale di assorbimento riferito alla massa.

A ceramic material's capacity to absorb water depends on its porosity. Thanks to the choice quality raw materials used and the state-of-the-art production technologies, Blustyle products are always outstandingly compact, meaning that their porosity values are minimal.
The value expresses the percentage water absorption by weight.

La capacité d'absorption d'eau d'un matériau céramique est fonction de sa porosité.
Grâce à la très haute qualité des matières premières utilisées et à des technologies de production avancées, les produits Blustyle garantissent un degré de compacité exceptionnel synonyme de porosité minime.
La valeur exprime le pourcentage d'absorption par rapport à la masse.

Die Wasseraufnahmefähigkeit eines keramischen Materials ist von seiner Porosität abhängig.
Blustyle Produkte bieten dank ihrer sehr hochwertigen Rohstoffe und ihrer fortschrittlichen Produktionstechnologien stets eine ausgezeichnet kompakte Beschaffenheit und demzufolge minimale Porositätswerte.
Der Wert drückt den Aufnahmeprozentsatz im Verhältnis zur Masse aus.

RESISTENZA ALL'ATTACCO CHIMICO
RESISTANCE TO CHEMICAL ETCHING
RÉSISTANCE À L'ATTAQUE CHIMIQUE
BESTÄNDIGKEIT GEGEN CHEMIKALIEN

ISO 10545-13

Il metodo determina la resistenza chimica di piastrelle sia smaltate che non smaltate, utilizzando acidi (cloridrico, citrico, lattico) e basi (idrossido di potassio) a bassa (L) e ad alta (H) concentrazione.
La classificazione viene effettuata come segue:

LA, HA: Resistente;

LB, HB: Modifica dell'aspetto della superficie;

LC, HC: Perdita parziale o completa della superficie originale.

The method measures the chemical resistance of both glazed and unglazed tiles, using acids (hydrochloric, citric and lactic) and bases (potassium hydroxide) at low (L) and high (H) concentration. The classification is as follows:

LA, HA: Resistant;

LB, HB: Changes in appearance of surface;

LC, HC: partial or complete loss of original surface.

La méthode permet de déterminer la résistance chimique de carreaux émaillés et non-émaillés en utilisant différents acides (chlorhydrique, citrique et lactique) et des bases (hydroxyde de potassium) à basse (L) et haute (H) concentration. La classification est la suivante:

LA et HA: résistant;

LB et HB: modification de l'aspect de la surface;

LC et HC: perte partielle ou totale de la surface d'origine.

Die Methode bestimmt die Chemikalienbeständigkeit sowohl glasierter Fliesen als auch unglasierter Fliesen, unter Verwendung von Säuren (Salzsäure, Zitronensäure, Milchsäure) und Laugen (Kaliumhydroxyd) in schwacher (L) und starker (H) Konzentration. Die Einstufung findet wie folgt statt:

LA, HA: beständig;

LB, HB: Veränderung des Aussehens an der Oberfläche;

LC, HC: Teilweiser oder vollständiger Verlust der Originaloberfläche.

RESISTENZA ALLE MACCHIE
STAIN RESISTANCE
RÉSISTANCE AUX TACHES
FLECKENBESTÄNDIGKEIT

ISO 10545-14

La superficie d'esercizio viene posta a contatto con tre agenti macchianti, olio d'oliva, soluzione alcolica di iodio e verde cromo in olio leggero; dopo 24 ore si procede alla pulizia.

Classe 5 - macchia rimossa con acqua calda corrente per 5 minuti;

Classe 4 - macchia rimossa mediante pulizia manuale con detergente debole;

Classe 3 - macchia rimossa mediante pulizia meccanica con detergente forte;

Classe 2 - macchia rimossa mediante immersione in idoneo solvente per 24 ore;

Classe 1 - macchia non rimossa.

The operating surface is subject to three staining agents, olive oil, iodine alcohol solution and chromium green in light oil; after 24 hours the surface is cleaned.

Class 5 - stain removed with warm water running for 5 minutes;

Class 4 - stain removed by manual cleaning with mild detergent;

Class 3 - stain removed by mechanical cleaning with strong detergent;

Class 2 - stain removed by dipping in suitable thinner for 24 hours;

Class 1 - stain not removed.

La surface de travail est mise au contact de trois agents tachants, huile d'olive, solution alcoolique à base d'iode et de chrome vert dans une huile légère ; le nettoyage est effectué après 24 heures.

Classe 5 - tache enlevée à l'eau chaude courante (5 minutes);

Classe 4 - tache enlevée par nettoyage manuel avec un produit léger;

Classe 3 - tache enlevée par nettoyage mécanique avec un produit fort;

Classe 2 - tache enlevée par immersion dans un solvant approprié pendant 24 heures;

Classe 1 - tache tenace.

Auf die Betriebsoberfläche werden drei fleckenbildende Agens, Olivenöl, eine alkoholische Jod-Lösung und Grünchrom in Leichtöl gegeben. Nach 24 Stunden erfolgt die Reinigung.

Klasse 5 - Der Fleck verschwindet nach einer 5-minütigen Behandlung mit warmem Wasser.

Klasse 4 - Der Fleck verschwindet nach einer Behandlung von Hand mit einem leichten Reinigungsmittel.

Klasse 3 - Der Fleck verschwindet nach einer mechanischen Behandlung mit einem starken Reinigungsmittel.

Klasse 2 - Der Fleck verschwindet, nachdem die Oberfläche 24 Stunden lang in einem entsprechenden Lösungsmittel eingelegt wurde.

Klasse 1 - Der Fleck bleibt.

RESISTENZA AL GELO
FROST RESISTANCE
RÉSISTANCE AU GEL
FROSTBESTÄNDIGKEIT

ISO 10545-12

I materiali ceramici posati in esterno subiscono danneggiamenti dovuti al gelo se possiedono una certa porosità. Quando l'acqua eventualmente assorbita ghiaccia, aumenta il proprio volume determinando forti sollecitazioni meccaniche interne che possono tradursi in distacchi di materiale sulla superficie.
Le mattonelle Blustyle sono ingelive quando, in virtù della porosità quasi nulla, superano sempre il test ISO 10545-12 che prevede 100 cicli gelo/disgelo tra -5°C e +5°C senza subire nessun danno.

Ceramic materials laid outdoors suffer frost damage if their porosity is above a certain level. When any water absorbed freezes, it increases in volume, generating strong internal mechanical stresses which may cause the material to detach from the underlying surface.
Blustyle tiles are frostproof because, thanks to their porosity value of virtually nil, they always pass the ISO 10545-12 test comprising 100 freeze/thaw cycles between -5°C and +5°C without suffering any damage.

Les matériaux céramiques posés en extérieur subissen t des dommages provoqués par le gel lorsqu'ils sont légèrement poreux.
Lorsque l'eau éventuellement absorbée gèle, son volume augmente, ce qui a pour effet d'exercer de fortes sollicitations mécaniques internes qui peuvent se traduire par un détachement des carreaux de la surface de pose. Leur porosité étant quasi nulle, les carreaux Blustyle sont ingélifs. Ils ont en effet réussi avec succès le test 10545-12 qui prévoit 100 cycles de gel/dégel entre -5°C et +5°C sans subir aucun dommage.

Die in Außenbereichen verlegten keramischen Materialien werden durch Frost beschädigt, wenn sie eine gewisse Porosität aufweisen. Wenn das ggf. aufgenommene Wasser vereist, wird dessen Volumen größer, was zu starken inneren mechanischen Beanspruchungen führt, die zur Ablösung von Material an der Oberflächen führen können. Die Fliesen von Blustyle sind frostbeständig, wenn sie dank ihrer fast vollkommen fehlenden Porosität immer den Test nach ISO 10545-12 bestehen, der 100 Frier- und Tauzyklen zwischen -5°C und +5°C vorsieht, ohne irgend welche Schäden davon zu tragen.

RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO
SLIP RESISTANCE
RÉSISTANCE
ÀU GLISSEMENT RUTSCHFESTIGKEIT

DIN 51130

Questo test prevede un operatore posto su un piano rivestito di mattonelle da testare. Il piano inizialmente orizzontale viene via via inclinato fino al momento in cui l'operatore inizia a scivolare. L'angolo corrispondente all'inclinazione del piano al momento dello scivolamento determina la classificazione.

- α < 6° = non classificate
- 6° ≤ α ≤ 10° = R9
- 10° < α ≤ 19° = R10
- 19° < α ≤ 27° = R11
- 27° < α ≤ 35° = R12
- α > 35° = R13

In this test, an operator stands on a surface covered with tiles for testing. The surface, initially horizontal, is gradually tilted until the moment when the operator starts to slip.
The angle of tilt of the surface when slipping starts provides the rating.

- α < 6° = not classified
- 6° ≤ α ≤ 10° = R9
- 10° < α ≤ 19° = R10
- 19° < α ≤ 27° = R11
- 27° < α ≤ 35° = R12
- α > 35° = R13

Le test de mesure de ce paramètre prévoit la présence d'un opérateur sur un plan revêtu des carreaux à tester.
Le plan, initialement horizontal, est progressivement incliné jusqu'à ce que l'opérateur commence à glisser. L'angle correspondant à l'inclinaison du plan au moment où l'opérateur commence à glisser détermine la classification.

- α < 6° = non classé
- 6° ≤ α ≤ 10° = R9
- 10° < α ≤ 19° = R10
- 19° < α ≤ 27° = R11
- 27° < α ≤ 35° = R12
- α > 35° = R13

Hier steht ein Bediener auf einer mit zu testenden Fliesen verkleideter Fläche.
Die anfangs horizontale Fläche wird nach und nach geneigt, bis der Bediener zu rutschen beginnt.
Der Neigungswinkel der Fläche bei Rutschbeginn bestimmt die Bewertungsgruppe.

- α < 6° = nicht klassifizierbar
- 6° ≤ α ≤ 10° = R9
- 10° < α ≤ 19° = R10
- 19° < α ≤ 27° = R11
- 27° < α ≤ 35° = R12
- α > 35° = R13

DIN 51097

Il metodo si prefigge di misurare l'idoneità delle piastrelle per la posa in ambienti dove si cammina a piedi scalzi (es. bordi piscine, docce, ecc.).
Un operatore cammina a piedi scalzi su di un piano inclinabile sul quale sono posate le piastrelle in esame bagnate con una soluzione acquosa di sapone. Il piano viene via via inclinato, e l'angolo in corrispondenza del quale l'operatore inizia a scivolare determina la classificazione delle piastrelle, come riportato nella tabella seguente:

α < 12°	non classificate
12° ≤ α < 18°	A
18° ≤ α < 24°	B (A+B)
α ≥ 24°	C (A+B+C)

The method aims to measure the tiles' suitability for laying in locations where people walk barefoot (e.g. edges of swimming-pools, showers, etc.).
An operator walks barefoot over a tilting surface laid with the tiles for testing, wet with a soap and water solution.
The surface is gradually tilted and the angle of tilt at which the operator starts to slip provides the tiles' rating, as shown in the table below.

α < 12°	not classified
12° ≤ α < 18°	A
18° ≤ α < 24°	B (A+B)
α ≥ 24°	C (A+B+C)

La méthode vise à mesurer la conformité des carreaux pour une pose sur des espaces au sein desquels l'on marche pieds nus (abords de piscine, douche, etc.). Un opérateur marche pieds nus sur un plan inclinable sur lequel sont posés des carreaux mouillés à l'aide d'une solution d'eau et savon. Le plan est progressivement incliné et l'angle correspondant à l'inclinaison du plan au moment où l'opérateur commence à glisser détermine la classification des carreaux comme indiquée ci-dessous:

α < 12°	non classé
12° ≤ α < 18°	A
18° ≤ α < 24°	B (A+B)
α ≥ 24°	C (A+B+C)

Diese Methode misst die Eignung der Fliesen für die Verlegung in Barfuss-Bereichen (z.B. Schwim-mbeckenränder, Duschen, usw.).
Ein Bediener geht barfuss auf einer geneigten Fläche, auf der mit einer Seifenwasserlösung nasse Fliesen verlegt sind.
Die Fläche wird nach und nach geneigt und der Neigungswinkel, an dem der Bediener zu rutschen beginnt, bestimmt die Bewertungsgruppe der Fliesen, laut folgender Tabelle:

α < 12°	nicht klassifizierbar
12° ≤ α < 18°	A
18° ≤ α < 24°	B (A+B)
α ≥ 24°	C (A+B+C)

BCR TORTUS

Metodo inglese per la determinazione del coefficiente di attrito delle superfici in base alla resistenza opposta al trascinamento di una apparecchiatura (tortus) che viene fatta transitare sulla superficie stessa.
Il metodo si basa, mediante un dispositivo mobile, di determinare il coefficiente di attrito che materiali standardizzati, quali gomma e cuoio, hanno in condizioni di asciutto o bagnato una volta a contatto con una determinata superficie da pavimentazione.
Come già indicato sopra il "tortus test" il metodo di riferimento per la legislazione nazionale di cui al paragrafo 8.2.2 del D.M. 236/89 che nelle condizioni di Gomma asciutta e Cuoio bagnato prevede un coefficiente > 0,40. La macchina di prova per la rilevazione del coefficiente di attrito su superfici bagnate è il sistema Digital Sliptester Floor Slide Control FSC 2000, sistema computerizzato.

μ < 0,20	Scivolosità pericolosa
0,20 ≤ μ < 0,40	Scivolosità eccessiva
0,40 ≤ μ < 0,75	Attrito soddisfacente
μ ≥ 0,75	Attrito eccellente

English method for determining the coefficient of friction of surfaces based on the resistance opposed to the movement of a tester instrument (Tortus) that traverses the surface to be tested.
The method is based on the use of a mobile device to determine the coefficient of friction that standard materials, such as rubber and leather, have in wet or dry conditions further to contact with a certain floor covering material.
As explained above, the "Tortus test" is the reference method for National legislation under paragraph 8.2.2 of Ministerial Decree 236/89, which envisages a coefficient equal to >0.40 in dry Dry Rubber and Wet Leather conditions.
The friction coefficient testing machine for wet surfaces is the Digital Sliptester Floor Slide Control FSC 2000 system, which is computer-controlled.

μ < 0,20	Dangerous sliding
0,20 ≤ μ < 0,40	Excessive sliding
0,40 ≤ μ < 0,75	Satisfaction friction
μ ≥ 0,75	Excellent friction

Méthode anglaise pour la détermination du coefficient de frottement des surfaces en fonction de la résistance opposée au glissement d'un appareil (Tortus) sur la surface elle-même.
Cette méthode consiste, par le biais d'un dispositif mobile, à déterminer le coefficient de frottement que des matières standardisées, telles que le caoutchouc et le cuir, possèdent sur des surfaces sèches ou mouillées en contact avec un sol bien précis.
Ledit « Tortus Test », méthode de référence pour la législation nationale visée au paragraphe 8.2.2 du D.M. 236/89, prévoit dans des conditions de Caoutchouc sec et Cuir mouillé un coefficient > 0,40. Le mesurage du coefficient de frottement sur des surfaces mouillées est obtenu au moyen du système informatisé Digital Sliptester Floor Slide Control FSC 2000.

μ < 0,20	Glissance dangereuse
0,20 ≤ μ < 0,40	Glissance excessive
0,40 ≤ μ < 0,75	Frottement satisfaisant
μ ≥ 0,75	Frottement excellent

Englische Methode zur Bestimmung des Reibungskoeffizienten der Oberflächen aufgrund des Widerstandes, der der Schleppkraft einer Apparatur (Tortus) geleistet wird, die die Oberfläche selbst durchquert.
Die Methode basiert darauf, mit Hilfe einer beweglichen Vorrichtung, den Reibungskoeffizienten zu ermitteln, den Standardmaterialen wie Gummi und Leder in trockenem und nassem Zustand in Kontakt mit einer bestimmten Fußbodenfläche aufweisen.
Wie bereits oben erwähnt, ist die Tortus-Testmethode die Grundlage für die nationale Gesetzgebung, siehe Paragraph 8.2.2 des Ministerialerlasses 236/89, die für trockenes Gummi und nasses Leder einen Koeffizienten > 0,40 vorsieht. Die Testmaschine zur Ermittlung des Reibungskoeffizienten auf nassen Oberflächen ist das EDV-System Digital Sliptester Floor Slide Control FSC 2000.

μ < 0,20	Gefährliche Rutschigkeit
0,20 ≤ μ < 0,40	Übermäßige Rutschigkeit
0,40 ≤ μ < 0,75	Mittelmäßige Reibung
μ ≥ 0,75	Ausgezeichnete Reibung

ANSI A326.3

Coefficiente dinamico di attrito (DCOF): A volte chiamato coefficiente d'attrito. Questo è il rapporto tra la forza necessaria a mantenere una superficie già in movimento di scorrimento su un'altra diviso per il peso (o forza normale) di un oggetto. Questa forza è una proprietà dei materiali delle due superfici. DCOF è solitamente inferiore a SCOF per gli stessi materiali. Contaminanti quali sporcizia, acqua, sapone, olio o grasso possono modificare questo valore.

Se non diversamente specificato, piastrelle adatte per spazi interni che dovrebbero essere calpestati quando è bagnato devono avere un DCOF umido di 0.42 o superiore durante il test con la soluzione di SLS. Tuttavia, le piastrelle con una DCOF di 0,42 o superiore non sono necessariamente adatto per tutti i progetti. L'identificatore stabilisce piastrelle idonee per un progetto specifico, considerando a titolo di esempio, ma non in limitazione, tipo di impiego, traffico previsto, contaminanti, manutenzione e le linee guida e le raccomandazioni dei produttori.

Dynamic Coefficient of Friction (DCOF): Sometimes called kinetic coefficient of friction. This is the ratio of the force necessary to keep a surface already in motion sliding over another divided by the weight (or normal force) of an object. This force is a materials property of the two surfaces. DCOF is usually less than SCOF for the same materials. Contaminants such as dirt, water, soap, oil, or grease can change this value.

Unless otherwise specified, tiles suitable for level1 interior spaces expected to be walked upon when wet shall have a wet DCOF of 0.42 or greater when tested using SLS solution as per the procedure in section 9.6.1. However, tiles with a DCOF of 0.42 or greater are not necessarily suitable for all projects. The specifier shall determine tiles appropriate for specific project conditions, considering by way of example, but not in limitation, type of use, traffic, expected contaminants, expected maintenance, expected wear2, and manufacturers' guidelines and recommendations.

AS/NZS 4586 – APPENDICE A

La prova del pendolo bagnato per la misurazione della resistenza allo scivolamento (AS/NZS 4586 Appendice A) è generalmente eseguita utilizzando uno strumento di prova a pendolo Wessex oppure Munro - Stanley London. Il dispositivo a pendolo è portatile ed è composto da un piede appesantito e da un cursore di prova che oscilla verso il basso e scorre su una superficie bagnata con acqua. Il piede comprende un cursore in gomma con carica a molla che esercita una forza prestabilita sul campione mentre scivola sulla superficie. Gli esiti della prova sono espressi sotto forma di British Pendulum Number (BPN) e classificati secondo la norma AS/NZS 4586, come indicato nella tabella seguente.

La AS/NZS 4586 classifica la superficie sulla base del valore BPN medio, mentre la norma australiana per prove di resistenza allo scivolamento AS/NZS 4663 esprime l'esito come BPN. La AS/NZS 4663 fornisce inoltre una stima del contributo teorico del pavimento al rischio di scivolamento in presenza di acqua, come indicato di seguito:

AS/NZS 4586 - APPENDIX A

The wet pendulum slip resistance test (AS/NZS 4586 Appendix A) is generally conducted using a Wessex or Munro - Stanley London Pendulum Friction Tester. This pendulum device is portable and consists of a weighted foot with a test slider that swings down and slides across the surface wetted with water. The weighted foot comprises a spring loaded rubber test slider that exerts a prescribed force over the specimen as it slides across the surface. The results of expressed as a British Pendulum Number (BPN) and classified according to AS/NZS 4586 as shown in the table below:

AS/NZS 4586 classifies the surface based on the mean BPN where the Australian Standard for onsite slip testing AS/NZS 4663 expresses the result in terms of BPN. AS/NZS 4663 also provides a notional contribution of the floor surface to the risk of slipping when water wet as given below:

Valore medio per prova a pendolo BPM Pendulum mean BPM		**Classificazione AS/NZS 4586 AS/NZS 4586 Classification**	**AS/NZS 4663 Contributo teorico del pavimento al rischio di scivolamento sul bagnato AS/NZS 4663 Notional contribution of the floor surface to the risk of slipping when wet**
Four S	TRL		
> 54	> 44	V (P5:2013)	Molto basso / Very low
45 - 54	40 - 44	W (P4:2013)	Basso / Low
35 - 44	-	X (P3:2013)	Moderato / Moderate
25 - 34	-	Y (P2:2013)	Alto / High
< 25	-	Z (P1:2013)	Molto alto / Very high

Mentre si possono utilizzare 2 tipi di materiale per il cursore in gomma, la suola da scarpa simulata standard ('Four S') è generalmente accettata come materiale per valutare la resistenza allo scivolamento per persone che indossano calzature adeguate. Si utilizza prevalentemente gomma TRL (Transport Research Laboratory) per superfici ad alta resistenza allo scivolamento o superfici strutturate. Le attività di ricerca hanno dimostrato che la gomma TRL fornisce un'indicazione più affidabile della resistenza allo scivolamento a piedi nudi, data la natura più morbida e cedevole del materiale che è più simile alla pelle umana rispetto alla gomma Four S.

While there are 2 rubber slider materials that may be used, Four S (simulated standard shoe sole) is generally accepted as the material to assess the slip resistance for the general public wearing suitable footwear. TRL (Transport Research Laboratory) rubber is predominantly used for highly slip resistant and profiled surfaces. Research has indicated that TRL rubber may provide a better indication of barefoot slip resistance due to the softer yielding nature of the material, being more comparable to human skin than Four S rubber.

UNE 41901 EX

Prova del pendolo secondo la normativa UNE 41901 EX
CLASSIFICAZIONE DEI PAVIMENTI secondo Documento Básico SUA :2019 (Seguridad de utilización y accesibilidad):

Scivolosità (R_d)	**Classe**
$R_d \leq 15$	0
$15 < R_d \leq 35$	1
$35 < R_d \leq 45$	2
$R_d > 45$	3

Classe attribuibile alle pavimentazioni in funzione della loro collocazione

Collocazione e caratteristiche della pavimentazione	**Classe**
Zone interne asciutte - Superfici con pendenza minore del 6% - Superfici con pendenza maggiore o uguale al 6% e scale	 **1** **2**
Zone interne umide, come gli ingressi agli edifici da spazi esterni(1), terrazze coperte, guardaroba, docce, bagni, spogliatoi, cucine, etc. - Superfici con pendenza minore del 6% - Superfici con pendenza maggiore o uguale al 6% e scale	 **2** **3**
Zone interne dove, oltre l'acqua, si possono trovare agenti (grassi, lubrificanti, etc,) che riducono la resistenza allo scivolamento, come cucine industriali, macelli, parcheggi, zone di uso industriale, ecc.	**3**
Zone esterne. Docce. Piscine (2)	**3**

(1) Fanno eccezione gli accessi diretti a zone di uso limitato.
(2) In zone dove si prevede il passaggio di utenti scalzi e sul fondo delle vasche nella zona in cui la profondità non ecceda 1,50 m.

Pendulum test according to the UNE 41901 EX standard
CLASSIFICATION OF FLOORS according to the record Básico SUA :2019 (Seguridad de utilización y accesibilidad):

Slip resistance coefficient (R_d)	**Class**
$R_d \leq 15$	0
$15 < R_d \leq 35$	1
$35 < R_d \leq 45$	2
$R_d > 45$	3

Class required for floors accordingto their location

Location and characteristics of the floor	**Class**
Dry interior areas - surfaces with a slope less than 6% - surfaces with a slope equal to or greater than 6% and stairs	 **1** **2**
Humid interior areas, such as entrances to buildings from the exterior (1), covered terraces, changing rooms, showers, baths, toilets, kitchens, etc. - surfaces with a slope less than 6% - surfaces with a slope equal to or greater than 6% and stairs	 **2** **3**
Interior areas, which in addition to water, may include agents (greases, lubricants, etc.) that may reduce slip resistance, such as industrial kitchens, slaughterhouses, parking lots, industrial use areas, etc.	**3**
Exterior areas. Showers. Swimming pools (2)	**3**

(1) Except in the case of direct entries to areas of restricted use.
(2) In areas provided for barefoot users and in the bottom of pools, in areas in which the depth does not exceed 1.5 m.

Ensayo del péndulo según la norma UNE 41901 EX
CLASIFICACIÓN DE LOS SUELOS según el Documento Básico SUA :2019 (Seguridad de utilización y accesibilidad):

Resistencia al deslizamiento (R_d)	**Clase**
$R_d \leq 15$	0
$15 < R_d \leq 35$	1
$35 < R_d \leq 45$	2
$R_d > 45$	3

Clase exigible a los suelos en función de su localización

Localización y características del suelo	**Clase**
Zonas interiores secas - superficies con pendiente menor que el 6% - superficies con pendiente igual o mayor que el 6% y escaleras	 **1** **2**
Zonas interiores húmedas, tales como las entradas a los edificios desde el espacio exterior (1), terrazas cubiertas, vestuarios, duchas, baños, aseos, cocinas, etc. - superficies con pendiente menor que el 6% - superficies con pendiente igual o mayor que el 6% y escaleras	 **2** **3**
Zonas interiores donde, además de agua, pueda haber agentes (grasas, lubricantes, etc.) que reduzcan la resistencia al deslizamiento, tales como cocinas industriales, mataderos, aparcamientos, zonas de uso industrial, etc.	**3**
Zonas exteriores. Duchas. Piscinas (2)	**3**

(1) Excepto cuando se trate de accesos directos a zonas de uso restringido.
(2) En zonas previstas para usuarios descalzos y en el fondo de los vasos, en las zonas en las que la profunddad no exceda de 1,50 m.

CARRABILITÀ
TRANSITABILITY
PRATICABILITÉ
BEFAHRBARKEIT

EN 1339

Le lastre per strade e coperture in cemento sono soggetti a marcatura NF, la cui gestione è garantita da CERIB su incarico di AFNOR Certification.

• Classi di denominazione NF riconducibili all'uso

Corrispondono alle classi di requisiti della norma P 98-335 in merito al dimensionamento e alla realizzazione di pavimentazioni.

Les dalles de voirie et de toiture en béton font l'objet d'une marque NF dont la gestion est assurée par le CERIB par mandat de l'AFNOR Certification.

• Les classes d'appellation NF liées à l'usage

Elles correspondent aux classes d'exigences de la norme P 98-335 concernant le dimensionnement et la mise en oeuvre des chaussées.

Classe		S4	T7	T11	U14	U25	U30
Destinazione STRADA & COPERTURE Destination VOIRIE & TOITURE	Posa su sabbia o malta Pose sur sable ou mortier	Veicoli con carico per ruota < 0,6 t Véhicules de charge par roue < 0,6 t	Veicoli con carico per ruota < 0,9 t Véhicules de charge par roue < 0,9 t	Veicoli con carico per ruota < 2,5 t Véhicules de charge par roue < 2,5 t		Veicoli con carico per ruota ≤ 6,5 t Véhicules de charge par roue ≤ 6,5 t	
				Circolazione occasionale e a bassa velocità Circulation occasionnelle et à vitesse réduite	Circolazione normale Circulation normale	Circulation occasionnelle et à vitesse réduite Circulation occasionnelle et à vitesse réduite	Circulation normale Circulation normale
	Posa su sostegni Pose sur plots	/	Solo accesso pedonale Accès piétons exclusivement		Veicoli con carico per ruota < 0,9 t in circolazione a velocità ridotta e per 40 veicoli/giorno/direzione al massimo (parcheggio, ...) Véhicules de charge par roue < 0,9 t circulant à vitesse réduite et à raison de 40 véhicules/jour/sens au maximum (aires de stationnement, ...)	/	/
			Uso moderato di piccola superficie (ad esempio, terrazze private) e altezza dei sostegni ≤ 15 cm Usage modéré sur petite surface (par ex: terrasses privatives) et hauteur des plots ≤ 15 cm	Uso collettivo o pubblico Usage collectif ou public			

Notare che la designazione di tali classi è conforme alla norma europea che prevede una lettera per la resistenza alla flessione e un numero per il carico di rottura, pertanto per U25: U corrisponde a una resistenza alla flessione di 5,0 MPa e 25 a un carico di rottura di 25 kN.

A noter que l'appellation de ces classes est conforme à la norme européenne qui prévoit une lettre pour la résistance à la flexion et un nombre pour la charge de rupture ainsi pour U25 : U correspond à une résistance à la flexion de 5,0 MPa et 25 à une charge de rupture de 25 kN.

CARICO DI ROTTURA (S)
BREAKING STRENGHT (S)
CHARGE DE RUPTURE (S)
BRUCHLAST (S)

ISO 10545-4

Questo parametro serve per valutare la capacità della mattonella di sopportare carichi statici e dinamici quando è posta in esercizio. La norma considera la piastrella come una trave, posta su due rulli distanti tra loro, mentre al centro viene applicata una forza tramite un terzo rullo.
Il carico di rottura è il peso che viene sopportato prima della rottura della mattonella. Il carico di rottura effettivo della mattonella in opera è notevolmente superiore a quello misurato in laboratorio.

This parameter is used to assess the ceramic tile's capacity to withstand static and dynamic loads after laying. The standard considers the tile as a beam, placed on two rollers some distance apart, while a third roller applies a force to its centre.
The breaking strength is the weight the tile withstands before breaking. The actual breaking strength of a tile after laying is considerably higher than the value measured in the laboratory.

Ce paramètre permet d'évaluer la capacité qu'a le carreau de supporter des charges statiques et dynamiques. La norme considère le carreau comme une poutre posée sur deux rouleaux distants l'un de l'autre alors qu'au centre du carreau est appliquée une force par l'intermédiaire d'un troisième rouleau.
La charge de rupture est le poids supporté avant rupture du carreau. La charge de rupture effective du carreau après pose est très nettement supérieure à celle mesurée en laboratoire.

Dieser Parameter dient zur Bewertung der Fliesenfähigkeit, im verlegten Zustand statischen und dynamischen Lasten standzuhalten. Die Norm bestimmt, dass die Fliese wie ein Balken auf zwei voneinander distanzierten a aufliegt und in der Mitte durch eine dritte Rolle eine Kraft auf sie aufgebracht wird.
Die Bruchfestigkeit ist das Gewicht, das vor dem Fliesenbruch ertragen wird. Die effektive Bruchfestigkeit der verlegten Fliese ist wesentlich höher als die im Labor gemessene Bruch-festigkeit.

ASTM C 648

Il metodo di prova consiste nell'appoggiare la piastrella sulle estremità di tre aste cilindriche oppure su tre cuscinetti a sfera per piastrelle, aventi un'area facciale pari a 6,25 pollici² (40 cm²) o area minore, disposte/i in modo da formare un triangolo equilatero.
È pertanto applicata una forza di entità prestabilita al centro del supporto triangolare. Tale forza è mantenuta fino alla rottura del campione.

The test method consists of supporting the tile on the ends of three cylindrical rods, or on three ball bearings for tiles having a facial area of 6.25 in² (40 cm²) or less, arranged in an equilateral triangle, and applying force at a definite rate to the centre of the triangular support, until the specimen breaks.

La méthode d'essai consiste à appuyer le carreau sur les extrémités de trois tiges cylindriques ou sur trois roulements à billes pour carreaux ayant une surface faciale de 6,25 pouces² (40 cm²) ou inférieure, disposées/és de façon à former un triangle équilatéral. L'essai prévoit ensuite l'application d'une force prédéterminée au centre du support triangulaire, jusqu'à la rupture de l'échantillon.

Die Testmethode besteht darin, die Fliese auf die Extremitäten von drei Zylinderstangen abzulegen, bzw. auf drei Fliesenkugellagern, mit einer Frontfläche von 6,25 Zoll² (40 cm²) oder weniger, die in ihrer Anordnung ein gleichseitiges Dreieck bilden. Dann wird in der Mitte dieses dreieckigen Trägers eine Kraft mit zuvor festgelegtem Ausmaß ausgeübt, bis die Probe bricht.

GRADO DI STONALIZZAZIONE
SHADE VARIATION
DEGRÉ DE VARIABILITÉ CHROMATIQUE
ABTÖNUNGSGRAD

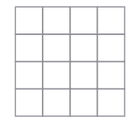
ANSI A137.1 (Porcelain tiles - P1 Class)

Classificazione estetica e variazioni di tono.
Il colore, la struttura e l'aspetto delle piastrelle possono variare secondo le specifiche del produttore definite per la particolare serie di piastrelle o linea di prodotto. Le seguenti designazioni di "classe estetica" sono fornite nella Tabella, affinché il produttore possa comunicare le caratteristiche estetiche di un particolare prodotto.

Aesthetic classification and shade variations.
Tiles may vary in color, texture, or appearance according to the manufacturer's design for that particular tile series or product line. The following aesthetic class designations have been provided in the Table, so that the manufacturer may communicate the aesthetic characteristics of a particular tile product.

Classification esthétique et variations de tonalité.
La couleur, la structure et l'aspect des carreaux peuvent varier en fonction des spécifications du producteur définies pour la série de carreaux ou la ligne de produit spécifique. Les désignations de « classe esthétique » suivantes sont fournies dans le Tableau pour permettre au producteur de communiquer les caractéristiques esthétiques d'un produit particulier.

Ästhetische Klassifikation und Variationen des Farbtons.
Die Farbe, die Struktur und das Aussehen der Fliesen können auf Grund der für die besondere Fliesenserie oder Produktreihe festgelegten Spezifikationen des Herstellers variieren. Die folgenden Bestimmungen der „ästhetischen Kategorie" finden sich in Tabelle, damit der Hersteller die ästhetischen Charakteristiken eines besonderen Produkts mitteilen kann.



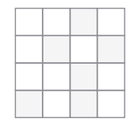
V0

NULLA
Aspetto molto uniforme. I pezzi della stessa variante di colore sono molto uniformi.

NONE
Very uniform appearance. Pieces of the same shade value are very uniform.

NUL
Aspect très uniforme. Les pièces de la même variante de couleur sont très uniformes.

GLEICH NULL
Sehr gleichmäßiges Aussehen. Die Teile der gleichen Farbvariante sind sehr gleichmäßig.



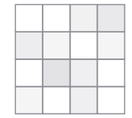
V1

LIEVE
Aspetto uniforme. Le differenze fra i pezzi di un lotto di produzione sono minime.

MINOR
Uniform appearance. Differences among pieces from the same production run are minimal.

LÉGER
Aspect uniforme. Les différences entre les pièces d'un même lot de production sont minimes.

LEICHT
Gleichmäßiges Aussehen. Die Unterschiede zwischen den Teilen eines Produktionsloses sind minimal.



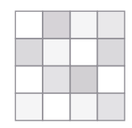
V2

BASSO
Variazioni minime. Differenze chiaramente visibili nella struttura e/o nel design fra pezzi di colori simili.

LOW
Slight variation. Clearly distinguishable differences in texture and/or pattern within similar colors.

FAIBLE
Variations minimes. Différences clairement visibles au niveau de la structure et/ou du design entre les pièces caractérisées par des couleurs analogues.

GERING
Minimale Variationen. Deutlich sichtbare Unterschiede in der Struktur und/oder im Design zwischen Teilen ähnlicher Farbe.



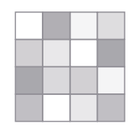
V3

MEDIO
Variazioni moderate. Benché i colori e la struttura di un singolo pezzo possano essere identificativi dei colori e della struttura degli altri pezzi, la variazione di colore e di struttura di ciascun pezzo può variare in maniera significativa. Si consiglia di esaminare la gamma prima dell'eventuale scelta.

MEDIUM
Moderate variation. While the colors and or texture present on a single piece of tile will be indicative of the colors and or texture to be expected on the other tiles, the amount of colors and or texture on each piece may vary significantly. It is recommended that the range be viewed before selection.

MOYEN
Variations modérées. Même si les couleurs et la structure d'une seule pièce peuvent identifier les couleurs et les structures des autres pièces, la variation de la couleur et de la structure de chaque pièce peut être significative. Il est conseillé d'examiner la gamme avant de choisir.

MITTELMÄßIG
Mäßige Variationen. Obwohl die Farben und die Struktur eines einzelnen Teils kennzeichnend für die Farben und die Struktur der andern Teile sein können, können die Farbe und die Struktur der einzelnen Teile signifikante Variationen aufweisen. Vor der eventuellen Wahl ist es ratsam das Produktspektrum zu prüfen.



V4

ALTO
Variazioni sostanziali. Differenze casuali di colore o struttura da piastrella e piastrella, di conseguenza una piastrella può avere colori e/o struttura totalmente diversi da altre piastrelle. Pertanto, il risultato finale sarà unico e non ripetibile. Si consiglia di esaminare la gamma prima dell'eventuale scelta.

MAJOR
Substantial variation. Random color and or texture differences from tile to tile, so that one tile may have totally different colors and or texture from that on other tiles. Thus, the final installation will be unique. It is recommended that the range be viewed before selection.

ÉLEVÉ
Variations importantes. Différences casuelles au niveau de la couleur ou de la structure d'un carreau à l'autre. Un carreau peut ainsi présenter des couleurs et/ou une structure totalement différentes de celles d'autres carreaux. Le résultat final sera donc unique et non reproductible. Il est conseillé d'examiner la gamme avant de choisir.

STARK
Wesentliche Variationen. Zufällige Farb- oder Strukturunterschiede der einzelnen Fliesen, in der Folge können sich Farben und/oder Struktur vollkommen von den andern Fliesen unterscheiden. Deshalb ist das Endergebnis einmalig und unwiederholbar. Vor der eventuellen Wahl ist es ratsam das Produktspektrum zu prüfen.

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL FEATURES

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

1/2

Conforme - In compliance with - Conforme - Gemäß: ISO 13006-G (Group Bla), EN 14411-G (Group Bla), ANSI A137.1 (Porcelain tiles - P1 Class)	RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO SLIP RESISTANCE RÉSISTANCE AU GLISSEMENT RUTSCHFESTIGKEIT							CARRABILITÀ Valore medio TRANSITABILITY Average value PRATICABILITÉ Valeur moyenne BEFAHRBARKEIT Durchschnittswert *	ASSORBIMENTO D'ACQUA Valore medio WATER ABSORPTION Average value ABSORPTION D'EAU Valeur moyenne WASSER-AUFNAHMEFÄHIGKEIT Durchschnittswert	RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA Valore medio DEEP ABRASION RESISTANCE Average value RÉSISTANCE À L'ABRASION PROFONDE Valeur moyenne WIDERSTAND GEGEN TIEFENABRIEB Durchschnittswert	RESISTENZA ALL'USURA DA CALPESTIO Valore medio RESISTANCE TO TRAMPLING WEAR Average value RÉSISTANCE À L'USURE DUE AU PIÉTINEMENT Valeur moyenne ABRIEBFESTIGKEIT Durchschnittswert	CARICO DI ROTTURA (S) Valore medio BREAKING STRENGHT (S) Average value CHARGE DE RUPTURE (S) Valeur moyenne BRUCHLAST (S) Durchschnittswert	
	DIN 51130	DIN 51097	ANSI A326.3	BCR TORTUS	AS/NZS 4586	UNE 41901 EX	BS 7976-2	EN 1339	ISO 10545-3 ASTM C 373	ISO 10545-6 ASTM C 1243	ISO 10545-7 ASTM C 1027	ASTM C 648	ISO 10545-4
ARBOREA NATURALE (Bla GL)	R9	-	DCOF ≥ 0.42	-	-	-	-	-	0,05 %	-	PEI 4	500 lbf 9,5mm 290 lbf 8mm	2.200 N 9,5mm ≥ 1.300 N 8mm
ARBOREA RUSTIC (Bla GL)	R11	C (A+B+C)	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	-	Clase 2	-	-	0,05 %	-	PEI 5	290 lbf	≥ 1.300 N
BARRIQUE NATURALE (Bla UGL)	R10	B (A+B)	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	-	Clase 1	-	-	0,05 %	145 mm^3	-	500 lbf	2.200 N
BLUTECH NATURALE (Bla UGL)	R10	B (A+B)	DCOF ≥ 0.42	μ >0,40	P3	Clase 2	PTV 36+ Wet (sl. 96)	-	0,05 %	123 mm^3	-	1.400 lbf 14mm 900 lbf 11mm 800 lbf 10,5mm	6.400 N 14mm 3.900 N 11mm 3.500 N 10,5mm
BLUTECH LAPPATA (Bla UGL)	R9	-	DCOF ≥ 0.42	-	-	Clase 1	-	-	0,05 %	123 mm^3	-	900 lbf 11mm 800 lbf 10,5mm	3.900 N 11mm 3.500 N 10,5mm
BLUTECH LEVIGATA (Bla UGL)	-	-	-	-	-	-	-	-	0,05 %	123 mm^3	-	800 lbf 10,5mm 720 lbf 10mm	3.500 N 10,5mm 3.200 N 10mm
BLUTECH PERLATA (Bla UGL)	-	-	DCOF ≥ 0.42	-	-	-	-	-	0,05 %	123 mm^3	-	900 lbf 11mm 800 lbf 10,5mm	3.900 N 11mm 3.500 N 10,5mm
BLUTECH JUTA (Bla UGL)	R12	C (A+B+C)	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	P4	Clase 3	PTV 36+ Wet (sl. 96 - sl. 55)	-	0,05 %	123 mm^3	-	800 lbf 10,5mm	3.500 N 10,5mm
CHÂTEAU ROYAL NATURALE (Bla UGL)	R11	B (A+B)	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	P3	Clase 2	PTV 36+ Wet (sl. 96)	-	0,05 %	145 mm^3	-	600 lbf	2.500 N
CHÂTEAU ROYAL LAPPATA (Bla UGL)	R9	-	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	-	Clase 1	-	-	0,05 %	145 mm^3	-	600 lbf	2.500 N
CONCRETE JUNGLE NATURAL (Bla UGL)	R10	B (A+B)	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	-	Clase 2	-	-	0,05 %	145 mm^3	-	500 lbf	2.200 N
CONCRETE JUNGLE HONED (Bla UGL)	R9	-	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	-	-	-	-	0,05 %	145 mm^3	-	500 lbf	2.200 N
CONCRETE JUNGLE GRIP (Bla UGL)	R11	C (A+B+C)	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	P4	Clase 3	-	U14	0,05 %	145 mm^3	-	2.800 lbf	13.600 N
COUNTRY NATURALE (Bla UGL)	R10	B (A+B)	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	P3	Clase 2	-	-	0,05 %	145 mm^3	-	500 lbf	2.200 N
ÉLITE NATURAL (Bla UGL)	R9	-	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	-	-	-	-	0,05 %	145 mm^3	-	500 lbf	2.200 N
ÉLITE GLOSSY (Bla UGL)	-	-	-	-	-	-	-	-	0,05 %	150 mm^3	-	500 lbf	2.200 N
GEOTECH NATURALE (Bla UGL)	R9	-	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	-	-	-	-	0,05 %	145 mm^3	-	500 lbf	2.200 N
GEOTECH LUX (Bla UGL)	-	-	DCOF ≥ 0.42	-	-	-	-	-	0,05 %	145 mm^3	-	500 lbf	2.200 N
GREEN WOOD NATURALE (Bla UGL) **GREEN WOOD GOLD** (Bla UGL)	R10	B (A+B) NAT A GOLD	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	P3 NAT	Clase 2 NAT	-	-	0,05 %	145 mm^3	-	500 lbf	2.200 N
LIVING STONES NATURALE (Bla UGL)	R10	-	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	-	Clase 1	-	-	0,05 %	145 mm^3	-	500 lbf	2.200 N
LIVING STONES LAPPATA (Bla UGL)	-	-	DCOF ≥ 0.42 Light Cream, Stone Beach	-	-	Clase 1	-	-	0,05 %	145 mm^3	-	500 lbf	2.200 N
LIVING STONES GRIP (Bla UGL)	R11	C (A+B+C)	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	-	Clase 3	PTV 36+ Wet (sl. 96 - sl. 55)	U14	0,05 %	145 mm^3	-	2.800 lbf	13.600 N
OUTDOOR NATURALE (Bla UGL)	R11 12mm R12 20mm	C (A+B+C)	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	P4	Clase 3	PTV 36+ Wet (sl. 96 - sl. 55)	U14 20mm	0,05 %	145 mm^3	-	800 lbf 12mm 2.800 lbf 20mm	3.500 N 12mm 13.600 N 20mm
URBAN NATURALE (Bla UGL)	R10	B (A+B)	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	P3	Clase 2	PTV 36+ Wet (sl. 96)	-	0,05 %	145 mm^3	-	500 lbf	2.200 N
URBAN LAPPATA (Bla UGL)	-	-	-	-	-	Clase 1	-	-	0,05 %	145 mm^3	-	500 lbf	2.200 N
URBAN GRIP (Bla UGL)	R11	C (A+B+C)	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	P4	Clase 3	PTV 36+ Wet (sl. 96 - sl. 55)	U14	0,05 %	145 mm^3	-	2.800 lbf	13.600 N
YOSEMITE NATURALE (Bla UGL)	R10	B (A+B)	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	-	Clase 1	-	-	0,05 %	145 mm^3	-	500 lbf	2.200 N
YOSEMITE LAPPATA (Bla UGL)	-	-	DCOF ≥ 0.42	-	-	-	-	-	0,05 %	145 mm^3	-	500 lbf	2.200 N
YOSEMITE FIAMMATA (Bla UGL)	R11	C (A+B+C)	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	P4	Clase 3	-	-	0,05 %	145 mm^3	-	500 lbf	2.200 N
YOSEMITE BOCCIARDATA (Bla UGL)	R11	C (A+B+C)	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	P4	Clase 3	-	U14	0,05 %	145 mm^3	-	2.800 lbf	13.600 N

*Carrabile quando incollata su massetto. La classificazione si riferisce al solo formato quadrato fino a 60x60 cm./Transitable when applied to a screed with adhesive. This information applies only to square formats up to 60x60 cm. Praticable apres collage sur chapebe. Cette information n'est valable que pour les formats carrés jusqu'a 60x60 cm./Fahrbarbei verkleben auf estrich. Diese Information bezieht sich nur auf quadratische Formate bis zu 60x60 cm.

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL FEATURES
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN
2/2

Conforme - In compliance with - Conforme - Gemäß: ISO 13006-G (Group Bla), EN 14411-G (Group Bla), ANSI A137.1 (Porcelain tiles - P1 Class)	RESISTENZA ALLA FLESSIONE Valore medio MODULUS OF RUPTURE Average value RÉSISTA NCE À LA FLEXION Valeur moyenne MECHANISCHER WIDERSTAND Durchschnittswert	RESISTENZA ALLE MACCHIE STAIN RESISTANCE RÉSISTANCE AUX TACHES FLECKENBESTÄNDIGKEIT		RESISTENZA ALL'ATTACCO CHIMICO RESISTANCE TO CHEMICAL ETCHING RÉSISTANCE À L'ATTAQUE CHIMIQUE BESTÄNDIGKEIT GEGEN CHEMIKALIEN *		RESISTENZA AL GELO FROST RESISTANCE RÉSISTANCE AU GEL FROSTBESTÄNDIGKEIT	DILATAZIONE TERMICA LINEARE LINEAR THERMAL EXPANSION DILATATION THERMIQUE LINÉAIRE LINEARE WAERMEAUSDEHNUNG		REAZIONE AL FUOCO FIRE REACTION RÉACTION AU FEU BRANDVERHALTEN		FLAME SPREAD	CONDUCIBILITÀ TERMICA THERMAL CONDUCTIVITY CONDUCTIVITÉ THERMIQUE WAERMELEITFAEHIGKEIT	STONALIZZAZIONE SHADE VARIATION DÉNUANCEMENT ENTTONALISIERUNG
	ISO 10545-4	ISO 10545-14	ASTM C 1378	ISO 10545-13	ASTM C 650	ISO 10545-12 ASTM C 1026	ISO 10545-8	ASTM C 372	EN 13823	EN 9239-1	ASTM E84	EN 12524	ANSI A137.1
ARBOREA NATURALE (Bla GL) **ARBOREA RUSTIC** (Bla GL)	50 N/mm²	5 RESISTENTE 5 RESISTANT	A RESISTANT	LA-HA RESISTENTE RESISTANT	A RESISTANT	RESISTENTE RESISTANT	$\alpha \leq 7x10^{-6}$ °C^{-1}	$\alpha \leq 4.4x10^{-6}$ °F^{-1}/$\alpha \leq 8x10^{-6}$ °C^{-1}	Classe/Class A1 (wall)	Classe/Class A1$_{fl}$ (floor)	Class A	λ = 1,3 W/m°K / 0.7 BTU/ft h°F	V3
BARRIQUE NATURALE (Bla UGL)	50 N/mm²	5 RESISTENTE 5 RESISTANT	A RESISTANT	LA-HA RESISTENTE RESISTANT	A RESISTANT	RESISTENTE RESISTANT	$\alpha \leq 7x10^{-6}$ °C^{-1}	$\alpha \leq 4.4x10^{-6}$ °F^{-1}/$\alpha \leq 8x10^{-6}$ °C^{-1}	Classe/Class A1 (wall)	Classe/Class A1$_{fl}$ (floor)	Class A	λ = 1,3 W/m°K / 0.7 BTU/ft h°F	V4
BLUTECH NATURALE (Bla UGL)	50 N/mm²	5 RESISTENTE 5 RESISTANT	A RESISTANT	LA-HA RESISTENTE RESISTANT	A RESISTANT	RESISTENTE RESISTANT	$\alpha \leq 7x10^{-6}$ °C^{-1}	$\alpha \leq 4.4x10^{-6}$ °F^{-1}/$\alpha \leq 8x10^{-6}$ °C^{-1}	Classe/Class A1 (wall)	Classe/Class A1$_{fl}$ (floor)	Class A	λ = 1,3 W/m°K / 0.7 BTU/ft h°F	V2
BLUTECH LAPPATA (Bla UGL)	50 N/mm²	5 RESISTENTE 5 RESISTANT	A RESISTANT	LB-HB	C	RESISTENTE RESISTANT	$\alpha \leq 7x10^{-6}$ °C^{-1}	$\alpha \leq 4.4x10^{-6}$ °F^{-1}/$\alpha \leq 8x10^{-6}$ °C^{-1}	Classe/Class A1 (wall)	Classe/Class A1$_{fl}$ (floor)	Class A	λ = 1,3 W/m°K / 0.7 BTU/ft h°F	V2
BLUTECH LEVIGATA (Bla UGL) **BLUTECH PERLATA** (Bla UGL)	50 N/mm²	≥ 3	C	LB-HB	C	RESISTENTE RESISTANT	$\alpha \leq 7x10^{-6}$ °C^{-1}	$\alpha \leq 4.4x10^{-6}$ °F^{-1}/$\alpha \leq 8x10^{-6}$ °C^{-1}	Classe/Class A1 (wall)	Classe/Class A1$_{fl}$ (floor)	Class A	λ = 1,3 W/m°K / 0.7 BTU/ft h°F	V2
BLUTECH JUTA (Bla UGL)	50 N/mm²	5 RESISTENTE 5 RESISTANT	A RESISTANT	LA-HA RESISTENTE RESISTANT	A RESISTANT	RESISTENTE RESISTANT	$\alpha \leq 7x10^{-6}$ °C^{-1}	$\alpha \leq 4.4x10^{-6}$ °F^{-1}/$\alpha \leq 8x10^{-6}$ °C^{-1}	Classe/Class A1 (wall)	Classe/Class A1$_{fl}$ (floor)	Class A	λ = 1,3 W/m°K / 0.7 BTU/ft h°F	V2
CHÂTEAU ROYAL NATURALE (Bla UGL) **CHÂTEAU ROYAL LAPPATA** (Bla UGL)	50 N/mm²	5 RESISTENTE 5 RESISTANT	A RESISTANT	LA-HA RESISTENTE RESISTANT	A RESISTANT	RESISTENTE RESISTANT	$\alpha \leq 7x10^{-6}$ °C^{-1}	$\alpha \leq 4.4x10^{-6}$ °F^{-1}/$\alpha \leq 8x10^{-6}$ °C^{-1}	Classe/Class A1 (wall)	Classe/Class A1$_{fl}$ (floor)	Class A	λ = 1,3 W/m°K / 0.7 BTU/ft h°F	V3
CONCRETE JUNGLE NATURAL (Bla UGL)	50 N/mm²	5 RESISTENTE 5 RESISTANT	A RESISTANT	LA-HA RESISTENTE RESISTANT	A RESISTANT	RESISTENTE RESISTANT	$\alpha \leq 7x10^{-6}$ °C^{-1}	$\alpha \leq 4.4x10^{-6}$ °F^{-1}/$\alpha \leq 8x10^{-6}$ °C^{-1}	Classe/Class A1 (wall)	Classe/Class A1$_{fl}$ (floor)	Class A	λ = 1,3 W/m°K / 0.7 BTU/ft h°F	V3
CONCRETE JUNGLE HONED (Bla UGL)	50 N/mm²	5 RESISTENTE 5 RESISTANT	A RESISTANT	LA-HA RESISTENTE RESISTANT	A RESISTANT	RESISTENTE RESISTANT	$\alpha \leq 7x10^{-6}$ °C^{-1}	$\alpha \leq 4.4x10^{-6}$ °F^{-1}/$\alpha \leq 8x10^{-6}$ °C^{-1}	Classe/Class A1 (wall)	Classe/Class A1$_{fl}$ (floor)	Class A	λ = 1,3 W/m°K / 0.7 BTU/ft h°F	V3
CONCRETE JUNGLE GRIP (Bla UGL)	50 N/mm²	5 RESISTENTE 5 RESISTANT	A RESISTANT	LA-HA RESISTENTE RESISTANT	A RESISTANT	RESISTENTE RESISTANT	$\alpha \leq 7x10^{-6}$ °C^{-1}	$\alpha \leq 4.4x10^{-6}$ °F^{-1}/$\alpha \leq 8x10^{-6}$ °C^{-1}	Classe/Class A1 (wall)	Classe/Class A1$_{fl}$ (floor)	Class A	λ = 1,3 W/m°K / 0.7 BTU/ft h°F	V3
COUNTRY NATURALE (Bla UGL)	50 N/mm²	5 RESISTENTE 5 RESISTANT	A RESISTANT	LA-HA RESISTENTE RESISTANT	A RESISTANT	RESISTENTE RESISTANT	$\alpha \leq 7x10^{-6}$ °C^{-1}	$\alpha \leq 4.4x10^{-6}$ °F^{-1}/$\alpha \leq 8x10^{-6}$ °C^{-1}	Classe/Class A1 (wall)	Classe/Class A1$_{fl}$ (floor)	Class A	λ = 1,3 W/m°K / 0.7 BTU/ft h°F	**V4** (Creek, Aspen, Vermont) **V2** (Creek-V2, Aspen-V2, Vermont-V2)
ÉLITE NATURAL (Bla UGL)	50 N/mm²	5 RESISTENTE 5 RESISTANT	A RESISTANT	LA-HA RESISTENTE RESISTANT	A RESISTANT	RESISTENTE RESISTANT	$\alpha \leq 7x10^{-6}$ °C^{-1}	$\alpha \leq 4.4x10^{-6}$ °F^{-1}/$\alpha \leq 8x10^{-6}$ °C^{-1}	Classe/Class A1 (wall)	Classe/Class A1$_{fl}$ (floor)	Class A	λ = 1,3 W/m°K / 0.7 BTU/ft h°F	V2
ÉLITE GLOSSY (Bla UGL)	50 N/mm²	≥ 3	C	LA-HA RESISTENTE RESISTANT	A RESISTANT	RESISTENTE RESISTANT	$\alpha \leq 7x10^{-6}$ °C^{-1}	$\alpha \leq 4.4x10^{-6}$ °F^{-1}/$\alpha \leq 8x10^{-6}$ °C^{-1}	Classe/Class A1 (wall)	Classe/Class A1$_{fl}$ (floor)	Class A	λ = 1,3 W/m°K / 0.7 BTU/ft h°F	V2
GEOTECH NATURALE (Bla UGL)	50 N/mm²	5 RESISTENTE 5 RESISTANT	A RESISTANT	LA-HA RESISTENTE RESISTANT	A RESISTANT	RESISTENTE RESISTANT	$\alpha \leq 7x10^{-6}$ °C^{-1}	$\alpha \leq 4.4x10^{-6}$ °F^{-1}/$\alpha \leq 8x10^{-6}$ °C^{-1}	Classe/Class A1 (wall)	Classe/Class A1$_{fl}$ (floor)	Class A	λ = 1,3 W/m°K / 0.7 BTU/ft h°F	V2
GEOTECH LUX (Bla UGL)	50 N/mm²	5 RESISTENTE 5 RESISTANT	A RESISTANT	LA-HA RESISTENTE RESISTANT	A RESISTANT	RESISTENTE RESISTANT	$\alpha \leq 7x10^{-6}$ °C^{-1}	$\alpha \leq 4.4x10^{-6}$ °F^{-1}/$\alpha \leq 8x10^{-6}$ °C^{-1}	Classe/Class A1 (wall)	Classe/Class A1$_{fl}$ (floor)	Class A	λ = 1,3 W/m°K / 0.7 BTU/ft h°F	V2
GREEN WOOD NATURALE (Bla UGL) **GREEN WOOD GOLD** (Bla UGL)	50 N/mm²	5 RESISTENTE 5 RESISTANT	A RESISTANT	LA-HA RESISTENTE RESISTANT	A RESISTANT	RESISTENTE RESISTANT	$\alpha \leq 7x10^{-6}$ °C^{-1}	$\alpha \leq 4.4x10^{-6}$ °F^{-1}/$\alpha \leq 8x10^{-6}$ °C^{-1}	Classe/Class A1 (wall)	Classe/Class A1$_{fl}$ (floor)	Class A	λ = 1,3 W/m°K / 0.7 BTU/ft h°F	V3
LIVING STONES NATURALE (Bla UGL)	50 N/mm²	5 RESISTENTE 5 RESISTANT	A RESISTANT	LA-HA RESISTENTE RESISTANT	A RESISTANT	RESISTENTE RESISTANT	$\alpha \leq 7x10^{-6}$ °C^{-1}	$\alpha \leq 4.4x10^{-6}$ °F^{-1}/$\alpha \leq 8x10^{-6}$ °C^{-1}	Classe/Class A1 (wall)	Classe/Class A1$_{fl}$ (floor)	Class A	λ = 1,3 W/m°K / 0.7 BTU/ft h°F	V2
LIVING STONES LAPPATA (Bla UGL)	50 N/mm²	5 RESISTENTE 5 RESISTANT	A RESISTANT	LA-HA RESISTENTE RESISTANT	A RESISTANT	RESISTENTE RESISTANT	$\alpha \leq 7x10^{-6}$ °C^{-1}	$\alpha \leq 4.4x10^{-6}$ °F^{-1}/$\alpha \leq 8x10^{-6}$ °C^{-1}	Classe/Class A1 (wall)	Classe/Class A1$_{fl}$ (floor)	Class A	λ = 1,3 W/m°K / 0.7 BTU/ft h°F	V2
LIVING STONES GRIP (Bla UGL)	50 N/mm²	5 RESISTENTE 5 RESISTANT	A RESISTANT	LA-HA RESISTENTE RESISTANT	A RESISTANT	RESISTENTE RESISTANT	$\alpha \leq 7x10^{-6}$ °C^{-1}	$\alpha \leq 4.4x10^{-6}$ °F^{-1}/$\alpha \leq 8x10^{-6}$ °C^{-1}	Classe/Class A1 (wall)	Classe/Class A1$_{fl}$ (floor)	Class A	λ = 1,3 W/m°K / 0.7 BTU/ft h°F	V2
OUTDOOR NATURALE (Bla UGL)	50 N/mm²	5 RESISTENTE 5 RESISTANT	A RESISTANT	LA-HA RESISTENTE RESISTANT	A RESISTANT	RESISTENTE RESISTANT	$\alpha \leq 7x10^{-6}$ °C^{-1}	$\alpha \leq 4.4x10^{-6}$ °F^{-1}/$\alpha \leq 8x10^{-6}$ °C^{-1}	Classe/Class A1 (wall)	Classe/Class A1$_{fl}$ (floor)	Class A	λ = 1,3 W/m°K / 0.7 BTU/ft h°F	V3
URBAN NATURALE (Bla UGL)	50 N/mm²	5 RESISTENTE 5 RESISTANT	A RESISTANT	LA-HA RESISTENTE RESISTANT	A RESISTANT	RESISTENTE RESISTANT	$\alpha \leq 7x10^{-6}$ °C^{-1}	$\alpha \leq 4.4x10^{-6}$ °F^{-1}/$\alpha \leq 8x10^{-6}$ °C^{-1}	Classe/Class A1 (wall)	Classe/Class A1$_{fl}$ (floor)	Class A	λ = 1,3 W/m°K / 0.7 BTU/ft h°F	V2
URBAN LAPPATA (Bla UGL)	50 N/mm²	5 RESISTENTE 5 RESISTANT	A RESISTANT	LA-HA RESISTENTE RESISTANT	A RESISTANT	RESISTENTE RESISTANT	$\alpha \leq 7x10^{-6}$ °C^{-1}	$\alpha \leq 4.4x10^{-6}$ °F^{-1}/$\alpha \leq 8x10^{-6}$ °C^{-1}	Classe/Class A1 (wall)	Classe/Class A1$_{fl}$ (floor)	Class A	λ = 1,3 W/m°K / 0.7 BTU/ft h°F	V2
URBAN GRIP (Bla UGL)	50 N/mm²	5 RESISTENTE 5 RESISTANT	A RESISTANT	LA-HA RESISTENTE RESISTANT	A RESISTANT	RESISTENTE RESISTANT	$\alpha \leq 7x10^{-6}$ °C^{-1}	$\alpha \leq 4.4x10^{-6}$ °F^{-1}/$\alpha \leq 8x10^{-6}$ °C^{-1}	Classe/Class A1 (wall)	Classe/Class A1$_{fl}$ (floor)	Class A	λ = 1,3 W/m°K / 0.7 BTU/ft h°F	V2
YOSEMITE NATURALE (Bla UGL)	50 N/mm²	5 RESISTENTE 5 RESISTANT	A RESISTANT	LA-HA RESISTENTE RESISTANT	A RESISTANT	RESISTENTE RESISTANT	$\alpha \leq 7x10^{-6}$ °C^{-1}	$\alpha \leq 4.4x10^{-6}$ °F^{-1}/$\alpha \leq 8x10^{-6}$ °C^{-1}	Classe/Class A1 (wall)	Classe/Class A1$_{fl}$ (floor)	Class A	λ = 1,3 W/m°K / 0.7 BTU/ft h°F	V2
YOSEMITE LAPPATA (Bla UGL)	50 N/mm²	5 RESISTENTE 5 RESISTANT	A RESISTANT	LA-HA RESISTENTE RESISTANT	A RESISTANT	RESISTENTE RESISTANT	$\alpha \leq 7x10^{-6}$ °C^{-1}	$\alpha \leq 4.4x10^{-6}$ °F^{-1}/$\alpha \leq 8x10^{-6}$ °C^{-1}	Classe/Class A1 (wall)	Classe/Class A1$_{fl}$ (floor)	Class A	λ = 1,3 W/m°K / 0.7 BTU/ft h°F	V2
YOSEMITE FIAMMATA (Bla UGL)	50 N/mm²	5 RESISTENTE 5 RESISTANT	A RESISTANT	LA-HA RESISTENTE RESISTANT	A RESISTANT	RESISTENTE RESISTANT	$\alpha \leq 7x10^{-6}$ °C^{-1}	$\alpha \leq 4.4x10^{-6}$ °F^{-1}/$\alpha \leq 8x10^{-6}$ °C^{-1}	Classe/Class A1 (wall)	Classe/Class A1$_{fl}$ (floor)	Class A	λ = 1,3 W/m°K / 0.7 BTU/ft h°F	V2
YOSEMITE BOCCIARDATA (Bla UGL)	50 N/mm²	5 RESISTENTE 5 RESISTANT	A RESISTANT	LA-HA RESISTENTE RESISTANT	A RESISTANT	RESISTENTE RESISTANT	$\alpha \leq 7x10^{-6}$ °C^{-1}	$\alpha \leq 4.4x10^{-6}$ °F^{-1}/$\alpha \leq 8x10^{-6}$ °C^{-1}	Classe/Class A1 (wall)	Classe/Class A1$_{fl}$ (floor)	Class A	λ = 1,3 W/m°K / 0.7 BTU/ft h°F	V2

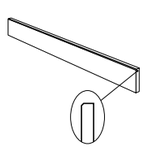
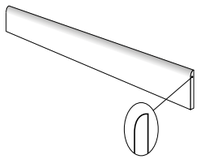
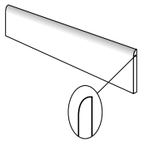
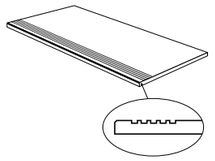
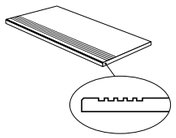
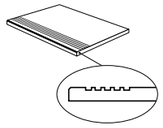
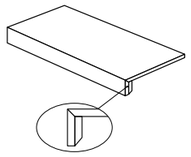
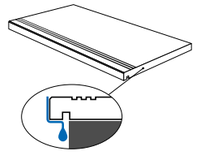
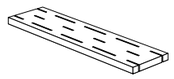
* Ad esclusione dell'acido fluoridrico e derivati.
Excluding hydrofluoric acid and derivatives.
Non résistant à l'acide fluorhydrique et ses dérivés.
Nicht widerstandsfähig gegen Fluorwasserstoffsäure und Derivate.

FORMATI E SPESSORI
SIZES AND THICKNESSES
FORMATS ET ÉPAISSEURS
FORMATE UND STÄRKEN

	Spessore Thickness Épaisseur Stärken	cm	60x120	20x120	90x90	60x90	45x90	20x90	cm 60x60	cm 40x60	cm 30x60	cm 10x60	cm 40x40	cm 20x40	cm 20x30	cm 20x20
		inches	24″x48″	8″x48″	36″x36″	24″x36″	18″x36″	8″x36″	24″x24″	16″x24″	12″x24″	4″x24″	16″x16″	8″x16″	8″x12″	8″x8″
ARBOREA NATURALE	9,5 mm			●												
	8 mm											●				
ARBOREA RUSTIC	8 mm											● Vesta, Talia				
BARRIQUE NATURALE	9,5 mm							●								
BLUTECH NATURALE RTT **BLUTECH LAPPATA RTT** **BLUTECH PERLATA RTT**	11 mm				●											
	10,5 mm								●		●					
BLUTECH LEVIGATA RTT	10,5 mm				●											
	10 mm								●		●					
BLUTECH JUTA RTT	10,5 mm										●					
BLUTECH NATURALE RTT	14 mm								● Avorio, Cenere							
CHÂTEAU ROYAL NATURALE **CHÂTEAU ROYAL LAPPATA RTT**	10 mm								●	●			●	●		
CONCRETE JUNGLE NATURAL RTT	9,5 mm				●				●		●					
CONCRETE JUNGLE HONED RTT	9,5 mm				●				●		●					
CONCRETE JUNGLE GRIP RTT	20 mm								● eccetto/except Pub•49							
COUNTRY NATURALE	9,5 mm			●												
ÉLITE NATURAL RTT	9,5 mm		●						●		●					
ÉLITE GLOSSY RTT	9,5 mm		●						●		●					
GEOTECH NATURALE RTT	9,5 mm								●		●					
GEOTECH LUX RTT	9,5 mm								●		●					
GREEN WOOD NATURALE **GREEN WOOD GOLD**	9,5 mm			●												
LIVING STONES NATURALE RTT	9,5 mm				●		●		●							
LIVING STONES LAPPATA RTT	9,5 mm				●		●		●							
LIVING STONES GRIP RTT	20 mm								●							
OUTDOOR NATURALE	12 mm								●		●			●	●	●
	20 mm					●			●							
URBAN NATURALE RTT	9,5 mm		●		●				●		●					
URBAN LAPPATA RTT	9,5 mm		●		●				●		●					
URBAN GRIP RTT	20 mm								●							
YOSEMITE NATURALE **YOSEMITE LAPPATA**	9,5 mm				●				●		●					
YOSEMITE FIAMMATA	9,5 mm								●		●					
YOSEMITE BOCCIARDATA RTT	20 mm								●							

Tabelle calibri a pag. 174 / Calibre Tables on pg. 174 / Tableau des calibres à la page 174 / Tabellen Kaliber Seite 174

PEZZI SPECIALI
SPECIAL PIECES
PIECES SPECIALES
SPEZIALSTÜCKE

	BATTISCOPA SKIRTING PLINTHE SOCKELLEISTE	BATTISCOPA BULLNOSE PLINTHE SOCKELLEISTE		BATTISCOPA BULLNOSE PLINTHE SOCKELLEISTE	GRADINO LINE STEP TREAD LINE PLAT DE MARCHE LINE STUFENPLATTE LINE	GRADINO LINE STEP TREAD LINE PLAT DE MARCHE LINE STUFENPLATTE LINE	GRADINO LINE STEP TREAD LINE PLAT DE MARCHE LINE STUFENPLATTE LINE	GRADINO PLUS STEP TREAD PLUS NEZ DE MARCHE PLUS STUFENPLATTE PLUS		GRADONE COSTA RETTA RIGATO CON GOCCIOLATOIO STEP TREAD STRAIGHT EDGE WITH GROOVES AND DRIP FLAP PLAT DE MARCHE À BORD DROIT AVEC RAINURES ET GOUTTE D'EAU STUFENPLATTE MIT GERADER KANTE UND ABTROPFRILLE	ELEMENTO GRIGLIA GRILL COMPONENT PIÈCE GRILLE GITTER SONDERTEIL
cm	60x5,5	90x8	60x8	60x10	45x90	30x60	32,5x40	34x60	30x60	30x60	15x60
inches	24"x2 1/8"	36"x3 1/8"	24"x3 1/8"	24"x4"	18"x36"	12"x24"	12 3/4"x16"	13 3/8"x24"	12"x24"	12"x24"	6"x24"
÷ cm	0,95	1,1	1,0	1,0	1,1	0,95	1,0	4,5/1,2	4,0/1,0	2	2
÷ inches	3/8"	7/16"	3/8"	3/8"	7/16"	3/8"	3/8"	1 3/4"x1/2"	1 9/16"x3/8"	3/4"	3/4"
ARBOREA NATURALE				●							
ARBOREA RUSTIC											
BARRIQUE NATURALE				●							
BLUTECH NATURALE RTT		●			●	● ÷1,0					
BLUTECH LAPPATA RTT		●			●	● ÷1,0					
BLUTECH PERLATA RTT											
BLUTECH LEVIGATA RTT		●			●	● ÷1,0					
BLUTECH JUTA RTT									●		
CHÂTEAU ROYAL NATURALE				● Naturale			●				
CHÂTEAU ROYAL LAPPATA RTT				● Naturale			●				
CONCRETE JUNGLE NATURAL RTT				● Natural Rtt		●					
CONCRETE JUNGLE HONED RTT				● Natural Rtt		●					
CONCRETE JUNGLE GRIP RTT										●	●
COUNTRY NATURALE				●							
ÉLITE NATURAL RTT	●					●					
ÉLITE GLOSSY RTT	●					●					
GEOTECH NATURALE RTT	●					●					
GEOTECH LUX RTT	●					●					
GREEN WOOD NATURALE				● 60X7,5/24"x3"							
GREEN WOOD GOLD				● 60X7,5/24"x3"							
LIVING STONES NATURALE RTT	● Naturale Rtt					● Naturale Rtt					
LIVING STONES LAPPATA RTT	● Naturale Rtt					● Naturale Rtt					
LIVING STONES GRIP RTT										●	●
OUTDOOR NATURALE								●		●	●
URBAN NATURALE RTT	●					●					
URBAN LAPPATA RTT	●					●					
URBAN GRIP RTT										●	●
YOSEMITE NATURALE	●					●					
YOSEMITE LAPPATA	●					●					
YOSEMITE FIAMMATA						●					
YOSEMITE BOCCIARDATA RTT										●	●

SUGGERIMENTI PER LA POSA
LAYING SUGGESTIONS
CONSEILS POUR LA POSE
EMPFEHLUNGEN FÜR DAS VERLEGEN

È compito del posatore controllare sempre il materiale prima della posa. Stendere a terra alcune piastrelle (circa 3 mq) e verificarne accuratamente le specifiche tecniche ed estetiche d'insieme.

The person in charge of installation must check all material before installing it. Place some tiles on the floor (approx. 3 m2) and check the overall technical and aesthetic characteristics with particular care.

Le poseur doit donc toujours contrôler le matériel avant la pose. Poser quelques carreaux (environ 3 m²) sur le sol sans les coller et en contrôler soigneusement les spécifications techniques et esthétiques générales.

Es ist Aufgabe des Fliesenlegers das Material vor der Verlegung stets zu kontrollieren. Einige Fliesen auf den Boden legen (circa 3 qm) und sorgfältig die spezifische ganzheitlichen Technik und Ästhetik überprüfen.

POSA

Con collanti indicati per prodotti a bassa porosità.
Dopo aver effettuato la stuccatura, rimuovere in breve tempo con frequenti lavaggi di spugna ed acqua gli eccessi fino alla totale pulizia del pavimento.
Successivamente fare lavaggio acido e alcalino come da istruzioni BLUSTYLE.
E' responsabilità del posatore provvedere sempre alla protezione della piastrellatura finita e pulita, prima della consegna al committente, tramite appositi materiali protettivi (es. pannelli in truciolare, fogli di cartone, ecc.).
Per la realizzazione di tagli interni e a "L" si consiglia di arrotondare i vertici dell'apertura utilizzando punte con diametro di almeno 5 mm, per ridurre il rischio di rottura o fessurazioni, nel materiale già posato. È consigliabile posare il gres porcellanato BLUSTYLE utilizzando livellatori meccanici.
Va però evidenziato che in commercio sono disponibili molteplici modelli, alcuni dei quali per le loro modalità di utilizzo, possono risultare non indicati per prodotti ceramici con particolari finiture. In caso di necessità si prega di contattare il Technical Department Panariagroup prima dell'installazione.

LAYING

With adhesives for products with a low porosity.
After grouting, remove any excess product as quickly as possible by repeatedly washing the area with a sponge and water.
Then perform acid washing, as instructed by BLUSTYLE.
It is the installer's responsibility to protect the finished and clean tiling before the delivery to the client, by using appropriate protective materials (e.g. chipboard, cardboard sheets, etc.).
To create interior and "L" cuts it is advisable to round off the tops of the opening using drill bits with a diameter of at least 5 mm to reduce the risk of breakage or cracks in the already laid material.
It is advisable to lay BLUSTYLE porcelain stoneware using mechanical levellers.
However, it should be noted that many models are available on the market, some of which, due to their operating methods, may not be suitable for ceramic products with particular finishes.
If necessary, please contact the Panariagroup Technical Department before installation.

POSE

Avec des colles adaptées aux produits à faible porosité. Après avoir effectué le stucage, éliminer rapidement les excès par des lavages fréquents avec une éponge et de l'eau jusqu'à ce que le sol soit complètement propre.
Effectuer ensuite le lavage acide et alcalin selon les instructions fournies par BLUSTYLE. Il incombe au carreleur de protéger le dallage fini et propre avant la livraison au client, en utilisant des matériaux de protection appropriés (e.g. panneau aggloméré, feuille de carton etc.). SOUS-COUCHE: lit de ciment compact. Pour réaliser des découpes internes en « L » nous conseillons d'arrondir les sommets de l'ouverture avec des forets de 5mm de diamètre minimum, afin de réduire le risque de rupture ou de fissure du matériau déjà en place. Nous conseillons de poser le grès cérame BLUSTYLE en utilisant des niveleuses mécaniques. Nous faisons remarquer qu'il existe dans le commerce plusieurs modèles, dont certains peuvent, à cause de leur mode d'emploi, ne pas être indiqués pour les produits en céramique ayant des finitions particulières. En cas de besoin veuillez contacter le Service technique de Panariagroup avant de procéder à l'installation.

VERLEGUNG

Mit Klebern für Produkte mit geringer Porosität. Nach vorgenommener Spachtelung schnell mit häufigem Reinigen mit Schwamm und Wasser das überschüssige Material bis zur vollständigen Reinigung des Fußbodens entfernen.
Anschließend saures und alkalines Nachspülen vornehmen, gemäß den Vorgaben von BLUSTYLE. Der Fliesenleger ist dafür zuständig, den fertig verlegten, sauberen Fliesenbelag vor der Übergabe an den Bauherrn mit geeigneten Schutzmaterialien (z.B. Spanplatten, Pappe etc.) abzudecken. Für Innen- und „L"-Schnitte empfehlen wir, die Kanten der Öffnung mit Aufsätzen mit mindestens 5 mm Durchmesser abzurunden, um das Risiko von Bruchstellen oder Rissen im bereits verlegten Material zu verhindern. Feinsteinzeug von BLUSTYLE sollte mithilfe von mechanischen Richtmaschinen verlegt werden. Es ist jedoch zu beachten, dass auf dem Markt eine Vielzahl von Modellen erhältlich ist. Einige davon könnten aufgrund der Art und Weise, wie sie verwendet werden, für Keramikprodukte mit speziellem Finish nicht geeignet sein. Bei Bedarf bitte vor dem Verlegen mit der Technischen Abteilung von Panariagroup Rücksprache halten.

SOTTOFONDO

Massetto cementizio.

SUBSTRATE

Compact cement bed.

SOUS-COUCHE

Lit de ciment compact.

UNTERGRUND

Kompakter Zementestrich.

DIMENSIONE FUGA

2 mm per i prodotti rettificati e 4 mm per i prodotti non rettificati. Salvo diversa indicazione dei Codici di Posa Nazionali.
La larghezza delle fughe deve comunque essere decisa dalla Direzione Lavori.

JOINT WIDTH

2 mm for rectified tiles and 4 mm for not ground tiles.
The width of grout joints must be established by the installation supervisor, unless grout widths are regulated by national laying standards.

DIMENSION JOINT

2 mm pour les carreaux rectifiés et 4 mm pour les carreaux pas rectifiés.
Sauf indication contraire contenue dans les Normes de Pose Nationaux, la dimension des joints doit en tous cas être définie par le directeur des travaux.

FUGENBREITE

2 mm für geschliffene Platten und 4 mm für ungeschliffene Platten.
Sofern in den Nationalen Verlegungsstandards nicht anders angegeben, ist die Breite der Fugen von der Bauleitung zu bestimmen.

COLORE FUGA

Grigio cemento o colore in tono con la piastrella.
PRIMA DI USARE STUCCHI COLORATI A GRANA FINE SU PRODOTTI LAPPATI, LEVIGATI O SPAZZOLATI, FARE SEMPRE UN TEST DI PROVA. SE IL PIGMENTO COLORATO È MOLTO TENACE LA RIMOZIONE POTREBBE RISULTARE MOLTO DIFFICOLTOSA.

GROUT COLOUR

Grey or matching the colour of the tile.
BEFORE USING FINE-GRAIN COLOURED GROUT ON LAPPED, POLISHED OR BRUSHED PRODUCTS, ALWAYS PERFORM A TEST. IF THE COLOURED PIGMENT IS VERY ADHESIVE, IT MAY BE VERY DIFFICULT TO REMOVE.

COULEUR JOINT

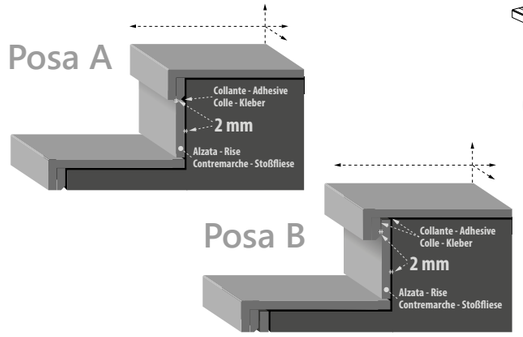
Ciment griso ou dans la teinte du carreau.
TOUJOURS EFFECTUER UN TEST AVANT D'UTILISER DES STUCS COLORES A GRANULOMETRIE FINE SUR DES PRODUITS PONCES, POLIS ET BROSSES. L'ELIMINATION D'UN PIGMENT TRES PRONONCE POURRAIT S'AVERER DIFFICILE.

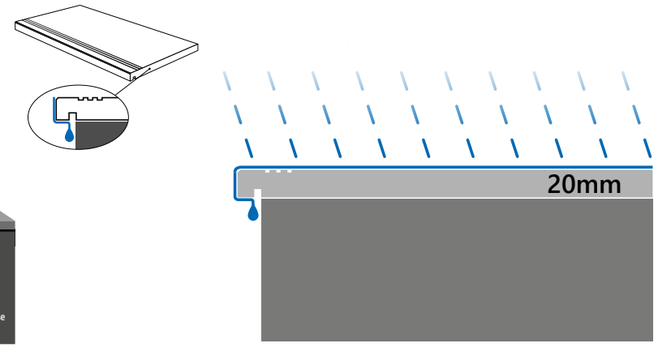
FUGENFARBE

Grau oder auf die Fliesenfarbe abgestimmt.
BEVOR FARBIGE FUGENFÜLLER MIT FEINER KÖRNUNG AUF GELÄPPTEN, GEHONTEN UND GEBÜRSTETEN PRODUKTEN EINGESETZT WERDEN IST STETS EINE PROBEANWENDUNG ERFORDERLICH. WENN DAS FARBPIGMENT SEHR RESISTENT IST, KÖNNTE DER FUGENFÜLLER SEHR SCHWER ZU ENTFERNEN SEIN.

GRADINO PLUS
STEP TREAD PLUS
NEZ DE MARCHE PLUS
STUFENPLATTE PLUS

GRADONE COSTA RETTA RIGATO CON GOCCIOLATOIO
STEP TREAD STRAIGHT EDGE WITH GROOVES AND DRIP FLAP
PLAT DE MARCHE À BORD DROIT AVEC RAINURES ET GOUTTE D'EAU
STUFENPLATTE MIT GERADER KANTE UND ABTROPFRILLE





INFORMAZIONI PER LA POSA
LAYING INFORMATION
INFORMATIONS POUR LA POSE
INFORMATIONEN FÜR DIE VERLEGUNG

Effettuare sempre la posa con adesivo.
Per la posa su sottofondi cementizi utilizzare adesivi elastici di classe S2 secondo EN 12004. Nel caso di posa su altri supporti (es. legno, truciolare...) contattare i fornitori per la scelta dell'adesivo più idoneo.
Verificare che il sottofondo sia stabile, planare e pulito. Gli strati cementizi (massetti, calcestruzzo, strati di livellamento/pendenza...) devono essere stagionati, cioè devono aver esaurito i fenomeni di ritiro.
Evitare la presenza di acqua sul sottofondo.
Nel caso in cui la pavimentazione in esercizio sarà a contatto con l' acqua (ambienti esterni, centri benessere, docce, spogliatoi...) è necessario:
- realizzare sottofondi con pendenza di almeno l'1% (1 cm per ogni metro);
- applicare idonei impermeabilizzanti sulla superficie del sottofondo;
- miscelare gli stucchi con idonei lattici che riducano la porosità delle fughe.

NON LASCIARE VUOTI sotto ai Gradini Plus, posare con "doppia spalmatura" anche nella parte verticale dei pezzi.
Il bordo verticale di Gradini Plus deve essere distanziato di alcuni mm (almeno 3-4 mm) dal sottofondo e lo spazio vuoto deve essere riempito con collante, v. figure.
Calpestare i Gradini Plus e riempire le fughe solo quando l'adesivo ha fatto presa secondo le indicazioni riportate dai fabbricanti.
Posare sempre con la fuga, che dovrà avere idonee dimensioni e comunque calcolata dal progettista.
Prevedere nella pavimentazione i giunti perimetrali a contatto con elementi strutturali verticali (muri, colonne...) ed idonei giunti di dilatazione.
Evitare sistemi rigidi:
- volendo rivestire la parte verticale degli scalini ("alzata"), posare il materiale ben distanziato dai Gradini Plus, come mostrato nelle figure.
- nel caso di terrazze o balconi, assicurarsi che le eventuali grondaie siano un sistema a sé stante, cioè siano ben distaccate dai Gradini Plus.

Evitare di pulire i Gradini Plus con prodotti chimici aggressivi, che potrebbero danneggiare la resina epossidica utilizzata per il loro incollaggio.
In caso di posa a bordo piscina, il Gradino Plus (sia pedata che parte verticale del pezzo) deve essere incollato direttamente solo su sottofondi cementizi.
Non incollare il Gradino Plus sopra la vasca di contenimento dell'acqua (plastica, vetroresina, etc.).

Always lay using adhesive.
When laying on cement bases use elastic class S2 EN 12004 compliant adhesive. When laying on other bases (e.g. wood, chipboard...) contact suppliers for the choice of the best adhesive.
Check that the base is stable, flat and clean. Cement layers (screed, concrete, levelling/sloping layers...) must be seasoned, that is must have withdrawn completely.
Avoid any water on the base. If flooring in use is in contact with water (exteriors, wellness centres, showers, changing rooms...) you need to:
- Create bases with a slope of at least 1% (1 cm for each metre)
- Apply suitable waterproofing to the base
- Mix the stucco with suitable latexes to reduce porosity of fugues.

DO NOT LEAVE EMPTY SPACES under he "Plus" Steps; lay by "double spreading" even for vertical parts.
The vertical parts of "Plus" Steps must be spaced a few mm (at least 3-4 mm) from the base and the empty space must be filled with glue, see pictures.
Walk on the "Plus" Steps and only fill fugues when the adhesive holds following manufacturer instructions.
Always lay with fugues of the right size, calculated by the designer.
Plan for perimeter joints in flooring coming into contact with vertical structural elements (walls, columns...) and suitable expansion joints.
Avoid rigid systems:
- If you want to cover the vertical part of steps ("rise"), lay the material the right distance from the "Plus" Steps, as shown in the pictures.
- For terraces and balconies, makes sure any gutters are a system to themselves; that is are well separated from the "Plus" Steps.

Avoid cleaning Plus step treads with aggressive chemical products, which could damage the epoxy resin used to assemble them. In the case of poolside installation, Plus step treads (both the tread and vertical part of the step tread) must be adhered directly to the cement subfloor.
Do not install Plus step treads above the water containment tub (plastic, fibreglass, ecc.).

Effectuer toujours la pose collée. Pour la pose sur les sous-couches en ciment, utiliser des colles élastiques de classe S2 conformes à la norme EN 12004. En cas de pose sur d'autres supports (ex. bois, mélaminé...), contacter les fournisseurs pour le choix de la colle la plus appropriée. Vérifier que la sous-couche est stable, plane et propre. Les temps de séchage du support (chapes, béton armé, produits de ragréage...) doivent être parfaitement respectés c'est-à-dire que les phénomènes de retrait doivent être terminés. Éviter la présence d'eau sur la sous-couche. Si le sol à carreler doit entrer en contact avec l'eau (pose en extérieur, centres bien-être, douches, vestiaires...) il est nécessaire:
- de réaliser une sous-couche avec une pente d'au moins 1% (1 cm/mètre)
- d'appliquer des imperméabilisants appropriés sur la sous-couche
- de gâcher les mortiers avec des latex appropriés qui réduisent la porosité des jointoiements.

NE PAS LAISSER DE VIDES sous les nez de marche ''Plus"; appliquer la colle avec la technique du double encollage (support et envers des carreaux), ainsi que sur le bord vertical des carreaux.
Le bord vertical des nez de marche ''Plus' doit être à une distance de quelques mm (au moins 3-4 mm) de la sous-couche et l'espace vide doit être rempli avec de la colle, voir les figures. Ne piétiner les nez de marche ''Plus" et ne remplir les joints que lorsque la colle a déjà fait prise, selon les indications fournies par les fabricants. Poser toujours avec un joint dont les dimensions seront calculées par le projeteur.
Prévoir sur le carrelage des joints périphériques aux points de contact avec les éléments structurels verticaux (mur, colonnes...) et des joints de dilatation opportuns.
Éviter les systèmes rigides :
- si l'on désire carreler la partie verticale des marches (contre-marche), poser les carreaux à une certaine distance des nez de marche ''Plus" comme le montrent les figures.
- Pour les terrasses et les balcons, s'assurer que gouttières sont totalement indépendantes, c'est-à-dire bien séparées des nez de marche ''Plus".

Éviter de nettoyer les nez de marche Plus avec des produits chimiques agressifs, qui pourraient endommager la résine époxy utilisée pour leur assemblage. En cas de pose au bord d'une piscine, les nez de marche Plus (aussi bien le plat de marche que la partie verticale de la pièce) doit être collé directement sur la base en ciment. Ne pas coller le nez de marche Plus sur la vasque qui contient l'eau (plastique, fibre de verre, etc.).

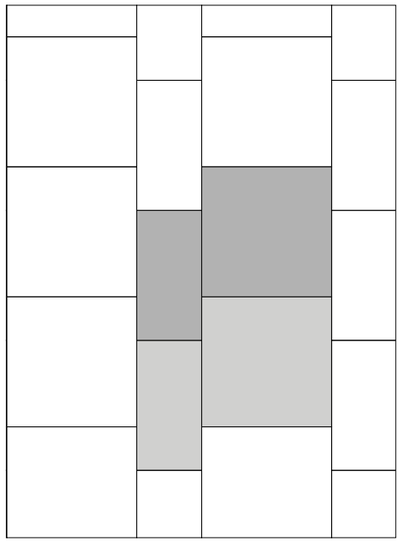
Zum Verlegen immer Kleber verwenden.
Zum Verlegen auf zementhaltigem Untergrund elastische Kleber der Klasse S2 gemäß EN 12004 verwenden. Wenden Sie sich beim Verlegen auf anderen Unterlagen (z.B. Holz, Spanplatten usw.) für die Wahl des geeigneten Klebers an die Händler.
Prüfen Sie, dass der Verlegeuntergrund stabil, eben und sauber ist. Die zementhaltigen Schichten (Estrich, Betonuntergrund, Nivellierschicht bzw. Gefälle, usw.) müssen abgelagert sein, d.h. die Schrumpfung muss abgeschlossen sein. Es darf sich kein Wasser auf dem Untergrund befinden. Sollte der zu verlegende Fußboden in Kontakt mit Wasser gelangen (Außenbereiche, Wellness-Center, Duschen, Umkleideräume usw.) ist Folgendes zu beachten:
- Den Verlegeuntergrund mit einer Neigung von mindestens 1% erstellen (1 cm pro Meter)
- Geeignete Dichtstoffe auf der Oberfläche des Untergrunds anbringen
- Die Gipsmörtel mit einem geeignetem Latex mischen, um die Durchlässigkeit der Fugen zu verringern.

KEINE LEERRÄUME unter den Plus-Stufen HINTERLASSEN; auch den vertikalen Abschnitt der Elemente mit "Doppelbeschichtung" verlegen.
Die vertikale Kante der Plus-Stufen muss einige mm Abstand (mind. 3-4 mm) zum Verlegeuntergrund aufweisen; dabei ist der Leerraum mit Kleber zu füllen, siehe Abbildungen.
Die Plus-Stufen betreten und die Fugen erst verschließen, nachdem der Kleber entsprechend der Herstellerangaben gehärtet ist.
Immer mit der Fuge verlegen, wobei deren Größe, die vom Projektplaner berechnet wird, angemessen sein muss.
Kalkulieren Sie bei der Fußbodenverlegung die umlaufenden Fugen, welche mit vertikalen Konstruktionselementen (Mauern, Säulen, usw.) in Kontakt stehen, sowie die Dehnungsfugen mit ein.
Vermeiden Sie starre Systeme:
- Bei der Verkleidung des vertikalen Abschnitts der Stufen ("Setzstufe") das Material in einem angemessenen Abstand zu den Plus-Stufen verlegen, siehe Abbildungen.
- Bei Terrassen oder Balkons sicherstellen, dass die evtl. vorhandenen Dachrinnen ein unabhängiges System darstellen, d.h. einen angemessenen Abstand zu den Plus-Stufen aufweisen.

Verwenden Sie zur Reinigung der Plus-Stufen keine aggressiven chemischen Produkte, da diese den Epoxydharz, mit dem sie verklebt sind, beschädigen könnten. Bei der Verlegung am Poolrand ist Plus-Stufen (sowohl die Trittfläche als auch der senkrechte Teil) direkt und ausschließlich auf Zementuntergrund zu verkleben. Verkleben Sie Plus-Stufen nicht oberhalb des Wasserbeckens (Kunststoff, GFK etc.).

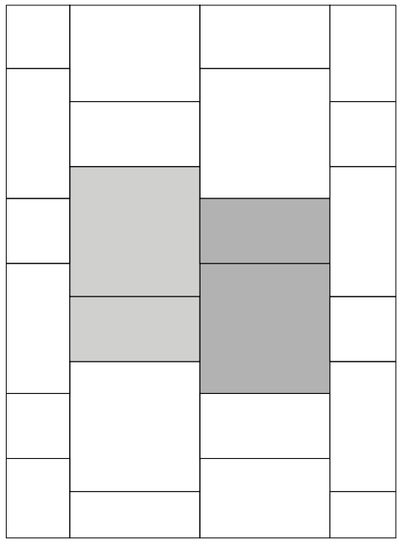
OUTDOOR (p. 56)

Binario / A



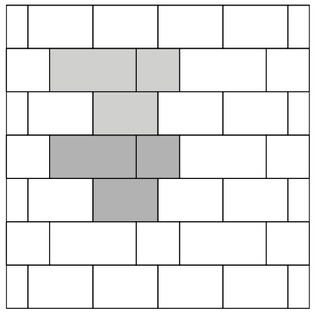
cm 60x60 (1 pz/pc) 66,6%
cm 30x60 (1 pz/pc) 33,4%

Binario / B



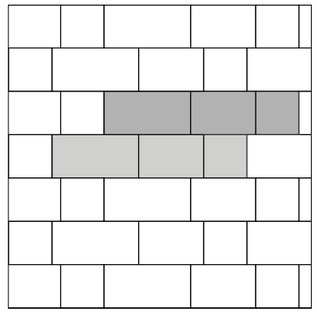
cm 60x60 (1 pz/pc) 66,6%
cm 30x60 (1 pz/pc) 33,4%

Modulo / A



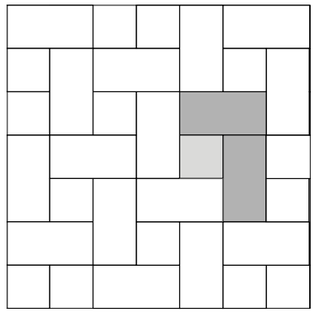
cm 20x40 (1 pz/pc) 44,4%
cm 20x30 (1 pz/pc) 33,4%
cm 20x20 (1 pz/pc) 22,2%

Modulo / B



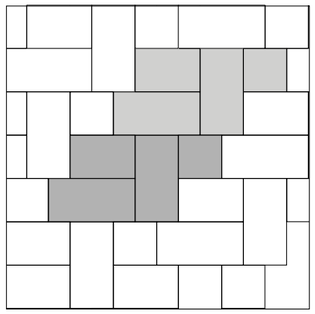
cm 20x40 (1 pz/pc) 44,4%
cm 20x30 (1 pz/pc) 33,4%
cm 20x20 (1 pz/pc) 22,2%

Modulo / C



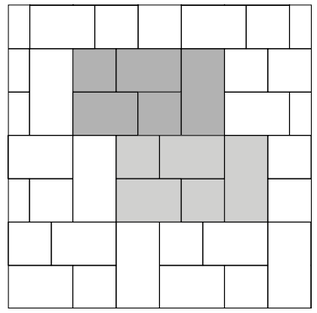
cm 20x40 (2 pz/pcs) 80%
cm 20x20 (1 pz/pc) 20%

Modulo / D



cm 20x40 (2 pz/pcs) 61,54%
cm 20x30 (1 pz/pc) 23,08%
cm 20x20 (1 pz/pc) 15,38%

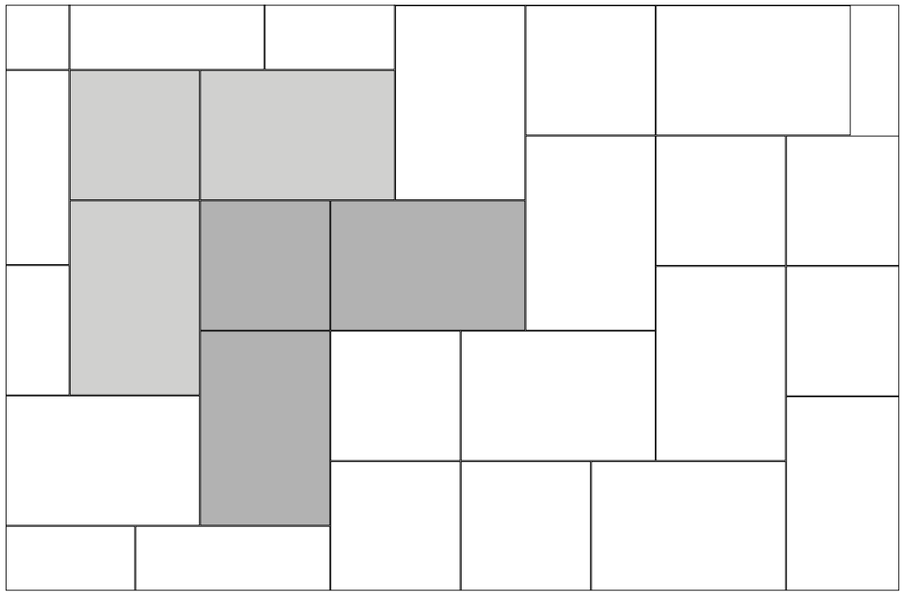
Modulo / E



cm 20x40 (1 pz/pc) 28,57%
cm 20x30 (2 pz/pcs) 42,86%
cm 20x20 (2 pz/pcs) 28,57%

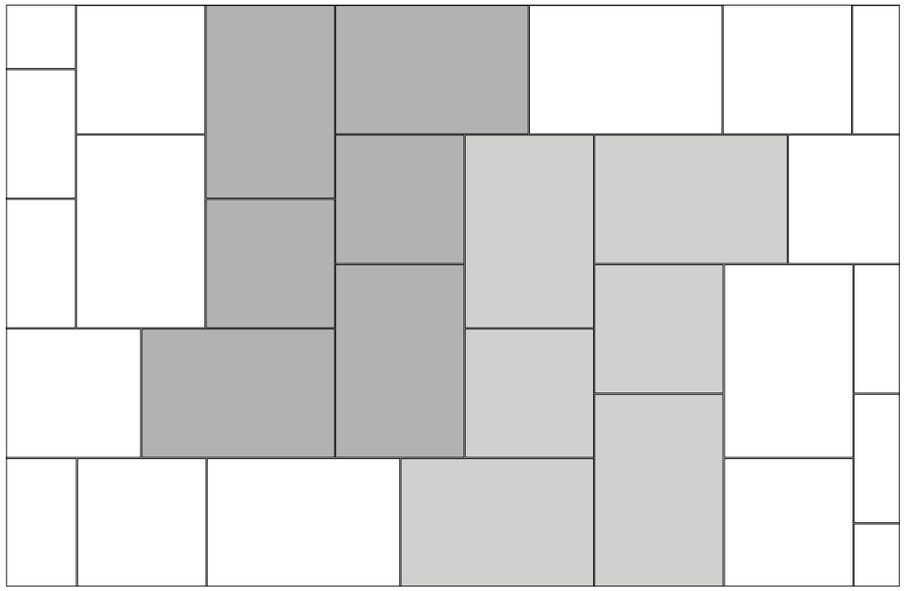
OUTDOOR (p. 56)

Modulo / F



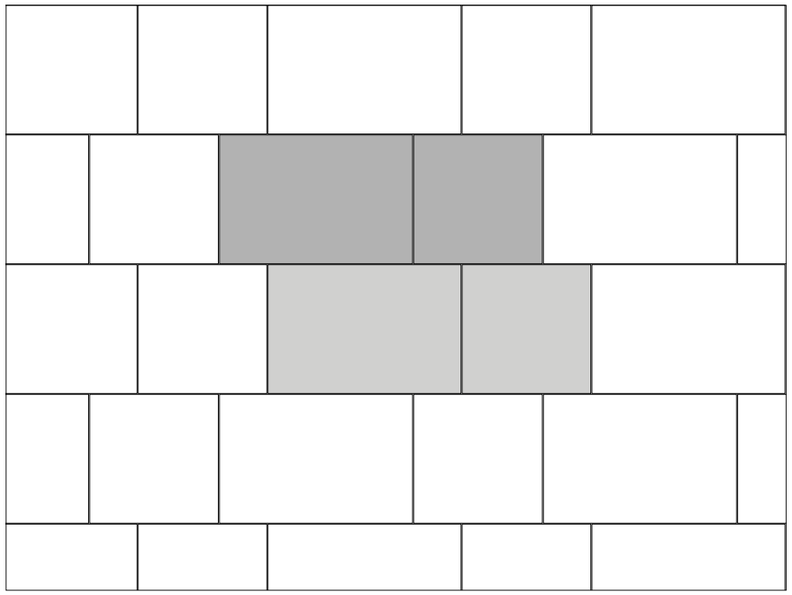
cm 60x60 (1 pz/pc) 25%
cm 60x90 (2 pz/pcs) 75%

Modulo / G



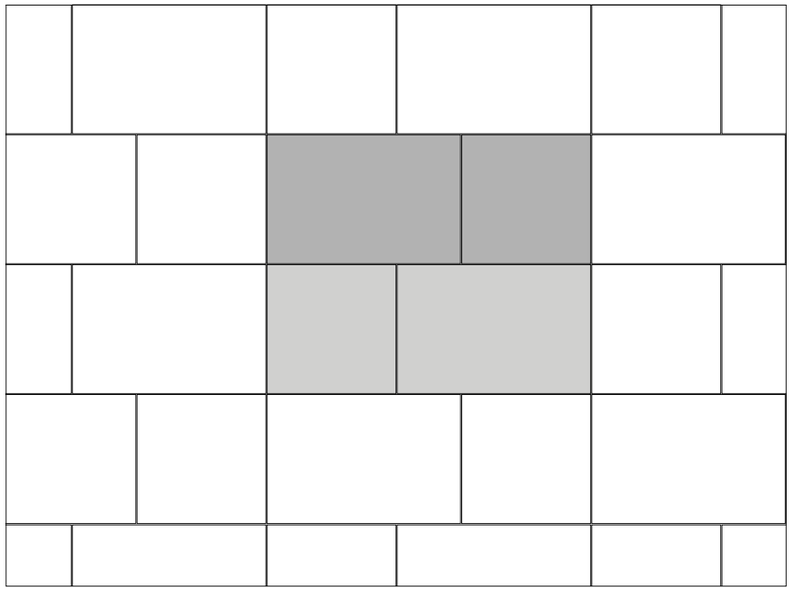
cm 60x60 (2 pz/pcs) 25%
cm 60x90 (4 pz/pcs) 75%

Modulo / H



cm 60x60 (1 pz/pc) 40%
cm 60x90 (1 pz/pc) 60%

Modulo / I

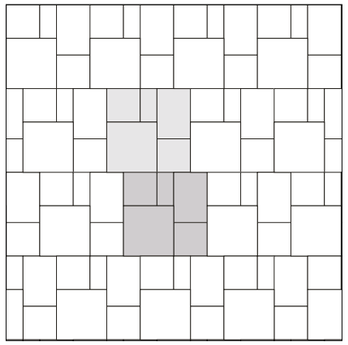


cm 60x60 (1 pz/pc) 40%
cm 60x90 (1 pz/pc) 60%

SCHEMI DI POSA - LAYING SOLUTIONS - SCHÉMAS DE POSE - VERLEGUNGBEISPIELE

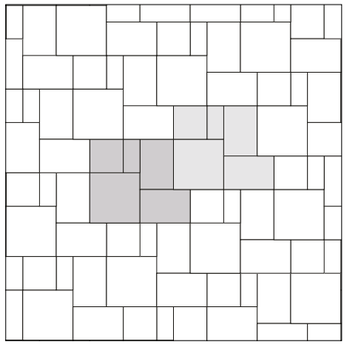
CHÂTEAU ROYAL (p. 24)

Modulo "A"



cm 60x60 (1 pz/pc) 36,0%
cm 40x60 (1 pz/pc) 24,0%
cm 40x40 (2 pz/pcs) 32,0%
cm 20x40 (1 pz/pc) 8,0%

Modulo "B"



cm 60x60 (1 pz/pc) 33,3%
cm 40x60 (2 pz/pcs) 44,5%
cm 40x40 (1 pz/pc) 14,8%
cm 20x40 (1 pz/pc) 7,4%

Per avere perfetta modularità usare piastrelle dello stesso calibro e la seguente misura per la fuga: 4mm per la finitura Naturale e 2mm per la finitura Lappata.

To ensure perfect modularity use tiles with the same calibre and following joint measures: 4mm for "Naturale" finish and 2mm for "Lappata" finish.

Pour obtenir une pose parfaite, nous vous recommandons d'utiliser des carreaux du même calibre et les suivantes mesures pour le joint: 4 mm pour la finition "Naturale" et 2 mm pour la finition "Lappata".

Für eine perfekte Modularität verwenden Sie Platten vom selben Kaliber und folgende Fügenbreiten: 4 mm für die "Naturale" Oberflächen und 2 mm für die "Lappata".

TABELLE CALIBRI
SIZE TABLE
TABLEAUX DES CALIBRES
FORMATTABELLEN

10x60

CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
I	97,8x596,8
Q	98,2x599,2
T	98,6x601,6
U	99,0x604,0
V	99,4x606,4
W	99,8x608,8
Y	100,2x611,2

20x20

CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
I	197,6x197,6
Q	198,4x198,4
T	199,2x199,2
U	200,0x200,0
V	200,8x200,8
W	201,6x201,6
Y	202,4x202,4

20x30

CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
I	197,6x298,4
Q	198,4x299,6
T	199,2x300,8
U	200,0x302,0
V	200,8x303,2
W	201,6x304,4
Y	202,4x305,6

20x40

CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
I	197,6x399,2
Q	198,4x400,8
T	199,2x402,4
U	200,0x404,0
V	200,8x405,6
W	201,6x407,2
Y	202,4x408,8

20x40 Château Royal

CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
I	197,6x399,2
Q	198,4x400,8
T	199,2x402,4
U	200,0x404,0
V	200,8x405,6

20x90

CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
M	198,0x899,0
Q	198,4x900,8
S	198,8x902,6
T	199,2x904,4
X	199,6x906,2
U	200,0x908,0
A	200,4x909,8

20x120

CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
M	198,0x1201,0
Q	198,4x1203,4
S	198,8x1205,8
T	199,2x1208,2
X	199,6x1210,6
U	200,0x1213,0
A	200,4x1215,4

30x60

CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
I	296,4x596,8
Q	297,6x599,2
T	298,8x601,6
U	300,0x604,0
V	301,2x606,4
W	302,4x608,8

40x40 Château Royal

CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
I	399,2x399,2
Q	400,8x400,8
T	402,4x402,4
U	404,0x404,0
V	405,6x405,6

40x60 Château Royal

CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
I	399,2x600,8
Q	400,8x603,2
T	402,4x605,6
U	404,0x608,0
V	405,6x610,4

60x60

CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
I	596,8x596,8
Q	599,2x599,2
T	601,6x601,6
U	604,0x604,0
V	606,4x606,4
W	608,8x608,8

60x60 Château Royal

CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
I	600,8x600,8
Q	603,2x603,2
T	605,6x605,6
U	608,0x608,0
V	610,4x610,4

20x40 RTT

CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
O	198,7x399,3
P	198,0x398,0
Q	197,3x396,7
R	196,7x395,3

20x120 RTT

CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
O	198,7x1202
P	198,0x1198
Q	197,0x1195

30x60 RTT

CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
O	299x600
P	298x598
Q	297x596
R	296x595

30x60 RTT Blutech

CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
R	296,0x595,0
T	298,9x599,8

40x40 RTT

CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
O	399,3x399,3
P	398,0x398,0
Q	396,7x396,7
R	395,3x395,3

40x60 RTT

CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
O	399,3x600,0
P	398,0x598,0
Q	396,7x596,0
R	395,3x595,0

45x90 RTT

CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
O	449,5x901,0
P	448,0x898,0
Q	446,5x895,0

60x60 RTT

CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
O	600x600
P	598x598
Q	596x596
R	595x595

60x60 RTT Blutech

CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
R	595,0x595,0
T	599,8x599,8

60x90 RTT

CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
O	600x901
P	598x898
Q	596x895
R	595x893

60x120 RTT

CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
O	600x1202
P	598x1198
Q	596x1195
R	595x1192

90x90 RTT

CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
O	901x901
P	898x898
Q	895x895

GARANZIA BLUSTYLE
BLUSTYLE GUARANTEE
BLUSTYLE GARANTIE
BLUSTYLE GARANTIE

FINO A UP TO 20 ANNI YEARS GARANZIA GUARANTEE

MADE IN ITALY

GARANZIA 20 ANNI

Bellezza e qualità affidabile nel tempo.
Garantiamo a tutti i nostri Clienti la resistenza all'usura superficiale e al gelo in caso di posa in esterno della totalità dei nostri prodotti.

20 YEARS WARRANTY

Beauty and quality that resists the passing of time.
Nearly all our products are guaranteed against surface wear and frost, in the event of exterior installation.

GARANTIE 20 ANS

Beauté et qualité durables.
Nous garantissons à tous nos clients la résistance à l'usure superficielle et au gel en cas de pose en extérieur de tous nos produits.

20 JAHRE GARANTIE

Schönheit und dauerhaft zuverlässige Qualität.
Wir garantieren allen unseren Kunden die Abnutzungsfestigkeit der Oberfläche und Frostbeständigkeit bei Verlegung im Außenbereich für alle unsere Produkte.

CARATTERISTICHE DI PULIBILITÀ (Tavole di riferimento)
CLEANING FEATURES (Reference tables)
CARACTÉRISTIQUES D'ENTRETIEN (Fiche de reference)
REINIGUNGSBESTÄNDIGKEITSEIGENSCHAFTEN (Material-Tabellen)

VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE
TREAD MARK VISIBILITY
VISIBILITÉ DES EMPREINTES
SICHTBARKEIT VON FUßSPUREN

Metodo Blustyle

Questa classificazione specifica il grado di visibilità delle impronte rilasciate sul pavimento dopo il passaggio con scarpe sporche di polvere.

A - Impronta non visibile

B - Impronta poco visibile

C - Impronta molto visibile. Ideale per rivestimenti e consigliato per pavimenti solo in ambienti residenziali.

Blustyle Method

This classification specifies the visibility degree of the tread marks left on the floor after walking with shoes dirty of dust.

A - Tread mark not visible

B - Tread mark not very visible.

C - Tread mark very visible. Ideal for wall installation and recommended for floor installation in residential areas only.

Méthode Blustyle

Cette classification indique le degré de visibilité des empreintes laissées sur le sol après le passage avec des chaussures couvertes de poussière.

A - Empreinte non visible

B - Empreinte peu visible

C - Empreinte fort visible. Idéal pour le revêtement mur et proposé pour le revêtement sol uniquement dans des zones résidentielles.

Blustyle Verfahren

Diese Klassifikation bezeichnet den Grad der Sichtbarkeit von Fußspuren, wenn der Boden mit staubigen Schuhen überquert wird.

A - Keine Spuren sichtbar.

B - Schwach sichtbare Spuren.

C - Gut sichtbare Spuren. Geeignet für Wandverlegung und empfohlen für Bodenverlegung nur im Wohnbereiche.

FACILITÀ DI PULIZIA
CLEANING EASINESS
FACILITÉ D'ÉLIMINATION DE LA TACHE REINIGUNGSAUFWAND

Metodo Blustyle

Il metodo consiste nel classificare il grado di facilità nella rimozione dello sporco generico mediante pulizia manuale con detergente debole.

Grado 1: Molto facile, nessuna resistenza dello sporco, rimozione immediata.

Grado 2: Facile, leggera resistenza dello sporco, rimozione veloce.

Grado 3: Meno facile, maggiore resistenza dello sporco, rimozione lenta. Si consiglia detergente forte. Ideale per rivestimenti e consigliato per pavimenti solo in ambienti residenziali.

Blustyle Method

The method consists in classifying the easiness grade in removing general dirt by manual cleaning with mild detergent.

Grade 1: Very easy, no resistance of the dirt, immediate removal.

Grade 2: Easy, light resistance of the dirt, fast removal.

Grade 3: Less easy, higher resistance of the dirt, slow removal. A strong detergent is recommended. Ideal for wall installation and recommended for floor installation in residential areas only.

Méthode Blustyle

La méthode consiste à classifier le degré d'élimination de la tache de la saleté en général par un nettoyage manuel avec un produit léger.

Degré 1: Très facile, aucune résistance à la saleté, nettoyage immédiat.

Degré 2: Facile, légère résistance à la saleté, nettoyage rapide.

Degré 3: Moins facile, une plus grande résistance à la saleté, nettoyage moins rapide. Il est conseillé d'utiliser un nettoyant fort. Idéal pour le revêtement mur et proposé pour le revêtement sol uniquement dans des zones résidentielles.

Blustyle Verfahren

Diese Methode klassifiziert den Aufwand, dessen es bedarf, um normalen Schmutz von Hand und mit einem leichten Reinigungsmittel zu entfernen.

1. Grad: Sehr einfach zu entfernen, Schmutz nicht resistent, sofortiges Entfernen.

2. Grad: Einfach, Schmutz etwas resistent, rasches Entfernen.

3. Grad: Grad Weniger einfach, Schmutz resistenter, langsames Entfernen. Es wird empfohlen, ein stärkeres Geeignet für Wandverlegung und empfohlen für Bodenverlegung nur im Wohnbereiche.

PULIZIA E TRATTAMENTI
CARE AND TREATMENT
NETTOYAGE ET TRAITEMENTS
REINIGUNG UND BEHANDLUNG

PULIZIA "DOPOPOSA"
"AFTER-INSTALLATION" CLEANING
NETTOYAGE APRÈS LA POSE
REINIGUNG "NACH DEM VERLEGEN"

1

La pulizia "dopoposa" è obbligatoria a fine cantiere, sia per le piastrelle smaltate che non smaltate.

"After-installation" cleaning is compulsory, both for glazed and non-glazed tiles.

Le nettoyage après la pose est obligatoire pour les carreaux émaillés ainsi que pour les carreaux non émaillés.

Die Reinigung "nach dem Verlegen" ist sowohl für glasierte als auch unglasierte Fliesen obligatorisch.

2

Una pulizia dopoposa male effettuata, o addirittura non fatta, è spesso causa di alonature che impediscono di mantenere pulito il pavimento nonostante una buona pulizia quotidiana.

An after-installation cleaning carried out not accurately, or not carried out at all, often results in halos preventing the floor to be kept clean despite of a careful daily cleaning.

Si le nettoyage après la pose n'est pas soigné ou s'il n'a pas été effectué, des halos peuvent se former sur le carrelage et le sol peut devenir impossible à nettoyer, même lorsque les opérations de nettoyage sont effectuées quotidiennement.

Oft sind hartnäckige, auch bei der täglichen Reinigung, nicht zu entfernende Flecken und Schmutzränder auf eine unsachgemäße oder überhaupt nicht erfolgte Reinigung nach dem Verlegen zurückzuführen.

3

A garanzia di una pulizia ottimale si consiglia l'uso di monospazzola con dischi appropriati (verde per superfici strutturate/antiscivolo, bianco per le altre).

To ensure an optimal cleaning, the use of a single brush with suitable disks (green for structured/anti-slip surfaces, white for the others) is recommended.

Pour un nettoyage approfondi, utiliser une monobrosse avec des disques appropriés (verts pour les surfaces structurées/antidérapantes et blanc pour les autres surfaces).

Eine einwandfreie Reinigung ist durch den Einsatz einer Einscheibenmaschine mit geeigneten Scheiben gewährleistet (grüne Scheiben für strukturierte/rutschfeste Oberflächen, weiß Scheiben für andere Oberflächenbeschaffenheiten).

4

STUCCHI CEMENTIZI MISCELATI CON ACQUA
Per rimuovere i residui di cemento, boiacca, calce, stucchi cementizi per le fughe, ecc.., si deve effettuare la pulizia "dopoposa" almeno dopo 4-5 giorni dalla posa (per consentire così l'indurimento dello stucco) e mai oltre i 10 giorni. Oltre questi tempi la pulizia può diventare molto più laboriosa. Si effettua con specifici detergenti a base di acidi tamponati.
Tali detergenti sono facilmente reperibili in commercio, alcuni di questi sono riportati nella seguente tabella.

CEMENTITIOUS GROUTS MIXED WITH WATER
To remove the residues of cement, slurry, lime, cementitious grouts for joints, etc... the "after-installation" cleaning must be carried out at least after 4-5 days from the installation (so that the grout can harden) and never beyond 10 days. Later, cleaning can be much more wearisome. It is carried out with special detergents based on buffered acids.
Such detergents can be easily found on the market; a few of them are indicated in the table below.

COULIS DE CIMENT MÉLANGÉS AVEC DE L'EAU
Avant d'enlever les résidus de ciment, de mortier, de chaux et de coulis de ciment des joints, etc., attendre au moins 4 ou 5 jours après la pose (cela afin de permettre au coulis des joints de sécher complètement) et puis nettoyer le carrelage. Ne pas attendre plus de 10 jours. Après 10 jours, les opérations de nettoyage peuvent devenir beaucoup plus complexes.Utiliser des détergents spécifiques à base d'acides tamponnés. Ces détergents sont normalement disponibles dans le commerce. Dans le tableau suivant figure une liste des produits de nettoyage conseillés.

ZEMENTSTUCK AUF WASSERBASIS
Um Zement-, Schlacken-, Kalk-, Stuckrückstände u.Ä. aus Fugenmaterialien zu entfernen, ist mindestens 4-5 Tage nach dem Verlegen und nie später als 10 Tage danach (damit der Stuck aushärtet) eine Reinigung erforderlich. Nachdem diese Zeit verstrichen ist, kann diese Reinigung u.U. sehr schwierig werden. In diesem Fall müssen spezielle Reiniger auf Puffersäurebasis eingesetzt werden.
Diese Reinigungsmittel sind leicht im Handel erhältlich. In der folgenden Tabelle sind einige dieser Reiniger aufgelistet.

Residuo da rimuovere	Residue to be removed	Résidu à enlever	Rückstände
Stucchi cementizi, boiacca, cemento, calce	Cementitious grouts, slurry, cement, lime	Mortier à base de ciment, coulis, ciment et chaux	Zementstuck, Schlacke, Zement, Kalk.
Tipo di detergente	**Detergent type**	**Type de détergent**	**Reinigertyp**
A base acida	Acid-based	À base acide	Auf Säurebasis
Nome detergente (Produttore)	**Detergent name (Manufacturer)**	**Nom du détergent (Producteur)**	**Bezeichnung des Reinigers (Hersteller)**
SOLVACID (GEAL) - KERANET (MAPEI) - CEMENT REMOVER (FABERCHIMICA) - DETERDEK PRO (FILA) - TREK (KITER) - HMK R63 (HMK) ZEMENTSCHLEIERENTFERNER (LITHOFIN) - LITOCLEAN PLUS (LITOKOL) - BONACLEAN/BCLEAN (BONASYSTEMS ITALIA) BONADECON/BDECON (BONASYSTEMS ITALIA)*			
* Specifico per prodotti non resistenti agli acidi.	* Especially made for products that are not acid-resistant.	* Détergent spécifique pour les produits qui ne résistent pas aux acides.	* Spezifisch für nicht säurebeständige Produkte.

Per le modalità d'uso seguire le indicazioni specifiche dei fabbricanti.

For the use, follow the specific instructions by the manufacturers.

Pour les modes d'emploi, se conformer aux indications spécifiques fournies par chaque fabricant.

Gebrauchshinweise des Herstellers beachten.

Una volta effettuato il lavaggio sopraccitato, è necessario eseguire un lavaggio basico o alcalino utilizzando detersivi sgrassanti (vedi tabella al punto 5). Questo perché il lavaggio acido può lasciare untuosità sul pavimento che potrebbe contribuire a trattenere lo sporco.

After performing the washing described above, it is necessary to wash with a basic or alkaline product, namely a degreasing detergent (see point 5 of table). Acid washing can leave greasy marks on the floor, which tend to withhold dirt.

Au terme du lavage susmentionné, il est nécessaire d'effectuer un nettoyage basique ou alcalin avec des détergents dégraissants (voir tableau point 5) étant donné que le nettoyage acide peut laisser des traces de gras sur le sol qui pourraient contribuer à retenir la saleté.

Ist die o.g. Reinigung durchgeführt, muss eine basische oder alkalische Reinigung vorgenommen werden, bei der Entfettungsmittel zu verwenden sind (siehe Tabelle, Punkt 5). Dies ist notwendig, weil die Säurereinigung ölige Schlieren auf dem Fußboden hinterlassen könnte, die den Schmutz festhalten.

N.B. Per stucchi cementizi additivati (lattici, resine, ecc.), effettuare immediatamente la rimozione con spugna ed abbondante acqua. Poi trattare il pavimento come da istruzioni ai punti 3 e 4.

NOTE: for cementitious grouts with additives (latexes, resins, etc.), remove immediately with sponge and plenty of water. Then, treat the floor according to the instructions in points 3 and 4.

NOTE: les coulis de ciment contenant des additifs (par exemple: latex, résines, etc.), doivent être nettoyés immédiatement à l'aide d'une éponge et d'une grande quantité d'eau. Ensuite, suivre les instructions des points 3 et 4.

HINWEIS: Zementstucke mit Additiven (Latex, Harz, usw.), müssen unverzüglich mit einem Schwamm und reichlich Wasser gereinigt werden. Die Fußbodenfläche entsprechend der Anleitungen unter den Punkten 3 und 4 behandeln.

Fare sempre test preventivi prima dell'uso (su una piastrella non posata), in particolare su prodotti Lappati o Levigati.

Always make preventive tests before the use (on a tile not laid yet), above all on lapped or polished products.

Effectuer toujours des essais préventifs avant d'utiliser un produit (sur un carreau à part), en particulier avec des carrelages polis ou lissés.

Vor dem Einsatz dieser Reiniger immer Tests (auf einer nicht verlegten Fliese durchführen), dies gilt insbesondere für geläppte oder polierte Produkte.

Non fare la pulizia "dopoposa" se la temperatura delle piastrelle è elevata, in estate effettuarla nelle ore fresche della giornata.

Do not carry out the "after-installation" cleaning if the tile temperature is high; in summer, clean during the fresher hours of the day.

Éviter d'effectuer le nettoyage après la pose lorsque la température des carreaux est élevée. En été, préférer les heures fraîches de la journée.

Die Reinigung "nach dem Verlegen" nie durchführen, wenn die Fliesentemperatur hoch ist; im Sommer sollte die Reinigung zu kühleren Tageszeiten erfolgen.

5

STUCCHI EPOSSIDICI, BI-COMPONENTI E REATTIVI

La rimozione di questi stucchi deve essere fatta immediatamente ed in modo accurato perchè induriscono molto rapidamente, anche in pochi minuti. Seguire attentamente le modalità di pulizia indicate dal fabbricante dello stucco utilizzato e verificarne l'efficacia (anche controluce) con una prova preliminare di pulizia prima di stuccare l'intero pavimento/parete.

CLEANING FOR EPOXY, BI-COMPONENT AND REAGENT GROUTS
Removal of the residues of these grouts must be carried out immediately and thoroughly, as these grouts harden very rapidly, even in a few minutes.
Please carefully follow the cleaning mode specified by the manufacturer of the grout used; verify its effectiveness (backlight also) with a preliminary cleaning test before grouting the entire floor/wall.

NETTOYAGE DES JOINTS EPOXY, BI-COMPOSANT ET RÉACTIF

Le nettoyage des résidus doit être effectué immédiatement et avec soin, car ce type de matériau durcit très rapidement (en quelques minutes).
Suivez attentivement les indications de nettoyage indiqué par le fabricant de joint utilisé et vérifier son efficacité (même rétro-éclairage) avec un nettoyage préventif avant de jointoyer la totalité du sol/mur.

REINIGUNG VON EPOXI-, BI-KOMPONENT UND AKTIVEN SPACHTELMASSEN
Die Reste dieser Mörtelarten müssen sofort nach dem Verlegen sorgfältig entfernt werden, da sie extrem schnell (in wenigen Minuten) erhärten.
Die angegebene Reinigungshinweis vom Hersteller der verwendete Fugenmasse sorgfältig befolgen. Vor dem Verfugen des gesamten Belag (Boden u/o Wand), die Wirkung der Reinigungsempfehlung (auch im Gegenlicht) mit einem Vor-Test Reinigung überprüfen.

Operazione	Operation	Opération	Vorgang
Pulizia di fondo	Thorough cleaning	Nettoyage approfondi	Gründliche Reinigung
Tipo di detergente	**Detergent type**	**Type de détergent**	**Reinigertyp**
A base alcalina	Alkali-based	À base alcaline	Auf Alkalibasis
Nome detergente (Produttore)	**Detergent name (Manufacturer)**	**Nom du détergent (Producteur)**	**Bezeichnung des Reinigers (Hersteller)**
WAX REMOVER (FABERCHIMICA) - PS 87 PRO (FILA) CIF (Sgrassatore con Bicarbonato / Degreaser with bicarbonate / Dégraisseur contenant du bicarbonate / Entfetter mit Bikarbonat) (UNILEVER ITALIA) LITONET (LITOKOL) - BONADECON* (BONASYSTEMS ITALIA)			

6

SUPERFICI ANTISCIVOLO
Per loro peculiarità, le superfici antiscivolo, ruvide o strutturate, si puliscono più laboriosamente. E' importante dopo la stuccatura rimuovere gli eccessi in breve tempo e con frequenti lavaggi utilizzando spugna ed acqua fino alla totale pulizia del pavimento. Successivamente fare un lavaggio acido utilizzando una monospazzola con dischi verdi.

ANTI-SLIP SURFACES
Due to their special features, rough or structured anti-slip surfaces are harder to clean. After the grouting, it is important to remove the excesses in a short time and by frequent washing with sponge and water, till the floor is perfectly clean. Then, carry out an acid washing using a single brush with green disks.

SURFACES ANTIDÉRAPANTES
Du fait de leur particularité, les surfaces antiglisse, rugueuses ou structurées, sont plus difficiles à nettoyer. Une fois le jointoiement terminé, il est donc important d'enlever rapidement le mortier en excès en procédant à des nettoyages fréquents avec une éponge et de l'eau jusqu'au nettoyage complet du sol. Utiliser ensuite une mono-brosse dotée de disques verts pour effectuer le nettoyage à l'acide.

RUTSCHFESTE OBERFLÄCHEN
Aufgrund ihrer Beschaffenheit sind die rutschfesten, rauen oder strukturierten Oberflächen etwas schwieriger zu reinigen. Nach dem Stucken ist es sehr wichtig, überschüssiges Fugenmaterial möglichst schnell durch wiederholte Reinigungsvorgänge mit einem Schwamm und ausreichend Wasser zu entfernen, bis der gesamte Bodenbelag sauber ist. Danach den Boden mit einem Reinigungsmittel auf Säurebasis mit einer Einscheibenmaschine mit grünen Scheiben reinigen.

PULIZIA QUOTIDIANA
DAILY CLEANING
NETTOYAGE QUOTIDIEN
TÄGLICHE REINIGUNG

Utilizzare acqua calda e un panno in microfibra di buona qualità, tipo MAGIC CLEAN di Bonasystems Italia.
Al bisogno utilizzare acqua calda e detergente neutro molto diluito (un tappo del flacone in 5 lt di acqua) o acqua calda e sgrassatore universale (4-5 spruzzate in 5 lt di acqua).
A fine lavaggio risciacquare sempre con acqua e panno in microfibra pulito.
Si consigliano i seguenti prodotti reperibili in commercio.

Use warm water and a good quality microfiber cloth, such as MAGIC CLEAN by Bonasystems Italy.
When needed use neutral detergents diluted with hot water (a cap of the bottle in 5 liters of water) or hot water and universal degreaser (4-5 sprinkles in 5 liters of water).
At the end washing always rinse with water and clean microfiber cloth.
The following products, which can be easily found on the market, are recommended.

Utilisez de l'eau tiède et un chiffon en microfibre de bonne qualité, comme MAGIC CLEAN par Bonasystems Italie.
Utilisez de l'eau chaude au besoin et un détergent neutre très dilué (un bouchon de la bouteille dans 5 litres d'eau) ou eau chaude et dégraissant universel (4-5 arrosages dans 5 litres d'eau).
À la fin du lavage toujours rincer avecde l'eau et un chiffon en microfibre propre.
Les produits conseillés dans le tableau suivant sont disponibles dans le commerce.

Verwenden Sie warmes Wasser und ein Tuch gute Qualität Mikrofaser, wie MAGIC CLEAN von Bonasystems Italien. Verwenden Sie bei Bedarf heißes Wasser und sehr verdünntes neutrales Waschmittel (a Flaschenverschluss in 5 Liter Wasser) oder heißes Wasser und universeller Entfetter (4-5 Streusel in 5 Liter Wasser). Am Ende Waschen immer mit spülen Wasser und sauberes Mikrofasertuch.
Es werden folgende, leicht im Handel erhältliche Mittel empfohlen.

Operazione	Operation	Opération	Vorgang
Pulizie quotidiane	Daily cleaning	Nettoyage quotidien	Tägliche Reinigung
Tipo di detergente	**Detergent type**	**Type de détergent**	**Reinigertyp**
Neutro - Sgrassatore universale	Neutral - Universal degreaser	Neutre - Dégraissant universel	Neutral - Universeller Entfetter
Nome detergente (Produttore)	**Detergent name (Manufacturer)**	**Nom du détergent (Producteur)**	**Bezeichnung des Reinigers (Hersteller)**
Chanteclair Sgrassatore Universale / Real Chimica - Smac Expresse Sgrassatore / Bolton Group FLOOR CLEANER (FABERCHIMICA) - FILA CLEANER PRO (FILA) - BELGRES (GEAL) - PFLEGEREINIGER (LITHOFIN) - HMK P15 (HMK) BONAMAIN+/BMAIN+ (BONASYSTEMS ITALIA) - BONATITANIA CLEAN/BTITANIA CLEAN (BONASYSTEMS ITALIA)			
Tipo di Microfibra	**Type of Micro-fiber**	**Type de microfibra**	**Art der Micro-Faser**
MAGIC CLEAN/B CLEAN (BONASYSTEMS ITALIA) o similari/or like products			

PULIZIA STRAORDINARIA
EXTRAORDINARY CLEANING
OPÉRATOINS DE NETTOYAGE
EXTRAORDINAIRES AUSSERORDENTLICHE REINIGUNG

Viene effettuata per rimuovere macchie o residui particolarmente vecchi o resistenti. Nella tabella sotto sono indicati detergenti efficaci a seconda del tipo di macchia.

It is carried out to remove very old or resistant stains or residues. The table below indicates detergents suitable for the stain type.

Ces opérations sont effectuées pour enlever des taches et des résidus particulièrement anciens et résistants. Dans le tableau suivant figure une liste de détergents efficaces, répartis par type de tache.

Diese Reinigung ist im Falle von sehr hartnäckigen oder alten Flecken bzw. Rückständen erforderlich. In der Tabelle sind die für die entsprechenden Flecken geeignetesten Reinigungsmittel aufgelistet.

Residuo da rimuovere Residue to be removed Résidu à enlever Rückstände	Tipo di detergente Detergent type Type de détergent Reinigertyp	Nome detergente (Produttore) Detergent name (Manufacturer) Nom du détergent (Producteur) Bezeichnung des Reinigers (Hersteller)
Grassi, polvere da calpestio, pulizie di fondo Grease, dust footmarks, base cleaning Graises, dépôts de poussierès, grands nettoyages Fette, Trittstaub, grundreinigung	Polifunzionali, a base alcalina (1) Multi-functional, alkali-based (1) Multifonctionnels, à base alcaline (1) Mehrzweckreiniger auf Alkalibasis (1)	INTENSIVREINIGER (LITHOFIN) PS87 PRO (FILA) HMK R55 (HMK) TASKI R20-strip (JOHNSONDIVERSEY) BONADECON/BDECON (BONASYSTEMS ITALIA) DETERFLASH (GEAL)
Caffè, Coca Cola, Succhi di frutta, Cere, Grassi, ecc... Coffee, coke, fruit juices, waxes, greases, etc... Café, Coca, jus de fruits, cires, graisses, etc. Kaffee, Coca Cola, Obstsaft, Wachs, Fett usw...	Polifunzionali, a base alcalina (1) Multi-functional, alkali-based (1) Multifonctionnels, à base alcaline (1) Mehrzweckreiniger auf Alkalibasis (1)	COLOURED STAIN REMOVER (FABERCHIMICA) PS87 PRO (FILA) SUPER DETERJET (GEAL) CANDEGGINA/BLEACH (Vari produttori/Several manufacturers/ Producteurs divers/Verschiedene Hersteller)
Vino Wine Vin Wein	Ossidante Oxidizing Oxydant Oxidationsmittel	OXIDANT (FABERCHIMICA) CANDEGGINA/BLEACH (Vari produttori/Several manufacturers/ Producteurs divers/Verschiedene Hersteller)
Depositi calcarei Calcareous deposits Dépôts de calcaire Kalkab-lagerungen	A base acida (1) Acid-based (1) À base acide (1) Auf Säurebasis (1)	VIAKAL (PROCTER & GAMBLE)
Ruggine Rust Rouille Rost	A base acida (1) Acid-based (1) À base acide (1) Auf Säurebasis (1)	ACIDO MURIATICO DILUITO / DILUTED HYDROCHLORIC ACID / ACIDE MURIATIQUE DILUÉ / VERDÜNNTE CHLORWASSER-STOFFSÄURE (Vari produttori/Several manufacturers/Producteurs divers/ Verschiedene Hersteller)
Inchiostri, Pennarello Inks, felt pens Encres, feutres Tinten, Filzstift	A base solvente Thinner-based À base solvante Auf Lösungs-mittelbasis	COLOURED STAIN REMOVER (FABERCHIMICA) DILUENTE NITRO, ACQUARAGIA / NITRO THINNER, TURPENTINE / DILUANT, TÉRÉBENTHINE / NITROVERDÜNNER, TERPENTIN (Vari produttori/Several manufacturers/Producteurs divers/ Verschiedene Hersteller)
Pneumatici, segni di gomma, segni metallici, di matita Tyres, rubber marks, metal or pencil marks Pneus, marques métalliques, de caoutchouc, de crayon Rückstände von Reifen, Gummi, Metall oder Bleistift.	Pasta abrasiva (1) Abrasive paste (1) Pâte abrasive (1) Schleifpaste (1)	VIM CLOREX (2) (GUABER) POLISHING CREAM (2) (FABERCHIMICA) STRONG REMOVER (3) (FABERCHIMICA) DETERGUM (3) (ZEP ITALIA)
Sporco delle fughe Joint dirt Saleté des joints Fugenschmutz	Specifico Specific Spécifique Spezifisch	FUGANET (FILA) FUGENREINIGER (LITHOFIN)

Per le modalità d'uso seguire le indicazioni specifiche dei fabbricanti.

IMPORTANTE:
(1) Fare sempre test preventivi prima dell'uso (su una piastrella non posata), in particolare su prodotti Lappati e Levigati.
(2) Usare con molta attenzione sui materiali Lappati e Levigati.
(3) Non usare su prodotti Lappati, usare con molta attenzione sui Levigati.

For the use, follow the specific instructions by the manufacturers.

IMPORTANT:
(1) Always make preventive tests before the use (on a tile not laid yet), above all on Lapped or Polished products.
(2) Exercise extreme caution when using on Lapped and polished materials.
(3) Do not use on lapped products, and use with great care on polished products.

Pour les modes d'emploi, se conformer aux indications spécifiques fournies par chaque fabricant.

IMPORTANT:
(1) Toujours procéder à un essai sur les carreaux rodés ou polis.
(2) Utiliser avec précaution sur les matériaux Polis et Rodés.
(3) Ne pas utilizer sur des articles Rodés, utilizer avec prodence sur les articles Polis.

Gebrauchshinweise des Herstellers beachten.

WICHTIG:
(1) Von der Benutzung immer erst einen Probeauftrag durchführen, besonders auf geläppten u. polierten
(2) Auf geläpptem und poliertem Material mit besonderer Vorsicht verwenden.
(3) Nicht zum Reinigen geläppter Produkte und nur sehr vorsichtig bei geschliffenen Oberflächen benutzen.

TRATTAMENTI ANTISLIP
ANTI-SLIP TREATMENTS
TRAITEMENT ANTIDÉRAPANT
ANTI-RUTSCH-BEHANDLUNG

La resistenza allo scivolamento dei pavimenti posati (sia piastrelle smaltate che non smaltate) può essere aumentata utilizzando specifici prodotti (vedi tabella).
Prima di applicare il prodotto sul pavimento fare test preventivi su piastrelle non posate per trovare i tempi di contatto più idonei. Se da un lato tempi più lunghi aumentano il grado di grip, dall'altro tendono a sbiancare i colori delle piastrelle e a renderle un po' più sporcabili.

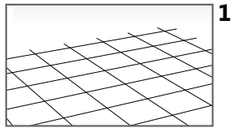
The resistance of laid floor-tiles (both glazed and unglazed) to slipping can be increased by using specific products: see table.
Before applying the product to the floor , do an advance test on unlaid tiles to find the most suitable contact times. On the one hand, longer contact times increase the level of grip, but on the other hand they tend to whiten the colours of the tiles and make them attract dirt a little more.

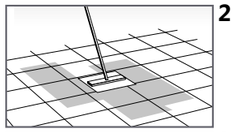
La résistance des produits antidérapants posés peut être améliorée (carrelage émaillé ou non) à l'aide de produits spécifiques (voir tableau).
Avant d'appliquer le produit sur le carrelage, faire un essai sur un carreau non posé afin de déterminer la durée de contact la mieux adaptée. Si des durées plus importantes augmentent l'adhérence, elles décolorent aussi les carreaux et les rendent plus salissant.

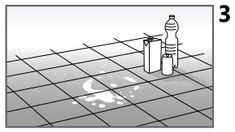
Der Gleitwiderstand auf den verlegten Bodenbelägen (sowohl glasierte als auch unglasierte Fliesen) kann mithilfe von entsprechenden Produkten (siehe Tabelle) erhöht werden.
Vor dem Auftragen des Produktes auf den Boden empfiehlt es sich, einen Test auf einer noch nicht verlegten Fliese durchzuführen, um so die geeignete Kontaktzeit bestimmen zu können.
Während einerseits die Haftfähigkeit durch verlängerte Kontaktzeiten erhöht wird, werden andererseits die Farben der Fliesen ein wenig gebleicht, wodurch diese etwas leichter verschmutzen.

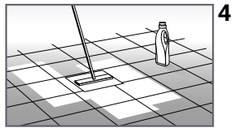
Operazione	Operation	Opération	Vorgang
Trattamenti Antislip	Anti-Slip Treatments	Traitement Antidérapant	Anti-Rutsch-Behandlung
Nome detergente (Produttore)	**Detergent name (Manufacturer)**	**Nom du détergent (Producteur)**	**Bezeichnung des Reinigers (Hersteller)**
BONAGRIP (BONASYSTEMS ITALIA)			

RIMOZIONE DI CERE O PATINE LUCIDANTI
REMOVAL OF WAXES OR POLISHING COATS
CIRES OU PRODUITS CIRANTS
ENTFERNEN VON WACHS UND POLIERMITTELN


1


2


3


4

NON UTILIZZARE CERE SUI PAVIMENTI E RIVESTIMENTI BLUSTYLE.	DO NOT USE WAXES ON BLUSTYLE FLOOR AND WALL TILES.	NE JAMAIS UTILISER DES CIRES SUR LES REVÊTEMENTS DE SOL ET MURAUX BLUSTYLE.	AUF BLUSTYLE-BODEN- UND -WANDFLIESEN KEINEN WACHS BENUTZEN.
Pavimento nuovo con pulizia dopoposa effettuata come da indicazioni nelle pagine precedenti.	New floor that has been cleaned after installation in accordance to the instructions provided on the previous pages.	Nouveau sol avec nettoyage effectué après la pose selon les indications fournies aux pages précédentes.	Neuer Boden mit Reinigung nach der Verlegung, die nach den Angaben in den vorausgehenden Seiten erfolgt.
Nella pulizia ordinaria con detergenti contenenti cere, lavaggio dopo lavaggio, si depositano sul pavimento patine lucide.	Detergents for routine cleaning that contain wax tend to deposit on the floor and create glossy films.	Le nettoyage ordinaire avec des détergents contenant des cires finit par déposer, lavage après lavage, des patines brillantes sur le sol.	Durch die normale Reinigung mit Wachs enthaltenden Reinigungsmitteln bleibt auf dem Boden von Reinigung zu Reinigung eine glänzende Patina zurück.
Semplici alimenti (Coca-Cola, vino, acqua...) possono togliere la patina lucida scoprendo la superficie originale più opaca del pavimento.	Simple substances (Coca Cola, wine, water, etc.) will remove this glossy film and give the floor its initial matt appearance.	Pour éliminer la patine brillante, utiliser un détergent approprié (Tile Cleaner pur, Faber) et, pour le nettoyage quotidien, un détergent sans cires.	Einfache Getränke (Coca Cola, Wein, Wasser usw.) können diese glänzende Patina beseitigen und die ursprüngliche, mattere Fläche freilegen.
Per rimuovere la patina lucida usare un detergente idoneo (Tile Cleaner puro, Faber) e pulire quotidianamente con un detergente senza cere.	To remove the glossy film, use a suitable detergent (undiluted Tile Cleaner by Faber). Daily cleaning should be performed using a detergent that does not contain wax.	Pour éliminer la patine brillante, utiliser un détergent approprié (Tile Cleaner pur, Faber) et, pour le nettoyage quotidien, un détergent sans cires.	Zur Entfernung der glänzenden Patina ein geeignetes Reinigungsmittel verwenden (Tile Cleaner pur, Faber), dann täglich ein wachsfreies Reinigungsmittel benützen.
Capita spesso che nei normali detergenti in commercio siano contenute cere o additivi lucidanti che, lavaggio dopo lavaggio, depositano sul pavimento patine lucide, causa di noie ed alonature. Patine di questo tipo possono essere depositate anche da alcuni stucchi per le fughe. Semplici alimenti come Coca Cola, vino, acqua, ecc..., cadendo sul pavimento tolgono questa patina lucida e ripristinano l'aspetto originale più opaco delle piastrelle. In mezzo al pavimento più lucido, le zone senza cera appaiono come aloni opachi, in realtà sono le uniche parti pulite del pavimento. In questi casi bisogna per prima cosa decerare tutto il pavimento, seguendo le indicazioni della tabella seguente. Poi, per le pulizie ordinarie, utilizzare i detergenti della tabella in basso a pag. 143.	Often, the standard detergents available on the market contain waxes or polishing additives that, washing after washing, deposit glossy coats on the floor causing halos and problems. This kind of coats can be deposited even by some grouts for joints. Simple agents such as coke, wine, water, etc... falling on the floor remove this glossy coat and restore the original duller look of the tiles. Amid a glossier floor, the areas without wax look like dull halos: instead, they are the only clean floor areas. In these cases, first of all the whole floor must be de-waxed, following the indications of the table below. Then, use the detergents of the table below on page 143 for the routine cleaning.	Souvent, les détergents normalement disponibles dans le commerce contiennent des cires ou des additifs cirants qui, nettoyage après nettoyage, forment des couches brillantes sur le carrelage; cela cause des ennuis et produit des auréoles. Ce type de couche peut être causé également par certains coulis utilisés dans les joints. Lorsque des simples boissons, par exemple: le coca-cola, le vin et l'eau, tombent au sol, elles enlèvent la couche brillante et redonnent aux carreaux leur aspect original mat. Les zones sans cire ressemblent à des auréoles opaques au milieu d'un carrelage brillant. En réalité, il s'agit des seules zones propres du sol. Dans ces cas, il faudra tout d'abord décirer le sol en se conformant aux instructions contenues dans le tableau suivant. Ensuite, effectuer le nettoyage ordinaire en choisissant un des détergents indiqués à la page 143 en bas.	As kommt oft vor, dass in den herkömmlichen, im Handel erhältlichen Reinigungsmitteln Wachs- oder Poliermittelzusätze enthalten sind, die bei jeder Reinigung glänzende Schichten hinterlassen, welche mit der Zeit störende Schimmer bilden. Ähnliche Schichten können auch durch bestimmte Fugenstucke gebildet werden. Einige weit verbreitete Getränke wie Coca Cola, Wein, Wasser usw... könnten auf dem Boden diese glänzende Schicht entfernen und die wieder das ursprüngliche Aussehen herstellen, das matter ist. Auf einer glänzenden Oberfläche sehen die Bereiche ohne Wachs wie matte Flecken aus, in Wirklichkeit handelt es sich um die einzigen, sauberen Bereiche. In diesen Fällen muss als erstes der Wachs von der gesamten Bodenfläche entfernt werden. Beachten Sie hierzu die Angaben in der folgenden Tabelle. Für herkömmliche Reinigungen sollten die in der Tabelle unten auf Seite 143 aufgelisteten Reinigungsmittel eingesetzt werden.

Residuo da rimuovere	Residue to be removed	Résidu à enlever	Rückstände
Patine lucide lasciate da detergenti	Glossy coats left by detergents	Couches brillantes laissées par les détergents	Durch Reinigungsmittel gebildete glänzende Schichten
Tipo di detergente	**Detergent type**	**Type de détergent**	**Reinigertyp**
A base acida	Acid-based	À base acide	Auf Säurebasis
Nome detergente (Produttore)	**Detergent name (Manufacturer)**	**Nom du détergent (Producteur)**	**Bezeichnung des Reinigers (Hersteller)**
TILE CLEANER* (puro / pure / pur / unverdünnt) (FABERCHIMICA)			

(*) Non seguire le indicazioni riportate sulla confezione, ma applicare il detergente puro, lasciare agire per 15-30 minuti, frizionare con tamponi morbidi o leggermente abrasivi (bianco), poi sciacquare bene con acqua.

(*) Do not follow the indications on the package, rather apply the pure detergent, leave it for 15-30 minutes, rub with soft or lightly abrasive pads (white), then rinse thoroughly with water.

(*) Ne pas suivre les indications fournies sur l'emballage mais utiliser le détergent pur. Laisser agir 15-30 minutes, frictionner avec des tampons souples ou légèrement abrasifs (blanc) et rincer à fond avec de l'eau.

(*) Beachten Sie in diesem Falle die auf der Verpackung enthaltenen Hinweise nicht, sondern tragen Sie den Reiniger unverdünnt auf und lassen Sie ihn ca. 15-30 Minuten lang einwirken. Danach mit weichen oder leicht abrasiven Puffern (weiß) nachbehandeln und dann gut mit Wasser spülen.

RIFERIMENTI UTILI
USEFUL REFERENCES
INFORMATIONS UTILES
MEHR INFORMATIONEN

MAPEI Spa, via Cafiero 22, 20158 Milano – Italy - Tel. +39.02.37673 – www.mapei.it
FABERCHIMICA Srl, via G. Ceresani 10 – loc. Campo d'Olmo 60044 Fabriano (AN) – Italy - Tel. +39.0732.627178 – www.faberchimica.com
FILA Industria Chimica Spa, via Garibaldi 32, 35018 S. Martino dei Lupari (PD) - Italy - Tel. 049.9467300 – www.filachim.it
ZEP Italia Srl, via Nettunese Km 25,000 – 04011 Aprilia (LT) – Italy - Tel. 06.926691 – www.zepitalia.it
BONASYSTEMS ITALIA Srl, via Borgo Santa Chiara, 29 – 30020 Torre di Mosto (VE) – Italy - Tel. +39.0421.325691 – www.bonasystemsitalia.it

GARANZIA BLUSTYLE
BLUSTYLE GUARANTEE
BLUSTYLE GARANTIE
BLUSTYLE GARANTIE

INFORMAZIONI SULLA PULIZIA
INFORMATION ABOUT CLEANING
INFORMATIONS SUR LE NETTOYAGE
INFORMATIONEN ZUR REINIGUNG

	GARANZIA BLUSTYLE / BLUSTYLE GUARANTEE BLUSTYLE GARANTIE / BLUSTYLE GARANTIE				**INFORMAZIONI SULLA PULIZIA** / INFORMATION ABOUT CLEANING INFORMATIONS SUR LE NETTOYAGE / INFORMATIONEN ZUR REINIGUNG	
	RESIDENZIALE / RESIDENTIAL RÉSIDENTIEL / WOHNBEREICH		**PUBBLICO** / PUBLIC PUBLIC / ÖFFENTLICH		**VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE** METODO BLUSTYLE **TREAD MARK VISIBILITY** BLUSTYLE METHOD **VISIBILITÉ DES EMPREINTES** MÉTHODE BLUSTYLE **SICHTBARKEIT VON FUßSPUREN** BLUSTYLE VERFAHREN	**FACILITÀ DI PULIZIA** METODO BLUSTYLE **CLEANING EASINESS** BLUSTYLE METHOD **FACILITÉ D'ÉLIMINATION DE LA TACHE** MÉTHODE BLUSTYLE **REINIGUNGSAUFWAND** BLUSTYLE VERFAHREN
	GARANTITO 20 ANNI GUARANTEED 20 YEARS GARANTIE 20 ANS 20 JAHRE GARANTIERT	**GARANTITO 10 ANNI** GUARANTEED 10 YEARS GARANTIE 10 ANS 10 JAHRE GARANTIERT	**GARANTITO 20 ANNI** GUARANTEED 20 YEARS GARANTIE 20 ANS 20 JAHRE GARANTIERT	**GARANTITO 10 ANNI** GUARANTEED 10 YEARS GARANTIE 10 ANS 10 JAHRE GARANTIERT		
ARBOREA NATURALE	●			●	A	1
ARBOREA RUSTIC	●			●	B	2
BARRIQUE NATURALE	●		●		B	2
BLUTECH LEVIGATA RTT		●			A	1
BLUTECH LAPPATA RTT	●		●		B	2
BLUTECH NATURALE RTT	●		●		B	2
BLUTECH JUTA RTT	●		●		B	2
BLUTECH PERLATA RTT		●			C	3
CHÂTEAU ROYAL NATURALE	●		●		B	2
CHÂTEAU ROYAL LAPPATA RTT	●		●		B	2
CONCRETE JUNGLE NATURAL RTT	●		●		B	2
CONCRETE JUNGLE HONED RTT	●		●		B	2
CONCRETE JUNGLE GRIP RTT	●		●		B	2
COUNTRY NATURALE	●		●		A	1
ÉLITE NATURAL RTT	●		●		**A** Dark Brown, Fior di Bosco, Pietra Grey - **B** Calacatta, Onice Royal, Statuario	**1** Dark Brown, Fior di Bosco, Pietra Grey - **2** Calacatta, Onice Royal, Statuario
ÉLITE GLOSSY RTT		●		●	**A** Dark Brown, Fior di Bosco, Pietra Grey - **B** Calacatta, Onice Royal, Statuario	**1** Dark Brown, Fior di Bosco, Pietra Grey - **2** Calacatta, Onice Royal, Statuario
GEOTECH NATURALE RTT	●			●	A	1
GEOTECH LUX RTT	●			●	A	1
GREEN WOOD NATURALE	●		●		A	1
GREEN WOOD GOLD	●		●		A	1
LIVING STONES NATURALE RTT	●		●		**A** Basalt Grey - **B** Light Cream, Stone Beach	**1** Basalt Grey - **2** Light Cream, Stone Beach
LIVING STONES LAPPATA RTT	●		●		**A** Basalt Grey - **B** Light Cream, Stone Beach	**1** Basalt Grey - **2** Light Cream, Stone Beach
LIVING STONES GRIP RTT	●		●		B	2
OUTDOOR NATURALE	●		●		B	2
URBAN NATURALE RTT	●		●		**A** Queens - **B** Harlem, Manhattam	2
URBAN LAPPATA RTT	●		●		**A** Queens - **B** Harlem, Manhattam	2
URBAN GRIP RTT	●		●		B	2
YOSEMITE NATURALE	●		●		B	2
YOSEMITE LAPPATA	●		●		B	2
YOSEMITE FIAMMATA	●		●		B	2
YOSEMITE BOCCIARDATA RTT	●		●		B	2

CERTIFICAZIONI DI SISTEMA
CERTIFICATIONS OF MANAGEMENT SYSTEM
CERTIFICATIONS DU SYSTÈME DE PRODUCTION
QUALITÄTSYSTEM ZERTIFIZIERUNGEN

EMAS
GESTIONE AMBIENTALE VERIFICATA
reg. n. I-000239
Stab. Toano (Re)
ITALIA

EMAS
GESTIONE AMBIENTALE VERIFICATA
reg. n. I-000309
Stab. Finale Emilia (Mo)
ITALIA

EMAS
GESTÃO AMBIENTAL VERIFICADA
reg. no. PT-000097
Stab. Ilhavo/Aveiro
PORTUGAL

EMAS

CERTIFICAZIONI AMBIENTALI EMAS DEI SITI PRODUTTIVI

Il sistema comunitario di ecogestione ed audit EMAS è lo strumento con cui l'Unione Europea promuove il miglioramento continuo delle prestazioni ambientali delle organizzazioni - rif. Regolamenti (CE) 1221/2009 e (UE) 2017/1505 del Parlamento Europeo e del Consiglio. Blustyle ha ottenuto la registrazione EMAS per tutti i suoi siti produttivi di Toano (RE) (N. registrazione I-000239 del 30/09/2004), Finale Emilia (MO) (N. registrazione I-000309 del 14/04/2005) e Portogallo (N. registrazione PT-000097). Questa registrazione riveste una grande importanza, perchè impone la creazione di un vero Sistema di Gestione Ambientale basato sul continuo miglioramento delle proprie prestazioni ambientali. Il sistema si basa sulla creazione di un rapporto di collaborazione e fiducia con le istituzioni del territorio (Enti, Autorità, Associazioni, Rappresentanze Sindacali, Scuole, Stampa) e con il pubblico, ed è prevista la partecipazione attiva di tutti i dipendenti. La Dichiarazione Ambientale è il documento finale che descrive gli aspetti ambientali e di sicurezza sul lavoro, le prestazioni ambientali del sito e gli obiettivi ambientali che l'Azienda si impone di raggiungere nell'ottica del miglioramento continuo. La dichiarazione è convalidata da un Verificatore Ambientale Accreditato a seguito verifiche ispettive (audit) eseguite in stabilimento. Blustyle è tra le pochissime aziende ceramiche ad avere la registrazione EMAS, testimonia la massima attenzione e sensibilità del management alle questioni etiche, ambientali, di sicurezza e qualità.

EMAS APPROVED ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SYSTEM OF PRODUCTION SITES

The Community Eco-Management and Audit Scheme (EMAS) is the tool through which the European Union promotes continuous improvement of the environmental performance of organizations - ref. Regulations (CE) 1221/2009 and (UE) 2017/1505 of the European Parliament and Council.
EC Regulation no. 1221/2009 of the European Parliament and of the Council introduced the EMAS eco-management and audit scheme for organisations. Blustyle has obtained EMAS Registration for all its production sites: Finale Emilia (MO) (registration n. I-000309 on April 2005), Toano (RE) (registration n.I-000239 on September 2004) and Portugal (registration PT-000097). This registration is of major importance, since it requires a proper Environmental Management System to be created, based on the continual improvement of environmental performance within organisations. The scheme is based on the creation of an open dialogue with local institutions (Agencies, Authorities, Associations, Trade Union Representatives, Schools, Press) and with the public, and it is expected that all employees will play an active part. The Environmental Statement is the end document that describes the environmental and safety aspects in the workplace, the environmental performance of the site and the environmental targets that the Company sets itself within the framework of continual improvement.
The statement is validated by an Accredited Environmental Verifier, following audits carried out in the plant. Blustyle is one of the very few ceramics companies to have EMAS registration which bear witness to the management's utmost commitment and readiness to engage with the ethical, environmental, safety and quality issues.

SYSTÈME DE MANAGEMENT ENVIRONNEMENTAL CERTIFICAT EMAS DES SITES DE PRODUCTION

Le Système communautaire de Management environnemental et d'Audit est un instrument employé par l'Union européenne pour promouvoir l'amélioration constante des performances environnementales des organisations. - Référence: Règlements (CE) n°1221/2009 et (UE) 2017/1505 du Parlement européen et du Conseil. Le réglement CE n. 1221/2009 du Parlement Européen et du Conseil introduit le système communautaire de management environnemental et d'audit EMAS pour les organisations. Blustyle a obtenu l'accréditation EMAS pour les trois sites de production: Finale Emilia (MO) (accréditation n.I-000309 pendant Avril 2005), Toano (RE) (accréditation n.I-000239 pendant Septembre 2004) et Portugal (accréditation n.PT-000097). Cette certification revêt une grande importance, car elle sous-entend la création d'un véritable Système de gestion de l'environnement, basé sur la perpétuelle amélioration des résultats obtenus en matière d'environnement. Le système repose sur la création d'un rapport de collaboration et de confiance avec les institutions du territoire (Institutions, Pouvoirs publics, Associations, Représentations syndicales, Ecoles, Presses) et avec le public. Il est prévu que tous les employés participeront activement à ce programme. La déclaration environnementale constitue le document final décrivant les éléments en matière d'environnement et de sécurité sur le lieu de travail, les efforts effectués par le site pour l'environnement et les objectifs que l'entreprise s'est fixés dans le cadre de cette amélioration perpétuelle. La déclaration a été validée par un Contrôleur officiel suite aux inspections (audit) effectuées sur le site. Blustyle fait partie des rares entreprises actives dans le domaine de la céramique disposant du certificat EMAS, témoigne de la plus grande attention et de la sensibilité de la part de la direction en ce qui concerne les questions éthiques, environnementales, de sécurité et de qualité.

UMWELTZERTIFIZIERUNG EMAS DER PRODUKTIONSSTÄTTEN

Das Gemeinschaftssystem für Umweltmanagement und Umweltbetriebsprüfung EMAS ist das Instrument, mit dem die Europäische Union die kontinuierliche Verbesserung der Umweltleistung von Organisationen fördert - vgl. Verordnungen (EG) Nr. 1221/2009 und (EU) 2017/1505 des Europäischen Parlaments und des Rats. Die Verordnung EC 1221/2009 des Europäischen Parlaments und des Rats führt ein Gemeinschaftssystem für das Umweltmanagement und die Umweltbetriebsprüfung EMAS für Organisationen ein. Blustyle ha die EMAS Registrierung für alle Produktionsstätten erhalten: Toano (RE) (Registrierungsnummer I-000239 vom 30/09/2004), Finale Emilia (MO) (Registrierungsnummer I-000309 vom 14/04/2005) und Portugal (Registrierungsnummer PT-000097). Diese Registrierung hat eine große Bedeutung, da sie die Schaffung eines wahren Umweltmanagement - systems auf der Grundlage der kontinuierlichen Verbesserung der Effizienz des Umweltcontrollings impliziert. Das System basiert auf dem Aufbau einer kooperativen und von gegenseitigem Vertrauen geprägten Beziehung mit den territorialen Institutionen (öffentlichen Einrichtungen, Behörden, Verbänden, gewerkschaftlichen Vertretungen, Schulen, Presse) und der Öffentlichkeit. Des Weiteren ist die aktive Einbeziehung des gesamten Personals vorgesehen. Die Umweltschutzerklärung ist das endgültige Dokument, in dem die Aspekte zum Umweltschutz und zur Sicherheit am Arbeitsplatz, die Initiativen zum Schutz der Umwelt an diesem Standort sowie die Ziele beschrieben werden, die das Unternehmen im Rahmen des kontinuierlichen Verbes- serungsprozesses erreichen will. Die Erklärung wird von einem zugelassenen Umweltgutachter nach vor Ort durchgeführten Inspektionen (Audits) genehmigt. Blustyle ist einer der wenigen Keramikhersteller, der eine EMAS-Registrierung vorweisen kann, das große Engagement und die Sensibilität des Unternehmens in bezug auf Ethik, Umweltschutz, Sicherheit und Qualität unter Beweis stellt.

SISTEMA DI GESTIONE QUALITÀ CERTIFICATO
CQY CERTIQUALITY
UNI EN ISO **9001:2015**

UNI EN ISO 9001

CERTIFICAZIONE DEL SISTEMA DI GESTIONE DELLA QUALITÀ DEI SITI PRODUTTIVI

QUALITY MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATION FOR PRODUCTION SITES

CERTIFICATION DU SYSTÈME DE GESTION DE LA QUALITÉ DES SITES DE PRODUCTION

ZERTIFIZIERUNG DES QUALITÄTSMANAGEMENTSSYSTEMS DER PORDUKTIONSSTÄTTEN

SISTEMA DI GESTIONE AMBIENTALE CERTIFICATO
CQY CERTIQUALITY
UNI EN ISO **14001:2015**

UNI EN ISO 14001

CERTIFICAZIONE DEL SISTEMA AMBIENTALE DEI SITI PRODUTTIVI

ENVIRONMENTAL CERTIFICATION FOR PRODUCTION SITES

CERTIFICATION DU SYSTÈME ENVIRONNEMENTAL DES SITES PRODUCTIFS

ZERTIFIZIERUNG DES UMWELTSSYSTEMS DER PRODUKTIONSSTÄTTE

CERTIFICAZIONI DI PRODOTTO
PRODUCT CERTIFICATION
CERTIFICATIONS DE PRODUIT
BESCHEINIGUNG DES PRODUKTS

USGBC MEMBER
GREEN BUILDING COUNCIL ITALIA

LEED

CREDITI LEED V4

Blustyle è membro del U.S. Green Building Council e del Green Building Council ITALIA, organizzazioni che promuovono la realizzazione di edifici ed opere nel rispetto dell'ambiente, della salute e del benessere delle persone che ci vivono e lavorano.
LEED V4 nasce da U.S. Green Building Council per offrire a progettisti, architetti e costruttori uno nuovo strumento per realizzare edifici secondo standard più esigenti in termini di sostenibilità, salubrità e vivibilità.
Anche per i materiali da costruzione, tra cui le piastrelle di ceramica, vengono richiesti requisiti più severi e più completi, tra cui anche la Dichiarazione Ambientale EPD.
Le schede LEED delle serie Blustyle sono disponibili su richiesta, sia secondo il protocollo LEED V4 che secondo i protocolli del GBC Italia.

LEED V4 CREDITS

Blustyle is a member of the U.S. Green Building Council and of the Green Building Council ITALIA. These organizations promote the construction of buildings and other works which respect the environment as well as the health and well-being of the people who live and work within them.
LEED V4 was created by the U.S. Green Building Council to provide designers, architects, and builders with a new tool for the construction of buildings that adhere to more elevated standards of sustainability, health, and liveability. More stringent and thorough requisites are required of building materials, like ceramic tiles, including the Environmental Product Declaration (EPD).
The LEED data sheets for Blustyle are available upon request, according to both the LEED V4 and GBC Italia protocols.

CRÉDITS LEED V4

Blustyle est membre de l'U.S. Green Building Council et du Green Building Council d'Italie. Ces organisations promeuvent la réalisation de bâtiments et de travaux qui respectent l'environnement, la santé et le bien-être des personnes qui travaillent à la réalisation et de celles pour lesquelles elle est destinée. LEED V4 a été créé par U.S. Green Building Council pour offrir aux designers, architectes et constructeurs, un nouvel outil capable de répondre aux dernières exigences de réalisation en termes de durabilité, salubrité et bien-être. Pour les matériaux de construction, tels que les carreaux en céramique, les exigences sont encore plus sévères et plus complètes, et doivent être accompagnés notamment d'une Déclaration Environnementale Produit (DEP). Les fiches LEED des séries Blustyle sont disponibles sur demande, selon le protocole LEED V4 ainsi que selon les protocoles GBC Italie.

KREDITE LEED V4

Blustyle ist ein Mitglied des US-Green Building Councils und des Green Building Councils ITALIEN, beides Organisationen, die den Bau von Gebäuden und Strukturen unter Beachtung der Umwelt, Gesundheit und des Wohlbefindens der Menschen, die darin leben und arbeiten fördern.
LEED V4 ist ein Projekt des US-Green Building Councils, um Designern, Architekten und Konstrukteuren ein neues Instrument zu liefern, Gebäude gemäß den anspruchsvollsten Standards in Bezug auf Nachhaltigkeit, Gesundheit und Lebensqualität zu realisieren.
Auch für Baumaterialien , einschließlich keramischer Fliesen, werden strengere und vollständiger Anforderungen, einschließlich der Umwelterklärung EPD verlangt.
Die LEED-Karten der Serie Blustyle sind auf Anfrage erhältlich, sowohl gemäß dem Protokoll LEED-V4 als auch gemäß den Protokollen des GBC Italien.

EPD PANARIAgroup

EPD

DICHIARAZIONE AMBIENTALE DI PRODOTTO

La Dichiarazione Ambientale di Prodotto (EPD) comunica in modo trasparente le prestazioni ambientali del gres porcellanato Blustyle basandosi sull'analisi del ciclo di vita (LCA). I prodotti Blustyle possiedono EPD specifica di tipo III, certificata da ente terzo indipendente secondo le normative EN 14025 e EN 15804 (PCR di riferimento). I Prodotti certificati EPD sono richiesti dai principali sistemi di certificazione degli edifici quali LEED (internazionale), BREEAM (Inghilterra), HQE (Francia) e DGNB (Germania), nonché in schemi legislativi in Italia (requisiti per appalti pubblici sostenibili). È una certificazione volontaria, che valorizza ancor più i materiali Blustyle perché prodotti secondo i migliori standard di sostenibilità e responsabilità.

ENVIRONMENTAL PRODUCT DECLARATION

The Environmental Product Declaration (EPD) is a transparency tool that communicates the environmental performances of Blustyle porcelain tile through a Life Cycle Assessment (LCA). Blustyle products have a type III specific EPD. This is certified by an independent third party according to EN 14025 and EN 15804 standards (applicable PCR). EPD certified products are required by the main construction certifying bodies such as LEED (international), BREEAM (England), HQE (France), and DGNB (Germany), as well as the legislative frameworks in Italy (requisites for sustainable public contracts). It is a voluntary certification that gives additional value to Blustyle products because they are manufactured according to the highest standards of sustainability and responsibility.

UMWELT-PRODUKT-DEKLARATION

La Déclaration Environnementale Produit (DEP) communique de manière transparente les performances environnementales du grès cérame Blustyle en se basant sur l'analyse du cycle de vie (ACV). Les produits Blustyle possèdent la déclaration environnementale (DEP) de type III, certifiée par un tiers indépendant conformément aux normes EN 14025 et EN 15804 (PCR de référence). Les produits certifiés DEP sont requis par les principaux organismes de certification pour la construction comme LEED (pour l'international), BREEAM (Angleterre), HQE (France) et DGNB (Allemagne), et par les cadres législatifs prévus en Italie (conditions pour participer aux marchés publics durables). Cette certification est une démarche volontaire, et vise à apporter une valeur supplémentaire aux matériaux Blustyle, fabriqués de manière responsable et selon les meilleurs standards écologiques.

DÉCLARATION ENVIRONNEMENTALE PRODUIT

Die Umwelt-Produktdeklaration (EPD) teilt in einer transparenten Art und Weise die Umweltleistung von Feinsteinzeug Blustyle auf der Grundlage der "Lebenszyklusanalyse" (LCA) mit. Die Produkte Blustyle verfügen über eine EPD vom Typ III, die von einem unabhängigen Dritten nach den Normen EN 14025 und EN 15804 (Referenz-PCR) zertifiziert wurde. EPD-zertifizierte Produkte werden von den wichtigsten Gebäudezertifizierungssystemen gefordert, wie z.B LEED (International), BREEAM (England), HQE (Frankreich) und DGNB (Deutschland), sowie in Gesetzgebungsregelungen in Italien (Anforderungen für nachhaltige öffentliche Beschaffung) verlangt wird. Es ist eine freiwillige Zertifizierung, die die Materialien Blustyle Produkte weiter aufwertet, da sie nach den höchsten Standards der Nachhaltigkeit und Verantwortung produziert werden.

LEED
COMPLIANT CREDIT MR
RECYCLED CERAMIC CONTENT
Preconsumer Materials

40%

RECYCLED CERAMIC CONTENT

CONTENUTO DI MATERIALE RICICLATO AL 40%

Le serie Blustyle contrassegnate da questo marchio sono studiate per riutilizzare nell'impasto ceramico materiale riciclato proveniente da altri processi produttivi. Questo si traduce in un minore utilizzo di risorse naturali ed un maggior rispetto per l'ambiente.

40% OF RECYCLED MATERIAL

The Blustyle series with this label contain recycled material resulting from other production processes. This means reduced use of natural resources and more respect for the environment.

LE CONTENU EN MATÉRIEL RECYCLÉ EST DE 40%

Les séries Blustyle sur lesquelles cette marque est apposée sont étudiées pour permettre de réutiliser dans le mélange céramique du matériel recyclé issu d'autres processus de production. Cette solution permet de réduire l'utilisation de ressources naturelles et d'augmenter le respect pour l'environnement.

GEHALT AN RECYCLING-MATERIAL 40%

Die mit diesem Markenzeichen versehene Serien von Blustyle wurden ausgearbeitet, um in der Keramikmischung aus anderen Produktionsprozessen kommendes Recycling-material wieder zu verwenden. Das bedeutet einen geringeren Verbrauch von natürlichen Ressourcen und mehr Berücksichtigung der Umwelt.

UL
GREENGUARD
PRODUCT CERTIFIED FOR
LOW CHEMICAL EMISSIONS
UL.COM/GG
UL 2818
GOLD

GREENGUARD GOLD

Tutte le collezioni Blustyle in gres porcellanato, hanno ottenuto la certificazione GREENGUARD GOLD, cioè lo standard di UL con i limiti più stringenti di emissioni di VOC, e sono perciò in grado di assicurare la migliore salubrità alle persone che vivono e che abitano gli ambienti.
Per questo possono essere impiegate in ambienti come scuole e strutture sanitarie, frequentate da soggetti sensibili come i bambini e gli anziani.
GREENGUARD GOLD è una certificazione ampiamente riconosciuta e richiesta dai programmi di edilizia sostenibile e dai regolamenti di progettazione e costruzione in tutto il mondo, come il LEED (internazionale) e il BREEAM (UK).

All porcelain stoneware Blustyle collections have obtained GREENGUARD GOLD certification, i.e. the UL standard with the strictest VOC emission limits, and are therefore able to ensure that they are as healthy as possible for the people who use and inhabit these environments.
They can therefore be used in environments such as schools and health facilities, attended by sensitive individuals such as children and the elderly.
GREENGUARD GOLD is a widely recognised certification required by sustainable building programmes and design and construction regulations around the world, such as LEED (international) and BREEAM (UK).

Toutes les collections Blustyle en grès cérame ont obtenu la certification GREENGUARD GOLD, qui est le standard de UL ayant les critères les plus sévères en matière d'émission de COV, et elles sont en mesure de garantir la meilleure salubrité aux personnes qui vivent et habitent les pièces.
Elles peuvent donc être utilisées dans des locaux comme les structures sanitaires, fréquentées par des individus sensibles tels que les enfants et les personnes âgées.
GREENGUARD GOLD est une certification amplement reconnue et exigée par les programmes de bâtiment durable et par les règlements de conception et construction du monde entier, comme le LEED (international) et le BREEAM (GB).

Alle Blustyle Kollektionen aus Feinsteinzeug haben die GREENGUARD GOLD-Zertifizierung, d.h. den UL-Standard mit den strengsten Beschränkungen für VOC-Emissionen erhalten, und sind somit in der Lage, den Bewohnern der Räume maximale Gesundheit zu garantieren.
Deshalb können sie in Umgebungen wie Schulen und Gesundheitseinrichtungen eingesetzt werden, die von empfindlichen Personen wie Kindern und älteren Menschen besucht werden.
GREENGUARD GOLD ist eine weithin anerkannte Zertifizierung, die von nachhaltigen Bauprogrammen sowie weltweiten Planungs- und Baubewertungssystemen wie LEED (international) und BREEAM (Vereinigtes Königreich) gefordert wird.

CE
DOP001BLU
05
BLUSTYLE CERAMICA
via Emilia Romagna, 31 - 41049 Sassuolo (MO) - Italy
Panariagroup Industrie Ceramiche S.p.A.
EN 14411
Dry-pressed ceramic tiles with low water absorption
E ≤0,5% for flooring and wall finishes, internal and external applications.

CE MARK

MARCHIO EUROPEO CE DI SICUREZZA.

La marcatura CE è la certificazione di sicurezza del prodotto richiesta dall'Unione Europea, ed ha lo scopo di salvaguardare la salute delle persone e i beni nelle opere di costruzione. Il nuovo Regolamento UE N. 305/2011 entra in vigore il 1 luglio 2013. La novità più rilevante è l'introduzione della Dichiarazione di Prestazione (DOP, Declaration Of Performance) con la quale il fabbricante comunica i requisiti di sicurezza dei propri materiali. Le DOP di Blustyle sono disponibili sul sito internet www.blustyle.it.

CE SECURITY MARK.

The CE mark is the safety product certification required by EU and it is finalized to preserve the people's health and the goods in buildings . The new Regulation UE N. 305/2011 is valid from the first of July 2013. The most important news is the introduction of the Declaration Of Performance (DOP) with which the supplier communicates the safety requirements concerning own materials.
Blustyle DOP are available on the website www.blustyle.it.

MARQUAGE DE SÉCURITÉ CE.

La marque CE est la certification de sécurité des produits demandé par l'Union Européenne ayant comme objectif la protection et la santé des personnes et des biens dans les ouvrages du bâtiments.
Le nouveau Règlement UE Nr. 305/2011 entre en vigueur le 1er Juillet 2013. La nouveauté la plus importante est l'introduction de la Déclaration de Prestation (DOP, Declaration Of Performance) par la quelle le fabricant communique les caractéristiques de sécurité de ses produits.
Les DOP de Blustyle sont disponibles sur le site internet www.blustyle.it.

EUROPÄISCHE CE SICHERHEITSMARKE.

Das CE– Kennzeichnung ist die von EU angefragte Zertifizierung für die Produkt-Sicherheit, und hat das Zweck die Gesundheit der Menschen zu schützen und die Güter in der Bauphase zu bewahren.
Die neue Regelung UE N. 305/2011 tritt am 1.07.2013 in Kraft. Die wichtigste Neuheit ist die Einfügung der Leistungserklärung (DOP, Declaration Of Performance), mit der der Hersteller die Sicherheitsanforderungen eigenen Materialien mitteilt.
Die DOP Blustyle sind auf Internet Site www.blustyle.it verfügbar.

QB UPEC

QB-UPEC

CLASSIFICAZIONE QB-UPEC

È una certificazione di prodotto rilasciata dall'istituto francese CSTB, che verifica l'idoneità tecnica dei prodotti di prima scelta in relazione al tipo di destinazione. I prodotti con classement QB-UPEC sono indicati all'interno del catalogo.

QB-UPEC CLASSIFICATION

This is a product certification issued by the French CSTB institute, which verifies the technical suitability of first grade products for their intended use.
Products with QB-UPEC classification are indicated in the catalogue.

CLASSIFICATION QB-UPEC

Il s'agit d'une certification de produit délivrée par l'institut français CSTB qui atteste la conformité technique des produits de première qualité en fonction du type d'utilisation auquel ils sont destinés. Les produits à classement QB-UPEC sont indiqués dans le catalogue.

BEWERTUNG NACH QB-UPEC

Es handelt sich um eine vom französischen Institut CSTB erteilten Produktzertifizierung, welche die technische Eignung der Produkte erster Wahl je nach Art ihres Bestimmungszwecks prüft. Im Katalog ist angegeben, welche Produkte die QB-UPEC-Zertifizierung besitzen.

CERTIQUALITY
UNI
CONFORME ALLA NORMA
UNI EN 14411

023

KEY MARK E UNI-CERTIQUALITY

Dal 2008 Blustyle ha richiesto e ottenuto la certificazione UNI, marchio rilasciato dall'Ente Nazionale di Certificazione (membro CEN Comitato Europeo di Normazione).
Il marchio Certiquality-UNI attesta che i prodotti certificati sono conformi alle normative europee per le piastrelle ceramiche.
I certificati sono disponibili su richiesta.

In 2008 Blustyle applied for and obtained certification with the UNI mark, issued by the Italian National Certification Body (a member of the CEN, European Committee for Standardisation).
The Certiquality-UNI mark certifies that the relative products are compliant with the European standards for ceramic tiles.
Certificates are available upon request.

En 2008, Blustyle a demandé et obtenu la certification UNI, délivrée par l'Organisme National Italien de Certification (affilié au CEN - Comité Européen de Normalisation).
Le label Certiquality-UNI atteste que les produits certifiés sont conformes aux normes européennes applicables aux carreaux de céramique.
Les certificats sont disponibles sur demande.

Seit 2008 ist Blustyle zertifiziert nach UNI, der vom nationalen Zertifizierungsamt (Mitglied des Europäischen Normungsausschusses CEN) erteilten Marke.
Die Marke Certiquality-UNI beurkundet, dass die zertifizierten Produkte den Europanormen für Keramikfliesen entsprechen.
Zertifikate sind auf Anfrage erhältlich.

Ceramics of Italy

IL MARCHIO DELL'INDUSTRIA CERAMICA ITALIANA

Ceramics of Italy è il marchio istituzionale e settoriale che rappresenta e promuove le aziende dell'industria ceramica italiana nel mondo.
Blustyle tramite Panariagroup SpA può contrassegnare i propri prodotti con il marchio Ceramics of Italy che li attesta come caratterizzati da un elevato design in grado di qualificare gli spazi dell'abitare, frutto di moderne tecnologie che producono nel massimo rispetto dell'ambiente, con una grande attenzione alla sicurezza sul posto di lavoro, alla costante ricerca dell'ottimizzazione delle risorse impiegate, secondo i più elevati standard prestazionali. Ceramics of Italy rappresenta la volontà dell'industria italiana delle piastrelle di ceramica nel diffondere e promuovere in Italia e all'estero una nuova valenza della piastrella di ceramica: non più prodotto per l'industria delle costruzioni, ma punto di riferimento per stile e creatività per lo sviluppo di una nuova cultura dell'abitare Made in Italy.
Ceramics of Italy, promosso da Confindustria Ceramica, è un marchio registrato di Edi.Cer. Spa, l'organizzatore di Cersaie - Salone internazionale della ceramica.

THE TRADEMARK OF THE ITALIAN CERAMIC INDUSTRY

Ceramics of Italy is the institutional trademark that represents and promotes Italian ceramic industries on a worldwide level.
Through Panariagroup SpA, Blustyle can label its products with the Ceramics of Italy trademark, which confirms their high standard of design, the use of the latest technology, concern for the environment and for safety at work and constant research for optimising the resources employed, in compliance with the highest performance standards. Ceramics of Italy embodies the will of the Italian ceramic tile industry to promote the awareness and esteem of Italian ceramic tiles amongst international users: ceramic tiles are not mere building materials but a reference point for style and creativity and for the development of a new way of living, Made in Italy.
Ceramics of Italy, promoted by Confindustria Ceramica, is a registered trademark of Edi.Cer. Spa, the organiser of Cersaie - the International ceramics exhibition.

LA MARQUE DE L'INDUSTRIE CÉRAMIQUE ITALIENNE

Ceramics of Italy est la marque institutionnelle et sectorielle qui représente et promeut les sociétés de l'industrie céramique italienne dans le monde.
Blustyle, par le biais de Panariagroup SpA, peut apposer la marque Ceramics of Italy sur ses propres produits. Cette marque certifie que les produits sont caractérisés par un design sophistiqué en mesure de qualifier les espaces habitatifs, fruit de technologies modernes qui produisent dans le plein respect de l'environnement, en réservant une grande attention à la sécurité sur le lieu de travail, à la recherche constante de l'optimisation des ressources utilisées, selon les plus hauts niveaux de performance. Ceramics of Italy représente la volonté de l'industrie italienne des carreaux de céramique à divulguer et à promouvoir en Italie et à l'étranger un nouveau concept du carreau céramique : non plus produit pour l'industrie du bâtiment, mais plutôt point de référence, niveau style et créativité, pour le développement d'une nouvelle culture de l'habitation Made in Italy.
Ceramics of Italy, promue par Confindustria Ceramica, est une marque enregistrée d'Edi.Cer. Spa, l'organisateur de Cersaie - Salon international de la céramique.

DIE MARKE DER ITALIENISCHEN KERAMIKINDUSTRIE

Ceramics of Italy ist die institutionelle Branchenmarke, die die Unternehmen der italienischen Keramikindustrie in der Welt vertritt und fördert.
Blustyle darf durch die Panariagroup SpA ihre Produkte mit der Marke Ceramics of Italy kennzeichnen; diese gilt als Bescheinigung für Produkte mit einem gehobenen Design für die Qualifizierung der Wohnbereiche aus der Fertigung mit modernen Technologien, die mit einem maximalen Umweltschutz, einer großen Aufmerksamkeit für die Sicherheit am Arbeitsplatz und einer konstanten Forschung die Optimierung der eingesetzten Ressourcen nach höchsten Leistungsstandards anstreben.
Ceramics of Italy vertritt die Absicht der italienischen Keramikindustrie, eine neue Valenz der Keramikfliesen in Italien und im Ausland zu verbreiten und zu fördern: Nicht mehr nur ein Produkt für die Bauindustrie, sondern Anhaltspunkt für Stil und Kreativität zur Entwicklung einer neuen Wohnkultur Made in Italy.
Ceramics of Italy wird von der Confindustria Ceramica gefördert und ist ein registriertes Markenzeichen von Edi.Cer. Spa, die Organisation der Internationalen Keramikmesse Cersaie.

CERTIFICAZIONI
CERTIFICATIONS
CERTIFICATIONS
ZERTIFICATE

	UPEC	UPEC·F+	LEED COMPLIANT CREDIT MR RECYCLED CERAMIC CONTENT Preconsumer Materials 40%
ARBOREA			●
BARRIQUE			●
BLUTECH	●		
CHÂTEAU ROYAL	●		●
CONCRETE JUNGLE	●	●	●
COUNTRY	●		●
ÉLITE	●		●
GEOTECH	●		●
GREEN WOOD			●
LIVING STONES	●	●	●
OUTDOOR			●
URBAN	●	●	●
YOSEMITE	●	●	●

I classements UPEC dei singoli prodotti Blustyle, compresi quelli delle nuove collezioni 2021, sono scaricabili dal sito www.cstb.fr o tramite il link http://webapp.cstb.fr/upec-ceramique/index.php. I certificati del contenuto di riciclato, compresi gli aggiornamenti 2021, sono scaribaili dal sito blustyle.it alla sezione Certificazioni.

The UPEC classifications of the individual Blustyle products, including those in the new 2021 collections, can be downloaded from www.cstb.fr or via the link http://webapp.cstb.fr/upec-ceramique/index.php. Recycled content certificates, including the 2021 updates, can be downloaded from blustyle.it in the Downloads/Certifications section.

Les classements UPEC de chaque produit Blustyle, y compris ceux des nouvelles collections 2021, peuvent être téléchargés sur le site www.cstb.fr ou à travers le lien http://webapp.cstb.fr/upec-ceramique/index.php. Les certificats sur la teneur en matière recyclée, y compris les mises à jour 2021, peuvent être téléchargés sur le site blustyle.it dans la section Téléchargement /Certifications.

Die UPEC-Klassifizierungen der einzelnen Produkte von Blustyle, darunter auch jene der neuen Kollektionen 2021, können von der Seite www.cstb.fr oder über den Link http://webapp.cstb.fr/upec-ceramique/index.php heruntergeladen werden. Die Zertifikate zum Recyclinganteil, darunter auch die Aktualisierungen 2021, können von der Seite blustyle.it im Bereich Download/Zertifizierungen heruntergeladen werden.

CERTIQUALITY UNI CONFORME ALLA NORMA UNI EN 14411 — 023

UNI-CERTIQUALITY / KEY MARK
I certificati sono disponibili su richiesta
Certificates are available upon request
Les certificats sont disponibles sur demande
Zertifikate sind auf Anfrage erhältlich

DESTINAZIONI D'USO
INTENDED USE
DOMAINES D'EMPLOI
VERWENDUNGSZWECKE

	RESIDENZIALE RESIDENTIAL RÉSIDENTIEL WOHNGEBIET	COMMERCIALE LEGGERO LIGHT COMMERCIAL COMMERCIAL LÉGER LEICHTE GEWERBLICHE ANWENDUNGEN	COMMERCIALE INTENSIVO INTENSIVE COMMERCIAL COMMERCIAL INTENSIF INTENSIVE GEWERBLICHE ANWENDUNGEN	ESTERNI OUTDOOR EXTÉRIEURS AUSSENBEREICHE
ARBOREA NATURALE	●	●	●	
ARBOREA RUSTIC				●
BARRIQUE NATURALE	●	●	●	
BLUTECH LEVIGATA RTT **BLUTECH LAPPATA RTT**	●	●		
BLUTECH NATURALE RTT	●	●	●	
BLUTECH JUTA RTT				●
BLUTECH PERLATA RTT	●			
CHÂTEAU ROYAL NATURALE	●	●	●	
CHÂTEAU ROYAL LAPPATA RTT	●	●		
CONCRETE JUNGLE NATURAL RTT **CONCRETE JUNGLE HONED RTT**	●	●	●	
CONCRETE JUNGLE GRIP RTT				●
COUNTRY NATURALE	●	●	●	
ÉLITE NATURAL RTT **ÉLITE GLOSSY RTT**	●	●		
GEOTECH NATURALE RTT	●	●	●	
GEOTECH LUX RTT	●	●		
GREEN WOOD NATURALE **GREEN WOOD GOLD**	●	●	●	
LIVING STONES NATURALE RTT **LIVING STONES LAPPATA RTT**	●	●	●	
LIVING STONES GRIP RTT				●
OUTDOOR NATURALE				●
URBAN NATURALE RTT **URBAN LAPPATA RTT**	●	●	●	
URBAN GRIP RTT				●
YOSEMITE NATURALE	●	●	●	
YOSEMITE LAPPATA	●	●	●	
YOSEMITE FIAMMATA				●
YOSEMITE BOCCIARDATA RTT				●

LEGENDA - KEY - LÉGENDE - LEGENDE

Cucine, bagni, living e ogni altro ambiente di uso residenziale.
Kitchens, bathrooms, living rooms and other residential environments.
Cuisines, salles de bains, salons et tout autre espace à usage résidentiel.
Küchen, Badezimmer, Wohnzimmer und alle sonstigen Wohnbereiche.

Uffici, uffici aperti al pubblico, sale d'attesa, negozi, bagni pubblici, aree comuni condominiali, sale di ristoranti, autosaloni, bar, cinema, ambulatori/cliniche, camere e bagni di hotel. In aree caratterizzate da passaggi obbligati, o dove è previsto l'utilizzo di sedie con ruote in plastica dura, non è consigliato l'utilizzo di prodotti con finitura LEV/GLOSSY.
Offices, offices open to the general public, waiting rooms, shops, public bathrooms, common apartment block areas, restaurant dining rooms, car showrooms, bars, cinemas, surgeries/clinics, hotel rooms and bathrooms. In areas subjected to forced traffic or where chairs with hard plastic wheels are used, it is not advisable to use products with the LEV/GLOSSY finishes.
Bureaux, bureaux ouverts au public, salles d'attente, magasins, toilettes publiques, espaces communs de logements collectifs, salles de restaurants, salons automobiles, bars, cinémas, cabinets médicaux/cliniques, chambres et salles de bains d'hôtels. Dans les zones caractérisées par des passages obligatoires ou lorsqu'on utilise de chaises à roulettes en plastique dur, l'utilisation de produits avec une finition LEV/GLOSSY n'est pas recommandée.
Büroräume, öffentliche Büros, Wartezimmer, Geschäfte, öffentliche Toiletten, Gemeinschaftsflächen in Mehrfamilienhäusern, Gaststätten, Autohäuser, Cafés, Kinos, Praxen/Kliniken, Hotelzimmer und -badezimmer. In Bereichen mit obligatorischen Durchgängen oder wo die Verwendung von Stühlen mit Hartplastikrädern vorgesehen ist, ist der Einsatz von Produkten mit den Oberflächen LEV/GLOSSY nicht empfohlen.

Aree comuni di centri commerciali, hall di hotel, mense, fast food, discoteche, ospedali, scuole, musei, luoghi di culto, aeroporti, stazioni.
Common areas of shopping centres, hotel foyers, canteens, fast food restaurants, dance clubs, hospitals, schools, museums, places of worship, airports, stations.
Zones communes de centres commerciaux, halls d'hôtels, cantines, fast-foods, discothèques, hôpitaux, écoles, musées, lieux de culte, aéroports, gares.
Gemeinschaftsbereiche in Einkaufszentren, Hotelhallen, Kantinen, Fastfood-Restaurants, Diskotheken, Krankenhäuser, Schulen, Museen, Kultstätten, Flughäfen, Bahnhöfe.

Prevalentemente per ambienti esterni nei quali è richiesta una pavimentazione con prestazioni antiscivolo.
Mainly for external areas that require flooring with anti-slip characteristics.
Principalement pour les environnements extérieurs où un sol antidérapant est requis.
Vor allem für Außenbereiche, in denen ein rutschfester Boden erforderlich ist.

NOTE: la finitura LEV/GLOSSY è consigliata, oltre che per rivestimenti, anche per pavimenti in ambienti residenziali o commerciale leggero non sottoposti ad elevate sollecitazioni, ove non siano richieste prestazioni antiscivolo. La presenza sporadica di piccole disuniformità o di puntini sulla superficie è da ritenersi come caratteristica del materiale e della particolare lavorazione. Qualora il prodotto sia posto a diretto contatto con l'esterno, si consiglia di utilizzare soluzioni protettive al fine di prevenire la formazione di graffi. In aree caratterizzate dal passaggio di carichi pesanti concentrati non è consigliato l'utilizzo di prodotti a spessore ridotto. E' responsabilità del posatore provvedere sempre alla protezione della piastrellatura finita e pulita, prima della consegna al committente, tramite appositi materiali protettivi (es. pannelli in truciolare, fogli di cartone, ecc.). **NOTE**: the LEV/GLOSSY finishes are recommended, as well as for wall cladding, also for flooring in residential or light commercial areas that are not subjected to heavy traffic, where anti-slip characteristics are not required. The occasional presence of small inconsistencies or little spots on the surface is to be considered a characteristic of the material and of its unique production process. If the product is laid in direct contact with external environments, it is recommended to use protective solutions to reduce the formation of scratches. In areas that are subjected to heavy concentrated loads it is not recommended to use low thickness products. It is the installer's responsibility to protect the finished and clean tiling before the delivery to the client, by using appropriate protective materials (e.g. chipboard, cardboard sheets, etc.). **REMARQUES**: en plus des revêtements, la finition LEV/GLOSSY est également recommandée pour les sols dans les environnements résidentiels ou commerciaux légers peu soumis à des contraintes élevées, pour lesquels aucune prestation antidérapante n'est requise. La présence sporadique de petites irrégularités ou de points à la surface doit être considérée comme une caractéristique du matériau et de sa fabrication particulière. Si le produit est placé en contact direct avec l'extérieur, il est conseillé d'utiliser des solutions de protection afin d'éviter la formation de rayures. Dans les zones à passage de charges lourdes concentrées, l'utilisation de produits d'épaisseur réduite n'est pas recommandée. Il incombe au carreleur de protéger le dallage fini et propre avant la livraison au client, en utilisant des matériaux de protection appropriés (e.g. panneau aggloméré, feuille de carton etc.). **ANMERKUNGEN**: Die Oberfläche LEV/GLOSSY wird nicht nur für Wandverkleidungen empfohlen, sondern auch für Böden in Wohn-bzv. Gewerbebereichen, die keiner hohen Belastung ausgesetzt sind und bei denen keine rutschhemmende Wirkung erforderlich ist. Das sporadische Vorhandensein von kleinen Unebenheiten oder Punkten auf der Oberfläche ist als ein Merkmal von Material und besonderer Verarbeitung zu betrachten. Wird das Produkt in direktem Kontakt mit der Außenseite gebracht, wird empfohlen, Schutzlösungen zu verwenden, um die Bildung von Kratzern zu vermeiden. In Bereichen, die schwerer Belastung ausgesetzt sind, ist die Verwendung von Produkten mit reduzierter Stärke nicht empfehlenswert. Der Fliesenleger ist dafür zuständig, den fertig verlegten, sauberen Fliesenbelag vor der Übergabe an den Bauherrn mit geeigneten Schutzmaterialien (z.B. Spanplatten, Pappe etc.) abzudecken.

CONFEZIONI
PACKAGING
EMBALLAGES
VERPACKUNGEN

FORMATI (CM) SIZES (CM) FORMATS (CM) FORMATEN (CM)	Spessore Thickness Épaisseur Dickes **mm**	Pezzi per scatola Pieces per box Pièces par boîte Stücke pro Karton	Mq per scatola Sq.mt. per box M^2 par boîte Qm. pro Karton	Kg per scatola Kg per box Kg par boîte Kg pro Karton	Scatole per pallet Boxes per pallet Cartons par palette Karton pro Palette	Mq per pallet Sq.mt. per pallet M^2 par palette Qm. pro Palette	Kg per pallet Kg per pallet Kg par palette Kg pro Palette
60x120 Rett.	9,5	2	1,440	31,80	36	51,84	1145
20x120	9,5	5	1,215	27,30	24	29,20	655
20x120 Rett.	9,5	5	1,200	26,60	24	28,80	638,4
90x90 Rett.	9,5	2	1,620	34,60	25	40,50	865
90x90 Rett. (Blutech)	11	2	1,620	40,60	30	48,60	1218
60x90 Rett.	20	1	0,540	25,00	40	21,60	1000
45x90 Rett.	9,5	3	1,215	25,90	30	36,45	777
20x90 (20x90,5)	9,5	6	1,086	23,30	48	52,12	1117
60x60 Rett.	9,5	4	1,440	31,80	32	46,08	1018
60x60 (60,8x60,8 Château Royal)	10	4	1,478	32,80	32	47,31	1050
60x60 Rett. (Château Royal)	10	4	1,440	31,50	32	46,08	1008
60x60 Rett. (Blutech)	10,5	3	1,080	27,00	36	38,88	972
60x60	12	3	1,094	30,20	32	35,02	966
60x60 Rett. (Blutech)	14	2	0,72	23,50	36	25,92	846
60x60 Rett.	20	2	0,720	32,50	32	23,04	1040
40x60 (40x60,8)	10	5	1,228	28,80	48	58,95	1382
40x60 Rett.	10	5	1,200	28,00	48	57,60	1344
30x60 Rett.	9,5	8	1,440	31,80	32	46,08	1018
30x60 Rett. (Blutech)	10,5	5	0,900	22,50	48	43,20	1080
30x60	12	7	1,268	35,00	32	40,58	1120
10x60 (10x60,4)	8	20	1,208	20,10	48	58,00	965
40x40 (40,4x40,4)	10	7	1,142	26,80	52	59,41	1394
40x40 Rett.	10	7	1,120	26,00	52	58,24	1352
20x40 (20x40,4)	10	12	0,969	22,80	54	52,35	1231
20x40 Rett.	10	12	0,960	20,80	54	51,84	1123
20x40	12	10	0,800	21,00	54	43,63	1134
20x30	12	15	0,900	23,10	48	43,48	1109
20x20	12	22	0,880	22,20	45	39,60	999
DECORI / DECORS / DECORS / DEKORE							
30,4x30,4 Rett. Mosaico Basket	9,5	6	0,54	11,4	-	-	-
30x35 Rett. Mosaico Esagono	9,5	6	0,63	13,3	-	-	-
30x32 Rett. Mosaico Spina	9,5	6	0,576	12,2	-	-	-
30x30 Rett. Mosaico Tessera	9,5	6	0,54	11,4	-	-	-
9,5x54 Rett. *Listello Chevron	9,5	8	0,41	8,6	-	-	-
7,5x30 Rett. *Listello Rettangolo	9,5	16	0,36	7,6	-	-	-

FORMATI (CM) SIZES (CM) FORMATS (CM) FORMATEN (CM)	Spessore Thickness Épaisseur Dickes **mm**	Pezzi per scatola Pieces per box Pièces par boîte Stücke pro Karton	Mq per scatola Sq.mt. per box M^2 par boîte Qm. pro Karton	Kg per scatola Kg per box Kg par boîte Kg pro Karton	Scatole per pallet Boxes per pallet Cartons par palette Karton pro Palette	Mq per pallet Sq.mt. per pallet M^2 par palette Qm. pro Palette	Kg per pallet Kg per pallet Kg par palette Kg pro Palette

PEZZI SPECIALI / SPECIAL PIECES / PIECES SPECIALES / SPEZIALSTÜCKE

BATTISCOPA / SKIRTING TILE / PLINTHE / SOCKELLEISTE							
90x8	11	9	8,100 ml.	16,30	40	324,00 ml.	652
60x10 Nat.	10	16	9,664 ml.	21,48	48	463,87 ml.	1031
60x10 Rett.	10	12	7,200 ml.	15,48	60	432,00 ml.	929
60x8	10	12	7,200 ml.	14,20	63	453,00 ml.	894
60x7,5	10	16	9,664 ml.	16,15	64	618,50 ml.	1034
60x5,5	9,5	12	7,200 ml.	8,10	50	360,00 ml.	405
GRADINO LINE / STEP TREAD "LINE" / PLAT DE MARCHE "LINE" / STUFENPLATTE "LINE"							
45x90	11	3	-	30,00	30	90 pz.	900
30x60	10	5	-	20,00	48	240 pz.	960
30x60	9,5	5	-	19,50	48	240 pz.	936
32,5x40 Nat.	10	6	-	20,40	24	144 pz.	489,60
32,5x40 Rett.	10	6	-	19,80	24	144 pz.	475
GRADINO PLUS / STEP TREAD PLUS / PLAT DE MARCHE PLUS / STUFENPLATTE PLUS							
34x60x4,5	12	4	-	16	24	96 pz.	384
30x60x4	10	4	-	16	24	96 pz.	384
GRADONE COSTA RETTA RIGATO CON GOCCIOLATOIO / STEP TREAD STRAIGHT EDGE WITH GROOVES AND DRIP FLAP PLAT DE MARCHE À BORD DROIT AVEC RAINURES ET GOUTTE D'EAU / STUFENPLATTE MIT GERADER KANTE UND ABTROPFRILLE							
30x60	20	1	-	8,125	100	100 pz.	812,5
ELEMENTO GRIGLIA / GRILL COMPONENT / PIÈCE GRILLE / GITTER SONDERTEIL							
15x60	20	2	-	8,000	100	200 pz.	800

*Questi formati speciali vengono realizzati con un sistema di taglio a disco senza bisello. L'eventuale presenza di leggere irregolarità del bordo e di scostamenti dimensionali fino ad 1 mm sono da ritenersi conformi.

*These special formats are produced with a disc cutting system without a bevel. Any slight irregularities of the edge and size deviations of up to 1 mm should be regarded as compliant.

*Ces formats spéciaux sont réalisés avec une système de découpe à disque sans biseau. L'éventuelle présence de légères irrégularités du bord et de différences de dimension jusqu'à 1 mm est tout à fait conforme.

*Diese Sonderformate werden mit einem Scheibenschneidsystem ohne Fase hergestellt. Eventuelle leichte Unregelmäßigkeiten an der Kante und Größenabweichungen bis zu 1 mm sind als konform anzusehen.

TUTELA DELL'AMBIENTE
ENVIRONMENTAL PROTECTION
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
UMWELTSCHUTZ

Blustyle salvaguardia dell'ambiente
L'incessante ricerca di prestazioni di eccellenza in merito al rispetto dell'ambiente ha condotto BLUSTYLE al costante rispetto dei seguenti principi.

RIUTILIZZO DEL 100% DEGLI SCARTI CRUDI
Il 100% degli scarti crudi derivanti dal ciclo di produzione vengono riutilizzati nella fase di preparazione dell'impasto, contribuendo in modo sensibile alla salvaguardia delle risorse naturali riducendo l'estrazione di materie prime da cava.

RIUTILIZZO/RICICLO DEL 100% DEGLI SCARTI COTTI
Gli scarti cotti sono completamente riutilizzati nel ciclo produttivo. Inoltre, a fine vita, le piastrelle BLUSTYLE possono essere riciclate come inerti per sottofondi di strade ed edifici, riducendo cosi l'uso di ghiaia ed inerti naturali comunemente utilizzati in edilizia.

RICICLO DEL 100% DEI RIFIUTI NON CERAMICI
Il 100% dei rifiuti non ceramici derivanti dalle attività produttive è gestito in modo differenziato e riciclato in altri processi produttivi.

RIUTILIZZO DEL 100% DELLE ACQUE DI PROCESSO
La produzione di piastrelle di ceramica richiede ingenti quantitativi di acqua. Per salvaguardare questa importante risorsa naturale BLUSTYLE riutilizza il 100% delle acque reflue derivanti dal ciclo di produzione, generando una riduzione fino all'80% del fabbisogno idrico degli stabilimenti.

BASSE EMISSIONI IN ATMOSFERA
Gli importanti investimenti attuati nelle migliori tecnologie a disposizione permettono di realizzare i prodotti BLUSTYLE riducendo al minimo le emissioni gassose in atmosfera, raggiungendo livelli 10 volte inferiori ai severi limiti ambientali richiesti della legislazione italiana.

FORTE RIDUZIONE DEI CONSUMI ENERGETICI
L'uso di tecnologie all'avanguardia e di soluzioni impiantistiche ottimali riducono sensibilmente l'uso di gas metano nel processo produttivo.

UTILIZZO DI IMBALLAGGI 100% RICICLABILI
I materiali impiegati per gli imballaggi dei prodotti BLUSTYLE (quali scatole, cartone, plastica, palette in legno, etc.) sono completamente riciclabili.

PALLET FAO
BLUSTYLE utilizza pallet senza corteccia conformi allo standard IPPC / FAO ISPM 15, offrendo quindi ai Paesi importatori ogni garanzia per la salvaguardia del proprio patrimonio forestale.

Blustyle cares for the environment
BLUSTYLE's incessant strive for excellence has led us to respect the following principles when dealing with the environment.

100% INDUSTRIAL WASTE REUSED – NON FIRED TILES
The totality of the non fired material, which does not comply with our high quality standards, is reused in the production cycle. As these products are not yet fired, they can be reinserted in the initial phases of the production cycle. Recycling of this waste also reduces the need of raw materials.

100% REUSE/RECYCLING OF THE INDUSTRIAL WASTE – FIRED TILES
The waste-fired tiles are fully reused in the production cycle. In addition, at the end of life, the tiles BLUSTYLE can be recycled as materials for substrates for roads and buildings, thus reducing the use of gravel and natural aggregates commonly used in building.

100% INDUSTRIAL WASTE RECYCLED – NON CERAMIC WASTE
The totality of the non ceramic waste is differentiated and recycled in other production cycles.

100% WASTE WATER RECYCLED – SAFEGUARD OF NATURAL RESOURCES
The production of tiles requires important amounts of water. So as to safeguard this precious resource BLUSTYLE recycles 100% of waste water from the production cycle. This allows the reduction of water consumption up to 80%. None of the water used in the production cycle is discharged into the ecosystem.

LOW GAS EMISSIONS INTO THE ATMOSPHERE
BLUSTYLE complies strictly to Italian Standards. The strive for excellence has led us to invest in high quality technology that keeps our emissions 10 times inferior the allowed limits.

METHANE CONSUMPTION IS HIGHLY REDUCED
By the use of up to date technologies and customized installations.

100% RECYCLABLE MATERIAL USED FOR PACKING
The materials used for the packing of BLUSTYLE products are completely recyclable. These materials include carton boxes, plastic materials, wooden pallets, etc.

FAO PALLETS
For shipments BLUSTYLE uses debarked pallets (DB), in accordance with the IPPC / FAO ISPM 15 standards. This is a further warranty for the forest safeguard of countries importing LEA CERAMICHE products.

Blustyle preservation de l'environnement
La recherche incessante de prestations d'excellence afin de préserver l'environnement a conduit BLUSTYLE au suivi constant des principes suivants.

REUTILISATION DE 100 % DES DÉCHETS BRUTS
100 % des déchets bruts provenant du cycle de production sont réutilisés pendant la phase de préparation de la pâte, contribuant sensiblement à la préservation des ressources naturelles réduisant l'extraction de matières premières minières.

RÉUTILISATION/RECYCLAGE DE 100 % DES REBUTS DE CUISSON
Les rebuts de cuisson sont entièrement réutilisés dans le cycle de production. En fin de vie, les carreaux BLUSTYLE peuvent par ailleurs être utilisés comme granulats pour les soubassements de routes et de bâtiments, ce qui permet de réduire l'utilisation de gravier et de granulats naturels habituellement utilisés en construction.

RECYCLAGE DE 100 % DES DÉCHETS NON CÉRAMIQUES
100 % des déchets non céramiques provenant des activités de production sont triés de façon sélective puis recyclés dans d'autres processus de production.

RÉUTILISATION DE 100 % DES EAUX DE TRAITEMENT
La production de carrelages demande une quantité d'eau considérable. Pour préserver cette ressource naturelle importante, BLUSTYLE réutilise 100 % des eaux usées provenant du cycle de production, ce qui permet de réduire jusqu'à 80 % des besoins hydrauliques des usines.

BASSES ÉMISSIONS DANS L'ATMOSPHÈRE
Les importants investissements actuels dans les meilleures technologies qui sont à notre disposition permettent de réaliser les produits BLUSTYLE, en réduisant au minimum les émissions de gaz dans l'atmosphère, et en atteignant des niveaux dix fois inférieurs aux limites environnementales très sévères fixées par la législation italienne.

FORTE RÉDUCTION DES CONSOMMATIONS ÉNERGÉTIQUES
L'utilisation de technologies de pointe et de solutions d'installations optimales permettent de réduire considérablement la consommation de gaz méthane dans le processus de production.

UTILISATION D'EMBALLAGES 100 % RECYCLABLES
Les matériaux utilisés pour les emballages des produits BLUSTYLE (dont des boîtes, du carton, du plastique, des palettes en bois, etc.) sont complètement recyclables.

PALETTES FAO
BLUSTYLE utilise des palettes sans écorce (DB) conformes aux normes IPPC / FAO ISPM 15, offrant donc aux Pays importateurs la garantie de la préservation du patrimoine forestier.

Blustyle Umweltschutz
Das unaufhörliche Bestreben nach hervorragenden Leistungen hinsichtlich der Umwelt brachte BLUSTYLE zur ständigen Einhaltung folgender Prinzipien.

WIEDERVERWERTUNG VON 100 % DER ROHABFÄLLE
100% der Rohabfälle aus dem Produktionszyklus werden in der Vorbereitungsphase des Gemisches wiederverwertet und tragen somit ihren Teil zum Schutz der Naturressourcen bei, indem sie den Abbau von Rohmaterialien verringern.

WIEDERVERWENDEUNG/-VERWERTUNG ZU 100% DER BEIM BRENNEN DER FLIESEN ANFALLENDEN ABFÄLLE
Die beim Brennen der Fliesen anfallenden Abfälle werden vollständig wieder in den Produktionszyklus aufgenommen. Außerdem können die Fliesen BLUSTYLE nach ihrem "Lebensende" als inertes Material als Untergrund für Straßen oder Gebäude verwendet werden und somit den Einsatz von gewöhnlicherweise im Bauwesen eingesetzten Kies und inerten Naturmaterialien reduzieren.

100 % RECYCLING DES NICHT KERAMISCHEN ABFALLS
100 % der während dem Produktionsprozess anfallenden nicht keramischen Abfälle wird getrennt verwaltet und in anderen Produktionsprozessen wiederverwertet.

WIEDERVERWERTUNG VON 100 % DES ABWASSERS
Die Herstellung von Keramikfliesen erfordert beträchtliche Wassermengen. Um diese wichtige Naturressource zu schützen, verwertet BLUSTYLE 100 % der Abwässer des Produktionszyklus wieder und ermöglicht somit eine Reduktion des Wasserbedarfs in den Anlagen von bis zu 80 %.

NIEDRIGE EMISSIONSWERTE
Dank der starken Investitionen in die modernsten, verfügbaren Produktionstechnologien ist es uns möglich, sämtliche Produkte von BLUSTYLE so herzustellen, dass die Schadstoffemissionen in die Atmosphäre auf das Geringste reduziert werden., Wir erreichen dabei ein Niveau, das 10 mal unter den strengen Grenzwerten der italienischen Gesetzgebung liegt.

BEACHTLICHE REDUZIERUNG DES ENERGIEBERDARFS
Der Einsatz fortschrittlicher Technologien und optimaler Lösungen beim Bau der Anlagen reduzieren den Einsatz von Methangas beim Produktionsprozess auf beachtliche Weise.

VERWENDUNG VON 100 % RECYCLEBAREN VERPACKUNGEN
Die Materialien, die zur Verpackung der Produkte von BLUSTYLE verwendet werden (Schachteln, Kartons, Kunststoffe, Holzpaletten, usw.) sind vollständig recyclebar.

FAO-PALETTE
BLUSTYLE verwendet gemäß dem Standard IPPC/FAO ISPM 15 Paletten ohne Rinde (DB) und gibt daher den Importländern die Garantie, den eigenen Waldbestand zu schützen.

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

1) Ambito di applicazione
1.1 Le presenti condizioni generali di vendita ("CGV") si applicheranno a tutte le forniture di piastrelle in ceramica o altri prodotti in ceramica ("Prodotti") che saranno eseguite nei confronti di qualsiasi cliente ("CLIENTE") da una società o divisione del Gruppo Panariagroup Industrie Ceramiche S.p.A. ("VENDITORE") anche se le CGV non verranno di volta in volta espressamente richiamate, menzionate ovvero espressamente accettate dal CLIENTE.
1.2 Accordi in deroga alle presenti CGV saranno efficaci nei confronti di VENDITORE soltanto (i) se contenuti nel "Contratto di Vendita", come definito al successivo paragrafo 3.2, (ii) se contenuti in documenti successivi alla conclusione del Contratto di Vendita ed il cui contenuto sia stato accettato per iscritto da VENDITORE. In ogni caso, anche se presenti deroghe concordate per iscritto, le CGV continueranno ad applicarsi per le parti non espressamente derogate.
1.3 In nessun caso VENDITORE sarà vincolato da eventuali condizioni generali di contratto di CLIENTE, neanche qualora esse siano richiamate o riportate negli ordini o in qualsiasi altra documentazione trasmessa a VENDITORE da CLIENTE. Nessun comportamento di VENDITORE potrà essere interpretato o utilizzato al fine di esprimere tacita accettazione di VENDITORE delle condizioni generali di contratto di CLIENTE.
1.4 In nessun caso, VENDITORE sarà vincolato da atti e/o azioni dei propri agenti, essendo questi ultimi privi del potere di vincolare il VENDITORE.
1.5 Nel caso in cui CLIENTE sia un consumatore, le disposizioni delle presenti CGV non pregiudicheranno i diritti allo stesso spettanti in base alle previsioni di legge relative alle vendite eseguite nei confronti dei consumatori.

2) Prodotti – Modifiche
2.1 Le rappresentazioni e/o immagini riguardanti i Prodotti riportate in siti internet, brochure, cataloghi, listini prezzi o documenti similari di VENDITORE hanno valore indicativo ed illustrativo. Allo stesso modo i campioni e modelli rappresentano solo indicativamente per peso, dimensione, capacità, rendimento, colore le caratteristiche dei Prodotti ed hanno solo carattere di indicazioni approssimative e/o di massima e non hanno valore impegnativo per VENDITORE se non nella misura in cui siano espressamente menzionati come tali nell'accettazione scritta dell'offerta da parte di VENDITORE non rappresentando il risultato estetico finale dei Prodotti. Le caratteristiche tecniche e fisiche nonché le qualità dei Prodotti sono riportate unicamente nei manuali tecnici di VENDITORE. Ogni altro documento riportante le caratteristiche tecniche e fisiche nonché le qualità dei Prodotti ha valore puramente indicativo e non sarà vincolante per VENDITORE.
2.2 VENDITORE dichiara che i Prodotti sono conformi alle norme italiane e comunitarie di settore ad essi applicabili. A pena di inefficacia della garanzia di cui all'articolo 7 e di qualsiasi altra garanzia convenzionale e/o legale, ciascun Prodotto dovrà essere utilizzato ed applicato in conformità alle indicazioni di utilizzo di VENDITORE riferite ai Prodotti in questione e riportate nei cataloghi e/o nei manuali tecnici di VENDITORE ovvero diversamente comunicate o rese accessibili da VENDITORE a CLIENTE e, comunque, in conformità alla diligenza richiesta dalla natura dei Prodotti stessi.
2.3 È responsabilità di CLIENTE, prima della conclusione del Contratto di Vendita, accertare che i Prodotti siano idonei allo scopo e/o all'uso specifico per il quale intende acquistarli e, inoltre, accertare che i Prodotti medesimi siano conformi alla normativa applicabile nel luogo in cui CLIENTE intende importarli, distribuirli, venderli o farne qualsiasi uso.
2.4 VENDITORE, anche dopo la conclusione del Contratto di Vendita, potrà apportare ai Prodotti qualsiasi modifica che esso ritenga necessaria o opportuna, purché non ne alteri le caratteristiche essenziali. Qualora VENDITORE esegua modifiche sostanziali ai Prodotti (ad es. modifiche che interessano: le modalità di installazione, le caratteristiche di intercambiabilità dei Prodotti ecc.) oggetto di un Contratto di Vendita (come definito al successivo paragrafo 3.2), VENDITORE comunicherà per iscritto tale modifica a CLIENTE.
2.5 CLIENTE sarà tenuto a rappresentare agli acquirenti dei Prodotti e ai terzi le caratteristiche dei Prodotti nonché le indicazioni d'uso e di applicazione degli stessi, in conformità a quanto rappresentatogli da VENDITORE. Fermo restando quanto sopra, CLIENTE sarà esclusivamente responsabile per le dichiarazioni effettuate nei confronti dei terzi in relazione ai Prodotti, alle loro caratteristiche e al loro uso e/o applicazione e dovrà tenere VENDITORE indenne e manlevato da qualsiasi danno eventualmente subito da VENDITORE in relazione a o in connessione con tali dichiarazioni di CLIENTE, nel caso in cui le stesse siano false, incomplete e/o inesatte.

3) Preventivi – Conclusione del Contratto di Vendita - Tolleranze
3.1 I preventivi, verbali o scritti, di VENDITORE non costituiscono proposte contrattuali.
3.2 Il contratto di vendita ("Contratto di Vendita") si perfezionerà attraverso:
a) la trasmissione della offerta da parte di VENDITORE e l'accettazione scritta di tale offerta da parte di CLIENTE senza alcuna modifica all'offerta stessa; oppure
b) la trasmissione dell'ordine da parte di CLIENTE e l'accettazione scritta di tale ordine da parte di VENDITORE.
3.3 Ai fini del precedente paragrafo 3.2, lettera a) i seguenti fatti o atti avranno valore di accettazione scritta della offerta di VENDITORE da parte di CLIENTE:
a) ricezione e accettazione, da parte di VENDITORE, di una lettera di credito procurata da CLIENTE;
b) ricezione e accettazione, da parte di VENDITORE, di tutto o di parte del prezzo della fornitura;
c)ricezione, da parte di VENDITORE, di un ordine di acquisto emesso da CLIENTE. In tal caso, qualsiasi previsione dell'ordine di acquisto di CLIENTE che risulti difforme dalle previsioni della offerta di VENDITORE sarà vincolante nei confronti di VENDITORE solo se specificamente accettata per iscritto da quest'ultimo.
3.4 Inoltre, ai fini del precedente paragrafo 3.2, lettera b), nel caso in cui la accettazione di VENDITORE dell'ordine di CLIENTE contenga condizioni differenti rispetto all'ordine formulato da CLIENTE, il Contratto di Vendita si considererà concluso alle condizioni riportate nella conferma d'ordine di VENDITORE, salvo il caso in cui CLIENTE comunichi per iscritto di rifiutare le modifiche riportate nella accettazione dell'ordine di VENDITORE entro 1 (uno) giorno lavorativo dalla ricezione della stessa.
3.5 Le forniture comprenderanno esclusivamente quanto indicato nel Contratto di Vendita.
3.6 CLIENTE riconosce a VENDITORE i margini di tolleranza quantitativa e/o qualitativa rinvenibili dal Contratto di Vendita o dagli usi o dalla prassi del settore dei Prodotti.

4) Imballaggio – Termini di resa – Termini di consegna
4.1 I Prodotti saranno imballati ed approntati per la spedizione secondo i sistemi di protezione generalmente adottati da VENDITORE per i Prodotti in questione in considerazione delle modalità di trasporto convenute. Qualora CLIENTE ritenga necessario l'impiego di imballaggi speciali o di protezioni aggiuntive dovrà farne espressa richiesta a VENDITORE, fermo restando che, in tal caso, saranno a carico di CLIENTE tutti i relativi costi.
4.2 Salvo diversamente previso nel Contratto di Vendita, i Prodotti saranno consegnati a CLIENTE in conformità alla regola Incoterms® ICC, ultima versione, Ex-Works (EXW) – stabilimento di VENDITORE indicato nel Contratto di Vendita.
CLIENTE autorizza VENDITORE a sottoscrivere, in nome e per conto di CLIENTE, tutti i documenti che debbano essere sottoscritti al momento della presa in carico dei Prodotti presso gli stabilimenti di VENDITORE, come, ad esempio, il CMR.
Nel caso in cui la regola Incoterms® ICC concordata tra le parti preveda che CLIENTE debba curare il trasporto dei Prodotti fuori dall'Italia:
a) in caso di cessione intra-comunitaria, entro 45 (quarantacinque) giorni dalla ricezione dei Prodotti presso gli stabilimenti di CLIENTE, CLIENTE dovrà trasmettere a VENDITORE un originale o una copia del documento di trasporto internazionale CMR o di altro documento di trasporto, sottoscritti a destinazione da CLIENTE ovvero, in assenza del CMR, una dichiarazione di ricezione dei Prodotti, emessa sulla base del form quale Allegato -1- disponibile per il download all'indirizzo www.panariagroup.it;
b) in caso di cessione extra-comunitaria, CLIENTE si impegna a:
i) presentare la dichiarazione doganale di esportazione (DAU-EX e DAE) ed effettuare l'appuramento del MRN (Movement Reference Number) presso la dogana del territorio comunitario di uscita dei Prodotti, entro 90 (novanta) giorni dalla data di consegna in Italia dei Prodotti stessi;
ii) inviare a VENDITORE, entro 90 (novanta) giorni dalla data di consegna, i documenti comprovanti l'esportazione dei Prodotti (dichiarazione di esportazione DAU-EX + DAE + notifica di avvenuta esportazione);
iii) confermare prontamente per iscritto a VENDITORE l'avvenuta esecuzione delle suddette formalità e a fornirgli ogni ulteriore documento comprovante l'esecuzione delle suddette formalità e l'uscita dei Prodotti dal territorio dell'Unione Europea.
In caso di inadempienza di CLIENTE a quanto pattuito al presente paragrafo 4.2, VENDITORE avrà il diritto di addebitare immediatamente a CLIENTE l'Imposta sul Valore Aggiunto relativa alla fornitura e connessa alla mancata prova del trasporto dei Prodotti in altro Stato Membro della Comunità Europea o mancato appuramento della esportazione. In ogni caso, CLIENTE terrà indenne e manlevato VENDITORE in relazione al pagamento di tutto quanto eventualmente dovuto da VENDITORE nei confronti dell'Amministrazione Finanziaria, a titolo di sanzioni ed interessi o ad altro titolo, in connessione con la fornitura e la mancata prova del trasporto dei Prodotti in altro Stato Membro della Comunità Europea o al mancato appuramento della esportazione.
A tal proposito, VENDITORE potrà: (i) compensare qualsiasi importo dovuto da CLIENTE in base al presente paragrafo 4.2 con eventuali crediti maturati da CLIENTE, a qualsiasi titolo, nei confronti di VENDITORE; ovvero (ii) trattenere definitivamente eventuali somme già ricevute da CLIENTE in relazione a Contratti di Vendita ancora da eseguirsi, effettuando una compensazione fra il debito di CLIENTE in base al presente paragrafo 4.2 e tutti i pagamenti già eseguiti da CLIENTE.
4.3 VENDITORE eseguirà la consegna dei Prodotti entro il termine previsto nel Contratto di Vendita, anche mediante consegne parziali. Il termine di consegna si intenderà in ogni caso non essenziale né perentorio. Salvo il caso di dolo o colpa grave, VENDITORE non sarà tenuto a corrispondere a CLIENTE alcun indennizzo o risarcimento per eventuali danni diretti o indiretti dovuti al ritardo nella consegna. In nessun caso di ritardo nella consegna dei Prodotti CLIENTE avrà il diritto di risolvere il Contratto di Vendita.
4.4 Al momento della ricezione dei Prodotti, CLIENTE avrà l'onere di denunciare danneggiamenti agli imballi e/o eventuali avarie o ammanchi di Prodotti verificatisi durante il trasporto, mediante apposizione di riserva scritta nel documento di trasporto, nonché l'onere di:
a) far confermare dal vettore, mediate apposita sottoscrizione, l'apposizione della riserva; e
b) informare immediatamente per iscritto VENDITORE e inviargli copia del suddetto documento entro e non oltre 8 (otto) giorni dalla data di ricezione dei Prodotti.
In caso contrario, VENDITORE non sarà responsabile per eventuali danneggiamenti, perdite o furti occorsi ai Prodotti durante il trasporto, anche qualora lo stesso sia eseguito con rischio in tutto o in parte a carico di VENDITORE.

5) Prezzi – Pagamento – Ritardato pagamento
5.1 I Prodotti verranno forniti ai prezzi concordati tra le parti nel Contratto di Vendita o, qualora il Contratto di Vendita non dovesse menzionare alcun prezzo, ai prezzi riportati nel listino prezzi di VENDITORE in vigore al momento della conclusione del Contratto di Vendita. Salvo diversa indicazione scritta, i prezzi dei Prodotti riportati nei listini, nei preventivi e/o nelle offerte di VENDITORE si intendono in Euro, al netto di IVA e per consegne eseguite in conformità alla regola Incoterms® Ex-Works (EXW), stabilimento di VENDITORE indicato nel Contratto di Vendita, ICC, ultima versione. Pertanto, nel caso in cui venga convenuto un diverso termine di resa, l'importo della fattura verrà modificato di conseguenza, includendo in fattura le spese di trasporto e ogni altro onere connesso con il termine di resa concordato tra le parti per la consegna dei Prodotti.
5.2 Il pagamento dei Prodotti dovrà essere eseguito da CLIENTE con le modalità e nei tempi indicati nel Contratto di Vendita o diversamente concordati per iscritto tra le parti. I pagamenti si considereranno effettuati da CLIENTE solo nel momento in cui il relativo importo sarà stato accreditato sul conto corrente di VENDITORE. Il pagamento dovrà essere effettuato da CLIENTE in Euro ovvero nella valuta del luogo in cui CLIENTE ha la propria sede, a scelta di VENDITORE, in conformità alla valuta che VENDITORE indicherà nella relativa fattura di vendita.
5.3 Nel caso in cui CLIENTE sia in ritardo nell'esecuzione del pagamento, VENDITORE avrà diritto:
a) al pagamento degli interessi legali di mora, in conformità alla legge applicabile;
b) di sospendere le consegne ancora da eseguirsi, previa comunicazione scritta a CLIENTE, fino a quando gli importi dovuti e i relativi interessi di mora siano stati integralmente pagati.
5.4 Qualora tali importi e interessi risultino ancora non pagati una volta decorsi 30 (trenta) giorni dalla scadenza data di pagamento concordata, VENDITORE potrà altresì, a propria discrezione, alternativamente o cumulativamente, e in aggiunta a qualsiasi altro diritto o rimedio allo stesso spettante in base alla legge o alle presenti CGV:
a) esigere l'immediato pagamento di ogni debito residuo, anche se sia stato convenuto un pagamento a rate o un pagamento dilazionato e/o siano stati emessi e siano in scadenza cambiali tratte, pagherò cambiari, assegni o altri strumenti di pagamento;
b) risolvere il Contratto di Vendita in questione e trattenere definitivamente eventuali somme già ricevute in relazione a tale Contratto di Vendita e/o ad altri Contratti di Vendita, effettuando una compensazione fra il debito di CLIENTE e tutti i pagamenti ricevuti;
c)eseguire le future consegne dei Prodotti soltanto previo pagamento anticipato in relazione alle forniture ancora da eseguirsi;
d) revocare sconti e bonus che siano stati concordati fra le parti anche in relazione a Contratti di Vendita regolarmente eseguiti.
5.5 I diritti di cui ai precedenti paragrafi 5.3 e 5.4 potranno essere esercitati in qualsiasi momento da VENDITORE anche nel caso in cui:
a) CLIENTE sia sottoposto a liquidazione, a procedure concorsuali, fallimentari, di ristrutturazione del debito o ad azioni esecutive; oppure
b) la compagnia assicurativa di VENDITORE rifiuti la copertura assicurativa di crediti di VENDITORE nei confronti di CLIENTE; oppure
c)CLIENTE versi in uno stato di difficoltà finanziaria - idoneo a determinare un pregiudizio al puntuale adempimento dei propri obblighi di pagamento - risultante, a titolo esemplificativo e non esaustivo, dalla levata di protesti, dalla diminuzione di garanzie concesse e/o dalla mancata prestazione di garanzie promesse, nonché dal verificarsi di qualsiasi insoluto, anche qualora tali circostanze si siano verificate nell'ambito dei rapporti tra CLIENTE ed altri suoi fornitori.
5.6 CLIENTE non potrà far valere eventuali inadempimenti di VENDITORE né potrà avviare alcuna azione legale nei confronti dello stesso fino a quando non abbia pagato integralmente a VENDITORE ogni importo allo stesso spettante ai sensi dei paragrafi 5.3 e 5.4.

6) Riserva di Proprietà
6.1 VENDITORE manterrà la proprietà dei Prodotti venduti fino al completo pagamento del loro prezzo da parte di CLIENTE.
Fermo restando quanto sopra, il rischio di perimento dei Prodotti sarà disciplinato dal termine di resa Incoterms® concordato tra le parti per la consegna dei Prodotti.
6.2 In caso di inadempimento o ritardo nell'adempimento dell'obbligazione di pagare il prezzo dei Prodotti, fermo restando quanto previsto ai precedenti paragrafi 5.4, 5.5 e 5.6, VENDITORE avrà il diritto di accedere ai locali in cui si trovano i Prodotti, di rientrarne in possesso e di incamerare definitivamente, a titolo di penale, eventuali somme pagate da CLIENTE per i Prodotti in questione.

7) Garanzia
7.1 Fatto salvo quanto previsto ai precedenti paragrafi 2.1, 2.2, 2.4 e 3.6 in relazione alle modifiche ammesse ai Prodotti e alle tolleranze, VENDITORE garantisce a CLIENTE che i Prodotti saranno conformi al Contratto di Vendita, alla classificazione indicata nei manuali tecnici, cataloghi e/o listini prezzi di VENDITORE nonché privi di difetti di fabbricazione. La presente garanzia avrà la durata di 12 (dodici) mesi dalla data di ritiro dei Prodotti dallo stabilimento di VENDITORE, a prescindere dal termine di resa Incoterms® concordato.
7.2 Sono esclusi da qualsiasi garanzia:
a) le alterazioni cromatiche e le differenze di tonalità dei Prodotti;
b) i Prodotti classificati nel Contratto di Vendita come di qualità inferiore alla prima scelta ovvero come partite di Prodotti di fine serie venduta in blocco ovvero come partite speciali;
c)i Prodotti non posati a regola d'arte e/o posati in modo difforme rispetto alle previsioni delle norme di settore applicabili;
d) i Prodotti applicati su superfici e/o in ambienti diversi da quelli consigliati da VENDITORE;
e) i Prodotti utilizzati in modo difforme rispetto alle istruzioni e/o indicazioni di VENDITORE incluse nei cataloghi e/o i listini di VENDITORE ovvero in altro modo comunicate a CLIENTE da VENDITORE ivi incluse le indicazioni di cui al precedente paragrafo 2.2;
f) i Prodotti utilizzati in modo non conforme alla normale diligenza e/o alla tecnica richieste dalla natura dei Prodotti stessi;
g) l'ingelività del Prodotto, a meno che tale caratteristica del Prodotto non sia stata dichiarata da VENDITORE nel manuale tecnico, in riferimento al Prodotto in questione;
h) caratteristiche dei Prodotti come risultanti dalla classificazione del materiale ceramico (i) eseguita da parte di organismi di controllo e/o certificazione diversi da quelli di Paesi dell'Unione Europea e/o (ii) effettuata sulla base di criteri che non corrispondano a quelli utilizzati da VENDITORE.
7.3 Fermo quanto previsto al precedente paragrafo 4.4, CLIENTE sarà tenuto ad esaminare i Prodotti nel più breve tempo possibile e, a pena di decadenza dalla presente garanzia, a denunciare per iscritto a VENDITORE, a mezzo fax o email:
a) difformità relative alla tipologia e/o alla quantità dei Prodotti ricevuti nonché altre difformità palesi dei Prodotti o loro difetti palesi: entro e non oltre 8 (otto) giorni dalla consegna dei Prodotti e, comunque, prima della posa in opera dei Prodotti;
b) difformità occulte o difetti occulti dei Prodotti: entro e non oltre 8 (otto) giorni dalla scoperta e, comunque, entro il periodo di garanzia.
7.4 VENDITORE avrà il diritto di verificare i Prodotti, o alcuni campioni dei Prodotti, che CLIENTE ritenga essere difformi o difettosi, anche al fine di verificare il rispetto delle prescrizioni relative alla posa in opera degli stessi e/o all'applicazione e/o all'utilizzo dei Prodotti come rinvenibili dalle presenti CGV. A tale proposito, CLIENTE potrà restituire a VENDITORE i Prodotti dallo stesso ritenuti difformi o difettosi soltanto previa autorizzazione scritta di VENDITORE ed a condizione che CLIENTE si faccia integralmente carico delle spese e dei rischi di spedizione. L'autorizzazione al reso dei Prodotti o dei campioni asseritamente difformi o difettosi non costituirà in nessun caso riconoscimento delle difformità o dei difetti da parte di VENDITORE.
7.5 Nel caso in cui i Prodotti siano riconosciuti da VENDITORE come effettivamente difformi o difettosi, CLIENTE, a scelta di VENDITORE, avrà esclusivamente diritto:
a) alla sostituzione gratuita dei Prodotti difformi o difettosi; oppure
b) all'esenzione parziale o totale dal pagamento del loro prezzo, a seconda della gravità delle difformità o dei difetti.
7.6 Ai fini del paragrafo 7.5 lettera (a), i Prodotti che debbano essere consegnati in sostituzione di Prodotti difformi o difettosi saranno consegnati a CLIENTE in conformità alla regola Incoterms® 2010 ICC DDP – stabilimento di CLIENTE. I Prodotti che siano stati sostituiti dovranno essere, a scelta di VENDITORE, distrutti o smaltiti da CLIENTE, a spese di quest'ultimo, ovvero restituiti a VENDITORE, a spese di VENDITORE stesso. Per i Prodotti sostituiti che debbano essere distrutti o smaltiti da CLIENTE, CLIENTE si impegna ad inviare a VENDITORE la prova dell'avvenuta distruzione o smaltimento dei Prodotti, unitamente ai documenti giustificativi comprovanti il sostenimento dei costi di distruzione o smaltimento.
7.7 I diritti e rimedi descritti ai precedenti paragrafi 7.5 e 7.6 costituiscono i soli diritti e rimedi in garanzia concessi a CLIENTE. Nella massima misura consentita dalla legge, sono esclusi ulteriori responsabilità o obblighi di VENDITORE in relazione alla fornitura di Prodotti difformi o difettosi, ivi inclusi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, responsabilità e obblighi per eventuali danni diretti, indiretti o consequenziali, perdite di profitto, ecc. a cui tale responsabilità si ricollega.
7.8 La presente garanzia sostituisce ed esclude ogni altra garanzia, espressa o implicita, prevista per legge o altrimenti.

8) Forza maggiore
8.1 VENDITORE non sarà in alcun modo responsabile per il mancato o ritardato adempimento di alcuna obbligazione relativa alla fornitura dei Prodotti qualora tale mancato o ritardato adempimento sia dovuto a eventi di forza maggiore come guerre, incendi, terremoti, inondazioni, tsunami, scioperi, difficoltà insorte con la forza lavoro, scarsità o difficoltà di approvvigionamento di materie prime, restrizioni all'uso di energia, sospensione o difficoltà nei trasporti, guasti agli impianti, atti della pubblica autorità o a qualsiasi altra azione o causa che non possa essere ragionevolmente prevista o alla quale VENDITORE non possa ragionevolmente porre rimedio tramite l'ordinaria diligenza.
8.2 In tali eventualità, il termine per l'esecuzione della fornitura verrà esteso per tutto il periodo di durata dell'evento di forza maggiore, fermo restando che, qualora tale evento dovesse impedire l'esecuzione della fornitura per oltre 6 (sei) mesi, CLIENTE avrà il diritto di risolvere il relativo contratto di vendita, mediante invio di lettera raccomandata con ricevuta di ritorno o corriere a VENDITORE, senza alcuna responsabilità o conseguenza per VENDITORE.

9) Invalidità di singole clausole contrattuali
L'invalidità di una disposizione delle presenti CGV non comprometterà la validità delle residue disposizioni che rimarranno pienamente valide e efficaci.

10) Riservatezza
10.1 CLIENTE si impegna a:
(i) trattare come riservati tutte le informazioni/dati/disegni/know-how/documentazione trasmessigli da VENDITORE ovvero di cui sia venuto a conoscenza nell'esecuzione dei singoli Contratti di Vendita, indipendentemente dal fatto che tali informazioni siano o meno contrassegnate o identificate come riservate o confidenziali ("Informazioni "Riservate");
(ii) non divulgare e non comunicare a terzi, né in tutto né in parte, le Informazioni Riservate senza il preventivo consenso scritto di VENDITORE;
(iii) limitare l'utilizzo di tali Informazioni Riservate ed il relativo accesso per scopi relativi all'esecuzione dei singoli Contratti di Vendita;
(iv) adottare tutte le misure necessarie al fine di assicurare che i propri dipendenti e i propri collaboratori evitino di divulgare a terzi le Informazioni Riservate o le utilizzino in modo improprio. Le Informazioni Riservate non potranno essere riprodotte senza previo consenso scritto di VENDITORE, e tutte le copie delle stesse saranno immediatamente restituite dietro richiesta di VENDITORE.
10.2 Le previsioni di cui sopra non si applicano alle informazioni che:
(i) sono pubbliche o divengono pubbliche non per divulgazione da parte del CLIENTE, dei suoi dipendenti o collaboratori, o
(ii) erano in possesso del CLIENTE prima che le ricevesse da VENDITORE o
(iii) sono state divulgate da fonti che non sono sottoposte alle restrizioni cui è sottoposto CLIENTE relativamente al loro utilizzo, o
(iv) possono essere divulgate a terzi in base ad un'autorizzazione scritta di VENDITORE.

11) Legge applicabile - Risoluzione delle controversie
11.1 Le presenti CGV e tutti i Contratti di Vendita che le parti stipuleranno in base alle presenti CGV saranno regolati dalla Convenzione di Vienna del 1980 sulla vendita internazionale di merci e, nelle materie non coperte da tale Convenzione, dalla legge italiana.
11.2 Qualsiasi controversia relativa alle presenti CGV e/o ai Contratti di Vendita che interverranno sulla base delle stesse sarà decisa in conformità alle seguenti previsioni:
a) qualora CLIENTE abbia la sua sede legale nell'Unione Europea, in Svizzera, in Norvegia o in Islanda, la controversia sarà assoggettata in via esclusiva alla giurisdizione italiana e, in relazione ad essa, sarà esclusivamente competente il Tribunale di Modena (Italia);
b) in tutti gli altri casi, la controversia sarà decisa in via esclusiva e definitiva mediante arbitrato, celebrato da un arbitro unico, in conformità al Regolamento di Procedura della Camera Arbitrale di Milano.
L'arbitrato avrà sede, e il lodo arbitrale verrà pronunciato, nella città di Milano (Italia). La lingua dell'arbitrato sarà la lingua inglese.
11.3 È tuttavia concesso, unicamente a favore di VENDITORE, il diritto incondizionato di agire, in qualità di attore, sotto la giurisdizione di CLIENTE innanzi al tribunale competente.

12) Lingua delle CGV
12.1 Il testo delle presenti CGV è redatto sia in lingua italiana che in lingua inglese. In caso di discrepanza, il testo in lingua italiana prevarrà sul testo in lingua inglese.

Le presenti condizioni generali di vendita sono pubblicate e scaricabili sul sito internet www.panariagroup.it

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE

1) Scope Of Application
1.1 These General Terms and Conditions of Sale ("General Conditions") shall apply to any and all supply of ceramic tilers or other ceramic products ("Products) that will be executed to any client ("CLIENT") from any company or division of the Group Panariagroup Industrie Ceramiche S.p.A. ("SELLER"), even if these General Conditions are not expressly referred to, mentioned or expressly accepted by the CLIENT from time to time.
1.2 No provisions deviating from these General Conditions shall be binding on SELLER unless (i) included in the "Sale Contract", as defined under paragraph 3.2 below, (ii) included in documents following the Sale Contract and the content of the same has been accepted in writing by SELLER. In any case, even if deviating provisions are agreed upon, these General Conditions shall apply for the parts not expressly disregarded.
1.3 In no case shall any general conditions of contract of CLIENT be binding on SELLER, even if mentioned or included in orders or in any other documents transmitted by CLIENT to SELLER. No conduct of SELLER shall be interpreted or used in order to express tacit acceptance of SELLER to the general conditions of contract of CLIENT.
1.4 In no case SELLER shall be bound by acts and/or conducts of its agents, being the latter in lack of any power to bind SELLER.
1.5 In case CLIENT is a consumer, the provisions of these General Conditions shall not prejudice the rights of CLIENT provided for by the law applicable to sales executed toward consumers.

2) Products – Modifications
2.1 Any representation and/or image relating to the Products included in websites, brochures, catalogues, price lists or other similar documents of SELLER is approximate and purely illustrative. Likewise, the samples and models are to be considered as only an indication of the Products characteristics in terms of weight, size, aesthetic and technical yield and characteristics and colour and are only an approximate and/or general indication and have no binding value for the SELLER except to the extent that they are expressly mentioned as such in the written acceptance of the offer by the SELLER and do not represent the final aesthetic result of the Products. Technical and physical characteristics of the Products as well as qualities of the same are described in the technical manuals of SELLER only. Any other document including technical and physical characteristics and qualities of the Products are purely indicative and shall not bind SELLER.
2.2 SELLER declares that the Products are compliant with the applicable Italian and European industry standards. Any Products shall be used and applied in accordance with the instructions of use of SELLER included in catalogues and/or technical manuals of SELLER with reference to the Products in question or with the instructions in other way communicated and/or made available by SELLER to CLIENT and, in any case, in accordance with the diligence required by the nature of the Products. Failing to do so, CLIENT will result in the lapse of the warranty and in the in unenforceability of the warranty rights under article 7 below or of any other legal or agreed warranty.
2.3 It is the responsibility of CLIENT, before executing of the Sale Contract, to make sure that the Products are suitable for their specific purpose and/or intended use and, in addition, that they also comply with the laws and regulations applicable in the place where CLIENT will import, distribute, sell or use them in any way.
2.4 SELLER may make any changes to the Products which, without altering their essential features, it deems necessary or convenient, even after execution of the Sale Contract. In case SELLER executes substantial modification to Products (e.g. modifications that will alter: the way of installation, characteristic of interchangeability of the Products, etc.) which are the object of an executed Sale Contract (as defined in paragraph 3.2 below), SELLER shall communicate in writing such modification to CLIENT.
2.5 CLIENT shall inform the purchasers of the Products and third parties of the characteristics of the Products and of the instructions of use and of application of the same in accordance with the indication provided by SELLER. Without prejudice to the above, CLIENT shall be the sole responsible and liable for the declarations it will make toward third parties with reference to the Products, their characteristics and their use or application and shall indemnify and hold SELLER harmless and from any damage possibly suffered by SELLER with reference to or in connection to such declarations of CLIENT, in case they result false, incomplete or inaccurate.

3) Quotations – Execution of Sale Contract – Tolerances
3.1 Written or verbal quotations issued by SELLER are not to be taken as valid contractual proposals.
3.2 The sale contract ("Sale Contract") is executed as follows:
a) an offer is sent by SELLER to CLIENT and CLIENT then sends its written acceptance of such offer to SELLER, without any modification to the offer itself; or
b) a purchase order is sent by CLIENT and SELLER then sends its written acceptance of such order to CLIENT.
3.3 For the purposes of paragraph 3.2 letter a) above, the following facts or actions shall constitute the written acceptance of an offer of SELLER by CLIENT:
a) the receipt by SELLER of a letter of credit sent by CLIENT;
b) the receipt by SELLER of all or part of the relevant purchase price;
c) the receipt by SELLER of a purchase order of CLIENT. Should this be the case, any order of CLIENT that differs from the provisions of the offer of SELLER shall be binding on SELLER only if and to the extent that SELLER had expressly accepted it in writing.
3.4 In addition, for the purposes of paragraph 3.2 letter b) above, in case the acceptance of SELLER includes terms and condition different from those of the order of CLIENT, the Sale Contract shall be deemed to be concluded at the conditions included in the acceptance of SELLER, unless CLIENT notifies SELLER, in writing, not to accept the terms and conditions of the acceptance of SELLER within 1 (one) working day from the receipt of such acceptance.
3.5 All supplies of Products will only include what is expressly indicated in Sale Contract.
3.6 CLIENT recognizes to SELLER quantity and quality tolerances as resulting from the Sale Contract or from the usage and practices of the sector of the Products.

4) Packing – Delivery term – Delivery time
4.1 The Products will be packaged and readied to ship in compliance with the standard protection methods generally adopted by SELLER for the Products in question, in consideration of the agreed mode of transport.
CLIENT shall expressly request to SELLER any special packaging or supplementary protection it deems necessary, and in such event CLIENT will bear all related costs thereof.
4.2 Unless otherwise provided for in the Sale Contract, the Products shall be delivered to CLIENT in accordance with the Incoterms® ICC rule, latest version, Ex-Works (EXW) – premises of SELLER indicated in the Sale Contract.
CLIENT authorizes SELLER to undersign, in the name and on behalf of CLIENT, any and all transport documents which shall be signed at the time of collection of the Products at the premises of SELLER, such as the CMR.
In the event that the ICC Incoterms® rule agreed between the parties provides that CLIENT shall take care of the transportation of the Products outside the territory of Italy:
a) in case of an Intra-EU supply, within 45 (forty-five) days from the receipt of the Products at its premises, CLIENT shall send SELLER an original or a copy of the international transportation document CMR or of another transportation document, undersigned at destination by CLIENT or, in the absence of the international transportation document CMR, a declaration of receipt of the Products issued on the basis of the form as Annex -1- available for download at www.panariagroup.it;
b) in case of an Extra-EU supply, CLIENT shall:
i) submit the custom export declaration (SAD-EX + EAD) and execute the validation of the MRN (Movement Reference Number) at the customs of the UE territory of exit of the Products, within 90 (ninety) days from the date of delivery of the same in Italy;
ii) send SELLER, within 90 (ninety) days from the date of delivery, documents proving the exportation of the Products (custom export declaration SAD-EX + EAD + certification of exit);
iii) notify SELLER, in writing, as soon as such submission is accomplished and provide SELLER with any other document proving the execution of such formalities as well as the exit of the Products from the UE Territory.
In case CLIENT is in breach of its obligations under this paragraph 4.2, SELLER shall be entitled to immediately charge CLIENT the amount of the Value Added Tax applicable to the supply and connected to the lack of proof of the transportation of the Products in a another Member State of the EU or to the lack of execution of custom clearance formalities. In any case, CLIENT shall indemnify and hold SELLER harmless with reference to any payment due to tax offices for fines, interests or on any other basis, in connection with the supply and with the lack of the proof of the transportation of the Products in a another Member State of the EU or with the lack of execution of custom clearance formalities.
In this respect, SELLER shall be entitled to: (i) offset any amount due by CLIENT on the basis of this paragraph 4.2 against any amount due, for whatever reason, from SELLER to CLIENT; or (ii) definitively withhold any amount received in regard to Sale Contracts, offsetting the CLIENT's debt under this paragraph 4.2 against any and all sums already paid by CLIENT.
4.3 SELLER shall deliver the Products within the delivery date provided for in the Sale Contract, in a single delivery or in partial deliveries. The delivery date shall always be considered neither of the essence nor peremptory.
Except in case of wilful wrongdoing or gross negligence, SELLER will not reimburse possible damages, either direct or indirect, suffered by CLIENT as a result of delay in the delivery of the Products.
In no case of delay in the delivery of the Products shall CLIENT be entitled to terminate the Sale Contract.
4.4 Upon receipt of the Products, CLIENT must report possible damages occurred to the packaging and/or shortages or anomalies of the Products occurred during the transport, by notifying details of such events on the transportation document, and must also:
a) have such notification countersigned by the carrier; and
b) immediately inform SELLER thereof, in writing, and send SELLER a copy of the countersigned document by and no later than 8 (eight) day(s) from the date of receipt of the Products.
Should this not be the case, SELLER shall not be responsible for possible damages losses or theft of the Products occurred during the transport, even if transport risks were, in whole or in part, upon SELLER.

5) Prices – Payment – Late Payment
5.1 The Products shall be supplied at the prices agreed between the parties in the Sale Contract or, should no prices be mentioned in the Sale Contract, at the prices resulting from the price list of SELLER in force when the Sale Contract has been executed. Unless otherwise stated in writing, the prices of the Products included in SELLER's price lists, quotations and/or offers are in Euro, net of VAT and for delivery according to the Incoterms® ICC rule, latest version, Ex-Works (EXW) - premises of SELLER indicated in the Sale Contract. Therefore, should a different Incoterms® rule be agreed upon between the parties for the delivery of the Products, the invoiced amount shall be modified accordingly, including in the sale invoice transportation expenses and any other costs connected with the Incoterms® rule agreed between for delivery.
5.2 CLIENT shall pay for the Products in accordance with the payments methods and terms provided for in the Sale Contract or otherwise agreed upon in writing between the parties. No payment shall be considered as being made by CLIENT until the relative amount has been credited to the bank account of SELLER.
Payment shall be executed by CLIENT in Euro or in the currency of the place where CLIENT has its registered office, at SELLER's discretion, in accordance with the currency indicated by SELLER in the related sale invoice.
5.3 If CLIENT is delinquent in its payment obligation, SELLER may:
a) obtain payment of late payment interest in accordance with the applicable law; and
b) withhold ongoing and future deliveries, upon written notice to CLIENT, until all delinquent amounts and late payment interest are fully paid.
5.4 If delinquent amounts and late payment interest remain unpaid 30 (thirty) days after the agreed deadline for payment, then SELLER may also, at its option, alternatively or cumulatively, and in addition to any other right or remedy available at law or pursuant to these General Conditions:

a) request accelerated payment of any and all remaining payments and declare due the total outstanding balance, even if payment by instalment or deferred payment has been agreed upon and/or bills of exchange, promissory notes, cheques or other payment documents have been issued and are falling due;
b) terminate the Sale Contract in question and definitively withhold any amount received in regard to such Sale Contract or to other Sale Contracts, offsetting the CLIENT's outstanding debt against any and all sums already paid by CLIENT;
c) carry out future deliveries of Products on a pre-payment basis only, also with reference to supplies still to be executed;
d) cancel discounts and bonuses that may have been agreed between the parties also with reference to Sale Contracts already regularly executed.
5.5 SELLER shall be entitled to exercise the rights mentioned in paragraphs 5.3 and 5.4 above also in case:
a) CLIENT is undergoing winding-up, bankruptcy, debt restructuring or enforcement proceedings;
b) the insurance company of SELLER refuses insurance coverage for SELLER's credits toward CLIENT;
c) CLIENT is undergoing financial difficulties able to hinder the regular execution of its payment obligations resulting from, by way of example only, missed payment of bills of exchange, promissory notes, cheques or other payment documents, reduction of granted guarantees and/or missed granting of promised guarantees, as well as from any amount resulting unpaid, even though such circumstances have occurred with other suppliers of CLIENT.
5.6 CLIENT cannot claim any breach of contract by SELLER, nor can CLIENT start any lawsuit or action against SELLER, until any amount resulting due to SELLER under paragraphs 5.3 and 5.4 above has been paid in full by CLIENT.

6) Retention of Title
6.1 SELLER will maintain exclusive ownership over the Products sold until their price has been entirely paid by CLIENT.
Without prejudice to the above the risks of loss of the Products shall be regulated by the Incoterms® rule agreed between the parties for the delivery of the Products.
6.2 In case of non-fulfilment or late fulfilment of the obligation to pay the price of the Products, without prejudice to the rights under paragraphs 5.4, 5.5 and 5.6, SELLER shall be entitled to enter the premises where the Products are held, re-possess the Products and withhold, as liquidated damages, any amount already paid by CLIENT with reference to such Products.

7) Warranty
7.1 Without prejudice to the provisions of paragraphs 2.1, 2.2, 2.4 and 3.6 with reference to the modifications to the Products and tolerances, SELLER warrants that the Products will conform to the Sale Contract, to the classification indicated in the technical manuals, catalogues and/or price lists of SELLER and that they will be free from manufacturing defects.
The warranty period is 12 (twelve) months from the date of collection of the Products from the premises of SELLER, regardless of the agreed Incoterms® rule for delivery.
7.2 The following are expressly excluded from warranty:
a) chromatic alterations and tone differences of the Products;
b) the Products identified in the Sale Contract as Products of quality lower than first-quality Products or as close-out sale Products or as special batches;
c) the Products applied and/or set up not in compliance with the industry standards applicable to the same;
d) the Products used or applied on surfaces and/or in spaces or environments different from those indicated by SELLER;
e) the Products used not in compliance with the instructions and/or indications provided by SELLER included in the catalogues and price lists of SELLER or in other way communicated to CLIENT by SELLER, included the instructions under paragraph 2.2;
f) the Products used not in compliance to the standard diligence and/or to the technics required by the nature of the Products;
g) frost resistance of the Products, unless such characteristic of the Products has been declared by SELLER in the technical manual of the Products;
h) characteristics of the Products as resulting from the classification of the pottery (i) executed by control and/or certification authorities other than authorities of the European Union Member States, and/or (ii) executed on the basis of criteria other than those used by SELLER.
7.3 Without prejudice to the provisions of paragraph 4.4 above, CLIENT shall inspect the Products as soon as possible and shall notify SELLER in writing of possible non-conformities or defects, by fax or email, within and no later than the following terms; failing to do so will result in the lapse of the warranty and the unenforceability of the warranty rights:
a) differences in type or quantity with respect to type or quantity agreed as well as other patent non-conformities or defects of the Products: 8 (eight) days from the delivery of the Products at the premises of CLIENT and, in any case, before application of the Products;
b) hidden non-conformities or defects of the Products: 8 (eight) days from the discovery of the same and, for avoidance of doubt, within the warranty period.
7.4 SELLER will have the right to examine the Products, or samples of the Products, which CLIENT claims to be non-conforming or defective, in order to verify the instructions relating to the set up and/or application of the Products and/or the use of the Products in accordance with the provisions of these General Conditions. In this respect, CLIENT shall be entitled to return to SELLER the Products that CLIENT considers to be non-conforming or defective only upon SELLER's written authorization and only on the condition that CLIENT bears all costs and risks for the shipment of the Products. The authorization to return the Products or samples of the purportedly non-conforming or defective Products shall never be interpreted as an acknowledgment of the claimed non-conformities or defects on the part of SELLER.
7.5 In case the Products are ascertained by SELLER as actually non-conforming or defective, CLIENT will be entitled only to obtain, at the SELLER's option:
a) replacement of the non-conforming or defective Products; or
b) partial or full exemption from payment of their price, depending on the seriousness of the non-conformities or of the defects.
7.6 For the purpose of paragraph 7.5 letter (a), the Products to be delivered in replacement of non-conforming or defective Products shall be delivered to CLIENT in accordance with the Incoterms® 2010 ICC rule DDP - premises of CLIENT. The Products that have been replaced shall be, at SELLER's discretion, destroyed or disposed of by CLIENT, at its own costs, or returned to SELLER, at costs of SELLER. In case the Products are to be destroyed or disposed of by CLIENT, CLIENT undertakes to send to SELLER the proof of destruction or of disposal of the Products, along with the documents proving the costs borne by CLIENT for the destruction or the disposal of the same.
7.7 The rights and remedies described in paragraphs 7.5 and 7.6 above are the sole warranty rights and remedies granted to CLIENT. To the maximum extent permitted by the applicable law, any other liability and obligation of SELLER, which may in any way arise from or in relation to the supply of non-conforming or defective Products - including, but not limited to, compensation for direct or indirect or consequential damages, loss of profits, etc. connected to such liability - is expressly excluded.
7.8 The present warranty is in substitution for, and excludes, any other warranty, express or implied, set forth by the law or otherwise.

8) Force Majeure
8.1 SELLER shall not be liable or responsible for failure or delay in performing or fulfilling any obligations undertaken in reference to the supply of Products when such failure or delay is due to the occurrence of an event of force majeure such as wars, fires, earthquakes, floods, tsunami, strikes, labor or employment difficulties, shortage or procurement difficulties of raw materials, restriction on the use of power, suspension or difficulties in the transports, breakdown of the plants, acts of public authorities or any other event or cause whatsoever, similar or dissimilar, which cannot reasonably be forecast or provided against and which cannot be overcome by SELLER with reasonable diligence.
8.2 In such event, the time for fulfilment of the obligation shall be extended for the period of continuance of such force majeure event.
In the event any of such force majeure event continue for a period longer than 6 (six) months, CLIENT shall have the right to terminate the underlying Sale Contract, by giving written notice to SELLER by registered letter with return receipt or courier, and SELLER shall not incur any responsibility or liability whatsoever.

9) Severability
The invalidity or unenforceability of any provision, or portion thereof, of this General Conditions shall not affect the validity or enforceability of any other provision.

10) Confidentiality
10.1 CLIENT undertakes:
(i) to treat with the utmost confidentiality all the information/data/designs/know-how/documentation transmitted by SELLER or that it may come to know in connection with the execution of any Sale Contract, even if they is not marked or identified as secret or confidential ("Confidential Information");
(ii) not to, wholly or partially, disclose to or inform third parties of the Confidential Information, without the SELLER's prior written consent;
(iii) to limit the use of the Confidential Information and the access to the same for purposes relating to the execution of the sale Contracts;
(iv) to adopt any and all measures required in order for its employees and collaborators do not disclose the Confidential Information to third parties or use it in an inappropriate way.
The Confidential Information shall not be copied or reproduced in any way, unless with the prior written consent of SELLER, and all the copies of the Confidential Information shall be immediately returned to SELLER upon simple written request of the same.
10.2 The provisions above shall not apply to information which
(i) are public or publicly available not due to a disclosure of CLIENT or of CLIENT's employees or collaborators; or
(ii) were already available to CLIENT before it had received them by SELLER; or
(iii) are disclosed from third parties that have no obligation of confidentiality or restrictions of use on the same;
(iv) can be disclosed according to a written authorization of SELLER.

11) Applicable Law – Dispute Resolution
11.1 These General Conditions and all the Sale Contracts that will occur on the basis on the same will be governed by the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (Vienna Convention of 1980) and, with respect to matters not covered by such Convention, by Italian laws.
11.2 Any dispute arising out of or in connection with these General Conditions or in connection with a Sale Contract occurred on the basis on the same shall be settled in accordance with the following provisions:
a) In case CLIENT has its registered office within the European Union, in Switzerland, in Norway or in Iceland, the dispute shall be subjected to the jurisdiction of the Italian courts and shall be exclusively referred for its resolution to the Court of Modena (Italy).
b) In any other case, the dispute shall be exclusively referred to and finally resolved by arbitration, by a sole arbitrator, in accordance with the Rules of the Milan Chamber of Arbitration (the Rules).
The seat of arbitration shall be, and the award shall be delivered in, Milan (Italy).
The language to be used in the arbitral proceedings shall be English.
11.3 Irrespective of the provisions above, it is hereby granted exclusively to SELLER the right to initiate legal proceedings under the jurisdiction of CLIENT before the competent court.

12) Language of these General Conditions
12.1 The text of these General Conditions is executed in both in Italian and in English language. In case of any discrepancy, the text in Italian shall prevail over the text in English language.

These general terms and conditions of sale are published and downloadable on the website www.panariagroup.it

Blustyle by COTTO D'ESTE | BELLA PER SEMPRE

GENERAL BOOK 2021

CONCEPT, TEXTS AND GRAPHIC DESIGN:
Group Marketing & Communications Panariagroup

PRINTED BY:
Lito Group srl

EDITION:
January 2021

FOLLOW US ON:

Blustyle by COTTO D'ESTE | BELLA PER SEMPRE

Via Emilia Romagna, 31 - 41049 Sassuolo (MO) Italy
ph. +39 0536 814911 - fax +39 0536 814921
blustyle.it - info@blustyle.it

PANARIAGROUP INDUSTRIE CERAMICHE S.p.A.